

چاك بـيرك

اعادة
قراءة
القرآن

تقديم

د. احمد صبحي منصور

ترجمة

د. وائل غالى شكرى



منتدى سور الأندلس

WWW.BOOKS4ALL.NET

إعادة القرآن الكريم

جاءك —————

ترجمة : د. وائل غالي

تقديم : د. أحمد عبيد منصور

لماذا نشر هذا الكتاب ؟

مع نهاية القرن الرابع الهجري أفلّ الذهن العربيّ وتحوّل إلى النقل وارتكن إلى الخرافة بدلاً من الإبداع والاجتهاد، فقد أغلق معظم الفقهاء والساسة باب البحث والتنقيب والتأويل والمعرفة، وتكلّوا بكل من أعمل العقل أو كان يريد ذلك. ومن هنا ابتداء عصر من الإلزام الكامل مما جعلنا - كلمة - عرضة للغزوات والانتهاكات اللاإنسانية واللاعقلية وتجاهل ذلك في هجمات الآخر الشرسة والدائمة على مدى القرنين التالية للقرن الرابع وحتى الآن باستثناء لحظات حضارية قليلة وما أن تبدأ النهضة حتى تحمل في أحشائها السقوط.

واقد دفع كثير من المفكرين والفقهاء والمثقفين حياتهم ثمناً للتفكير والاجتهاد والإبداع. ومن هنا ظللنا ندور حول الدائرة نفسها، ولا ننتقل خطوة واحدة لنكون شركاء في المصير الإنساني، وأصبحنا مستهلكين لا منتجين وبالتالي كل فكرة جديدة تكفر وترمى بالعصيان والفسوق، بالرغم من امتناع الإسلام كفكرة إنسانية كبيرة وعقلانية في الوقت نفسه. إلا أن الانتكاسة الطويلة بدءاً من القرن الخامس الهجري حتى الآن جعلته فكرة أقرب إلى الخرافة، وبالتالي عندما نشرع لننشر هذا السفر للكاتب الكبير جاك بيارك نحبي سنّة سنّها الإسلام وهي الاجتهاد والتفكير. فهناك بيارك واحد من أهم المثقفين في العالم في قرننا العشرين وهو يترجمه لساني القرآن قد خدم الإسلام والمسلمين ونبّه

العالم إلى ثقافتهم وحضارتهم من خلال ما يملكه من موضوعية وساهج علمية حديثة ومما يقيحه له القرآن من إعادة للقراءة مرات ومرات. هذا النص الذي صنع أمة ساهمت في التقدم الحضاري والبشري إلا أنه لا يزال معلقاً على كثير نتيجة لعدم الاجتهاد والإبداع والتأمل والبحث فيه من جديد مما أنبت أفكاراً لا عقلانية.

وقد قام الدكتور وائل غالي بترجمة هذا الكتاب الذي عنوانه في الأصل «حينما كنت أجد قراءة القرآن» إلى العربية ببراعة وبثقافة منقطعة النظير ومن خلال اجتهاد علمي واضح وهو واحد من المثقفين الدارسين والمستقلين المهمين بالفلسفة.

وقد راجع الكتاب وقدم له الدكتور أحمد صبيحي «تصور من خلال ما يملكه من أدوات علمية، وهو أحد المثقفين المسلمين في هذا العصر وأحد المجتهدين في البحث والتحري في تراثنا العربي والإسلامي وهو ممن يقومون بتنقية التراث مما علق به من شوائب على مر القرون، وفي هذه المقدمة يفاجئنا بأنبياء غابت عن العقل الإسلامي قرونًا طويلة ووصلت إلينا كما هي من الأسلاف.

التأليف

باريس في ٢٥/١٠/١٩٩٥

العزيز وائل غالي

أشكرك على الترجمة التي بعثت بها إلي. فقد وصلتني هذه الأيام فقط. ولم أجد في جان جوليان أون يورن منذ شهرين. فقد أصبح بالنسبة لي منذ ذلك التاريخ قصاعداً أن أقيم بباريس حيث استطعت بشكل أفضل أن أخرج من جحيم تنكرو زوجي فضلاً عن أن بيت السعادة قد بات حزيناً للغاية ؛ (١٠٠). وفي اليوم ٢٨ من شهر أكتوبر ١٩٩٥ سوف يقدم معهد العالم العربي بباريس شهادات في ذكرى جاك بيرك. وإذا نشر المعهد هذه الشهادات سترسلها لك. ومن جانب آخر نشأت جمعية أصدقاء جاك بيرك. وهي لا تزال في طور التكوين. وإذا كنت تفكر في أن تشترك في هذه الجمعية فسوف أخبرك كيف من الممكن أن يتم ذلك.

أشكرك مرة أخرى على ترجمتك التي أثارت
الكثير من الأحاسيس في نفسي وثق في
صداقتنا الفكرية.

مدام - بيرك

~~Mon cher ami~~
Rue Jean Lantier
75004 Paris
T 46-26 5031

Paris le 25/10/25

Cher Noël apôtre

moi de la traduction avec du Tami
que? Il veut de me l'original, je lui
donne plus à l'heure de mes propres
mais il est d'accord. Je pense que
moi que à Paris, on se peut mieux
miser de la manière de mon mon
mais c'est que la manière des autres
est d'être plus moi que tout cela.

Vous ne me donnez pas de nouvelles
de votre vie. comment va-t-il à Paris?
J'ai tout écrit à Paris après avoir
eu dans mon cœur de affaiblir la téléphonie,
mais j'ai tout écrit comme à l'habitude.

J'espère que ma fille à fini ses études
de 23 octobre il y aura à l'INA un
après midi de travaux par ma F.B.
S'il y a une autre ma F.B. j'espère
je vous remercie au contraire.
J'ai tout écrit "Mouvement des Amis
de F.B. avant de voir la jour. Elle
est en fait un mouvement, mais pour
ce qui n'est pas pour le fait, mais
je vous remercie au contraire.

En vous remerciant encore pour
cette lettre qui m'a beaucoup
travillé, croyez à mes amicales
salutations

André Baquet

مقدمة المترجم

كانت ترجمة «جاك بيرك» المستشرق الفرنسي العالمي المعروف لمعاني القرآن الكريم قد أثارت جدلاً واسع النطاق في أعقاب صدور الترجمة في اللغة الفرنسية بباريس عن نشر «سندباد» في عام ١٩٩٠. وقد تم إحياء الجدل من جديد بعد أن أصدر في صيف ١٩٩٢ كتاباً بعنوان «إعادة قراءة القرآن»، وهو عبارة عن سلسلة مناضرات ألقاها في «معهد العالم العربي» بباريس لتقديم ترجمة لمعاني القرآن الكريم. والواقع أنه إعادة صياغة لما قد نشره في ظهر ترجمته والذي يجعل عنوان «حينما كنت أعيد قراءة القرآن» إذ إن النصين وجهان لعملة واحدة، إلا أن النص المكتوب هو الأدق بطبيعة الحال وإن كانت الصيغة الأصعب والأكثر كثافة. وتقدم «دار النديم» الترجمة الكاملة للدراسة التفسيرية التي ألقاها «بيرك» بنص ترجمته للقرآن الكريم والتي تقع في ٨٢ صفحة وتمتد من ص ٧١١ إلى ص ٧٩٢ في طبعة «سندباد».

ومدار بحث «جاء بيرك» في الدراسة التفسيرية هو اقتراح أسس إعادة قراءة القرآن على ضوء ترجمته الجديدة للنص.

أدهش القرآن الكريم العلماء والمفكرين والمبدعين والكتاب بل وأدهش العالم أجمع. وذلك بسبب فصاحة معانيه وبلاغة ألفاظه وأساليبه وتركيبه الرفيعة والأحكام الجديدة لصلاح أمر البشر عامة. لكن المشكلة أنه كيف يمكن نقل القرآن الكريم أو معانيه فقط إلى اللغات الأخرى دون الإساءة إلى إعجاز القرآن الكريم. فالقرآن يحذر من كتابة الكتاب بأيديهم ونسبته إلى الله، ويتحدى أن يأتي بمثله. أي أنه يجب تفسير الآيتين ٧٩ من سورة البقرة و٨٨ من سورة الإسراء: «فويل للذين يكتبون الكتاب بأيديهم ثم يقولون هذا من عند الله ليشتروا به ثمناً قليلاً فويل لهم مما كتبت أيديهم وويل لهم مما يكسبون» (البقرة ٧٩)، و«قل لن أجمعن الإنص والجن على أن يأتوا بمثل هذا القرآن لا يأتون بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيراً» (الإسراء ٨٨).

وقد حرص العلماء المسلمون أشد الحرص على تأويل هاتين الآيتين بحيث يتفيايان أي مشابهة بين النص وبين غيره من النصوص. لقد فهم النص في مجرى الثقافة بوصفه «معجزة» خارقة للحادة تساوي المعجزات الأخرى التي حدثت على أيدي الأنبياء مثل إحياء الموتى، بل اعتبر القرآن معجزة أعظم من كل المعجزات السابقة (١). أما العلماء المسلمون المحدثون فقد ألقوا الضوء على مشابهة المشابهة للمخافة بمعنى التماثل بين النص القرآني والنصوص الأخرى والاختلاف بينه وبين النصوص الأخرى في وحدة عامة تماثل بين القرآن والنصوص.

الأخرى وتخالف بينها حيث أن «لاشك أن النص في علاقته بالنصوص
الأخرى يتضمن داخله دوال تؤكد مشابته لها، ولكنه يتضمن أيضاً
دوال أخرى تؤكد مخالفتها» (٢) .

تجوز إذن ترجمة القرآن أو نصه إذا كان يشابه مع نصوص
أخرى. وهذا التشابه الذي لا ينفي الاختلاف يؤدي التفسير لا التحريف،
ولم تزل ترجمة القرآن باللغات الحية جميعاً شائعة منذ زمن قدیم وام
ينكر عن أحد علمائنا الأعظم المنع بحق إلا في حال حال جاك بيرك. لماذا؟
في القرون الوسطى، عندما بلغت الحضارة الإسلامية أوجها وبلغ
إتصال العرب بالعرب أشده، سارع الغربيون إلى منافسة المسلمين في
مراعاة القرآن وطبعه مترجماً إلى لغاتهم اللاتينية والإنجليزية والفرنسية
والإيطالية وغيرها من اللغات الأجنبية الحية.

وكان هذا من عمل المستشرقين الذين أكبوا أيضاً على ترجمة
المؤلفات في العلوم والصناعات، ولم تقتصر على ترجمة القرآن الكريم
ودراسته إلى جانب الفقه بل امتدت الدراسة إلى الفلسفة والطب
الطبيعية والفيزيائية والرياضية والأدب والشعر والقصة والفن والمعماري
والموسيقي، وولدت عملية الإخصاب بين الفكر العربي البالغ كمال
تطوره وبين العقل الأوروبي، وهو يسبيل يقظته وتلمس طريقه في البداية،
تعت عملية الإخصاب هذه في منطقتين، الأولى أسيانها وفي مدينة
مليطلة منها بخاصة، والثانية صقلية، وجنوب إيطاليا، خصوصاً في عهد
ملوك النورمان وأشهرهم رجاو الثاني المتوفي سنة ١١٥٧ وهرديريك
الثاني المتوفي سنة ١٢٥٠م، فقد كانت هاتان المنطقتان نقطتي التلاق

بين الثقافة العربية الإسلامية الزاهرة وبين العقلية الأوروبية الناشئة،
لأنهما على الحدود بين دار الإسلام وبين أوروبا» (٣)

وترجمة جاك بيرك ودراسته الملحقة هي إحدى الدلائل الناصعة على
التبادل الثقافي الخصب بين الثقافة العربية الإسلامية وبين العقلية
الأوروبية في فرنسا. نقل جاك بيرك النص القرآني إلى اللغة الفرنسية
بالإستناد إلى المعنى الشامل. ليست ترجمته ترجمة حرفية وإنما هي
ترجمة نقيصة قامت على علوم اللغة وعلوم التفسير.

لم يترجم بيرك القرآن فامرسياً وإنما ترجمه تفسيرياً معتمداً الطبري
والرازي والنمخشري والقاسمي والأكوسي وابن عاشور ومسيد قطب
وضريحهم من أعلام التفسير. وتكمن قيمة الترجمة الأعجمية التي قدمها
بيرك والتي لا تخلو من أخطاء أنها تمزج بين الفقه الإسلامي والفكر
الفلسفي والفكري المعاصر.

وإذا كان بعض أبناء السيد هبة الدين الشهرستاني المعاصرين
لا يجيزون ترجمة القرآن إلى سائر اللغات النحية فالجامعة الأزهرية كانت
قادت عام ١٩٣٦ مشروع ترجمة القرآن إلى سائر اللغات الأجنبية بدعوة
عسيما الشيخ محمد مصطفى المراغي ونشر في مجلة الأزهر، الجزء
٧، عام ١٩٣٦ تحت عنوان «بحث في ترجمة القرآن وأحكامها» (٤)، وهو
بحث ينال على الجوائز المشروطة لترجمة القرآن وعلى أن الكتاب ليس
ملكاً لأمة دون أمة فقد أنزل للناس ككلمة، والقرآن، وإن نزل بين العرب
ولغة للعرب، هو دعوة موجهة للإنسانية عامة، لا فرق بين عرب وعجم،
وأمة وأمة، وجنس وجنس، وما أرسلناك إلا كافة للناس، (سورة
سبا: ٢٨)

ورعاً عن أن يهوك ليس مسلماً إلا أنه كان حريصاً أشد الحرص على ألا يتعن الإنسان المسلم أو المسلمون. وأبى هناك في دراسته التي تقدمها ما يخالف أصلاً من أصول العقيدة الإسلامية وإنما هو مستشرق وعالم لا يهتوجه إلى القارئ العادي بقدر ما يخاطب المتخصص في الدراسات القرآنية بمنهج يختلف جذرياً عن المنهج الإسلامي المعروف والتقديم ولأنه تنطلق من مستوى ثقافي معين وعلى أساس منهج علمي وفكري معين فهو يخرق بعضاً من طرق التفسير الإسلامي الراسخ. وعلى هذا فإنه لم يراع ثقافة الزمن الذي نزل فيه الكتاب ونظر إلى القرآن شفاقة لم تكن مشهورة في ذلك الوقت. ثانياً، تنفص الدراسة لتتبع تطور المجتمعات الإسلامية، كما تنقصها الصلة الأصيلة بالثقافة المعاصرة حيث لم يلتفت إلى تجديدات أمين الخولي ونصير حامد أبو زيد وحسين حنفي ومحمد أحمد خلف الله وإبراهيم هلال وإبراهيم بيومي متكور وأبو العلا عطيفي وأبو الوفا الفخيمي التفتلاني وذو الفقير الطويل وجابر عصفور وجمال المرزوقي وسليمان الصطار وعبد الرحمن بنوي وفؤاد زكريا ومحمد عاطف العراقي وغيرهم ممن جددوا صلة المسلمين بماضيهم.

وإعادة قراءة القرآن التي يدعو إليها هي دعوة إلى إعادة ترتيب السور وأما ترتيب السور بعضها إثر بعض، فقال أبو بكر الباقلائي :
يحتمل أن النبي صلى الله عليه وسلم هو الذي أمر بترتيبها كذلك.

ويحتمل أن يكون ذلك من اجتهاد الصحابة، وقال الداني : كان جبريل يوقف رسول الله على موضع الآية وعلى موضع السورة، وفي المستدرک عن زيد بن ثابت أنه قال : كنا عند رسول الله نؤلف القرآن في الرقاع قال البيهقي - تؤلفه أنهم كانوا يؤلفون نيات السور ونقل ابن عطية عن الباقلاني الحزم بأن ترتيب السور بعضها إثر بعض هو وضع زيد ابن ثابت بمشاركة عثمان (هـ)

أما جاك بيرك فيتبع طي بن أبي طالب ابن عم الرسول (ص) في ترتيبه للقرآن، كانت المصاحف الأولى التي كتبها الصحابة من أمثال ابن مسعود وابن بن كعب وابن عباس وطى بن أبي طالب لأنفسهم في حياة النبي (ص) مختلفة في ترتيب السور «إلى من الصحابة من رتب مصحفه على ترتيب النزول - أي بحسب ما بلغ إلى طه - وكذلك كان مصحف علي رضي الله عنه وكان أوله اقرأ باسم، ثم المدثر، ثم المرسل، ثم التكويم، وهكذا إلى آخر المكي ثم المدني، ومنهم من رتب على حسب الطول والقصر وكذلك كان مصحف أبي وابن مسعود فكانا قد ابتدأ بالبقرة ثم النساء ثم آل عمران، وعلى هذه الطريقة أمر عثمان رضي الله عنه بترتيب المصحف المدعى بالإمامة » (٦) .

إن رتب جاك بيرك المصحف على ترتيب النزول الذي دعا إليه طي بن أبي طالب، ابن عم الرسول (ص) موحد السابقين إلى الإسلام، فقد كان غلاماً حدثاً، وقد عاش كفاح هذه الدعوة الخالدة بكل أحداثه

ومراطة، ووافق رسول الله في أكثر وقائمه وعزوائه، وكان من بين الذين
جمعوا القرآن حفظاً على عهد النبي، إلى جانب أنه كان من كتاب
الوحي (٧) .

والفارق بين جالك ببرك وعلي بن أبي طالب أن ببرك لم يحرق نظرياً
المصاحف السابقة على المصحف الإمام الذي أجمع عليه المسلمون.
ورضاً عن أن علي ابن أبي طالب رتب مصحفه على ترتيب النزول
المخالف لترتيب عثمان فقد كان «حريصاً كل الحرص على سلامة النص
القرآني على ما هو عليه في رسم عثمان» وأجراً كل من يريد المساس
بهذا الرسم (٨). ذلك أنه ما ينبغي أن يغير القرآن. «فليس المهم في
نظر علي أن يتم التغيير على حسب قراءته ولكن المهم ألا يسهن الناس
هذه السنة التي تعد سابقة خطيرة، تشجعهم فيما بعد على إحداث ما
يرون ضروريته من تعديلات، قد تحكمها الأهوا» وتوحي بها، فيتعرض
النص المنزل بذلك لأخطار التحريف والتزييف» (٩).

لكن «لم تفت مشكله النص القرآني نهاية حاسمة بعمل عثمان، وإن
كان هذا العمل قد حار حجب الاستقلال في تاريخ القرآن» (١٠).
وترتيب جالك ببرك المصحف على ترتيب النزول لا يوافق رسم عثمان
وبالتالي لا يجوز القراءته. وهو ترتيب خالف عنه وبالتالي يرفضه
المسلمون كافة. وربما يظل أمر إعادة القراءة عند جالك ببرك الخارجة
على إجماع الأمة محصوراً في نطاق ضيق من التأثير.

ولاربيب في أن إعادة القراءة عند چاك ببيرك حلقة في تاريخ الشنود
التدويل في قراءة القرآن ويسبب وجود المصحف الإمام سوف نكل
قراءة ببيرك الأخرى والمخالفة موسومة بسمة الخروج على رسم
المصحف الإمام، والشنود على نمه.

خبر أن «المصاحف التي أرسلها عثمان إلى الأمصار لم تكن كلها
متطابقة تماماً، في كل حرف، بل كان بين بعضها وبعض اختلاف» (١١)
لأن ترتيب السور وقع باجتهاد المساجد حين كتبوا المصحف. وبالتالي
فإعادة ترتيب چاك ببيرك للمصحف الإمام هو إعادة ترتيب لما قام به
البشر. أما التوقيف من النبي (ص) فلا يعيد النظر فيه. كما لا يعيد
قراءة الوحي نفسه. لكن ترتيبه حسب نزول الوحي يقود بالضرورة
الضمية إلى ترتيب آخر يفزل القرآن الكريم من حد الإعجاز الذي إمتاز
به ويختلف اختلافاً جدياً عن قراءة النبي (ص) في ترتيب آيات السور
على نحر ما هو في المصحف الذي يتيمى المسلمين اليوم.

وهو إختلاف جذري لأنه إختلاف فلسفي والطريقة الفلسفية في
إحدى صورها هي أحد إركان التفسير بالرأي «المنموم» كما هو
معروف. والأصل - الأساس في فكر چاك ببيرك - على غير ما قد يتوهم
الكثيرون - هو فلسفة مارتن هيدجر الفيلسوف الألماني الكبير الذي
تجاوز في القرن العشرين جميع أقرانه من المفكرين من أمثال سورين
كيركجور ومارسيل وياسبرز وچان بول سارتر وغيرهم من مفكرين

القرن العشرين العظيم. يمثل مارتن هيدجر مكانة خاصة شديدة الخصوصية بين جميع الفلاسفة لأنه ارتقى إلى مرتبة الألق الفكري العام لمجموع المؤلفين القريبين في مجالات العلوم الإنسانية والطبيعية والفنون والأداب. وبالتالي فالصلة التي تربطه - چاك بيرك بمارتن هيدجر ليست صلة عابرة أو هامشية إنما مارتن هيدجر يمثل أفق التفكير الغربي الشامل في القرن العشرين. مارتن هيدجر هو الأفق - مما يعني أنه ليس فيلسوفاً وجودياً من بين فلاسفة وجوديين آخرين. كما يعني أيضاً أن چاك بيرك نفسه ليس وجودياً وإنما وضع الوجود العربي والإسلامي ضمن أفق الزمان. وهو يسعى إلى إخراج الوجود العربي والإسلامي من حوالت الميتافيزيقا العالية لذلك فإن منطقياً يرتب القرآن على ترتيب نزول الوحي وليس على ترتيب عثمان القائم على التمييز بين طول السور وقصرها. ويتفق إذن الطرح الفلسفي مع حال طائفة التزمت القرآن بما يوافق الباطن من الشيعة الذين عرفوا عند أهل العلم بالباطنية وهم يعرفون المقرئين بالإسماعيلية لأنهم ينسبون مذهبهم إلى جعفر بن إسماعيل الصادق. هذا وإن كان چاك بيرك لا يعتقد عصمته وإمامته بعد أبيه بالوصاية ولا يرى أن لابد للمسلمين من إمام هدى من آل البيت ليقم الدين ويدين مراد الله فهو كثيراً ما يحيل القارئ في دراسته إلى المفسرين المعاصرين المسلمين في الشيعة خصوصاً على "علي شريعتي" صاحب "التاريخ والقدر" (١٩٨٢).

إنَّ الخيار الفلسفي مشروط بمدرسة تفسيرية إسلامية معروفة منذ نشأة العلم الإسلامية تزعم أنَّ شأن الحكماء هو الاشتغال على أنَّ القرآن رمز معان خفية في حمرة ألفاظ تفيد معاني ظاهرة. فمذهب جاك بيارك مبني على خليط من التحريف والحلول والتراث الغربي والمسيحي والعقلي الحديث. وعنده ثن الله في الإسلام قد حل في التحريف. ولأنه يؤكِّد بالباطن فقد استهل برأسه بالتعارض لأن الباطن لا ضابط له بل تتعارض فيه القواطر فيمكن تنزيل الآية على وجوه شتى. ولأنَّ المعنى الظاهر هو الذي لا يمكن اختلاف الناس فيه لاستناده للغة موضوعة من قبل.

د. وائل غالي

القاهرة في أغسطس ١٩٩٥

هوامش :

(١) د. مصر حامد أبو زيد ، مفهوم النص ، دراسة في علوم القرآن

، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٢ ، ص ١٥٥

(٢) المرجع السابق .

(٣) عبد الرحمن بنوي ، دور العرب في تكوين الفكر الأدبي ، دار

الآداب ، بيروت ، ١٩٦٥ ، ص ٥

(٤) رجاء النقاش، الشيخ المراغي، الثقافة الجماهيرية ١٩٩٥

(٥) محمد الطاهر ابن عاشور ، تفسير التحرير والتنوير ، الجزء

الأول ، الكتاب الأول ، الدار التونسية للنشر ، تونس ، ١٩٨٤ ،

ص ٨٦ .

(٦) المرجع السابق ، ص ٨٧ - ٨٨ .

(٧) د. عبد الصبور شاهين ، تاريخ القرآن ، دار الكاتب العربي

للطباعة والنشر بالقاهرة ، دار القلم ، ١٩٦٦ ، ص ١٦٤ .

(٨) المرجع السابق ، ص ١٦٥ .

(٩) المرجع السابق .

(١٠) المرجع السابق ، ص ١٦٥ .

قراءة لقراءة خاطئة

د . أحمد صبحي منصور

أولاً

حين أصدر المستشرق جاك بيروك ترجمته للقرآن سنة ١٩٩٠ ظل له الكثيرون، ولكن تصدده لترجمته بالنقد الدكتوراة زينب عبد العزيز رئيس قسم اللغة الفرنسية بإحدى الجامعات، ولفتت الانتباه إلى ما جاء في الترجمة من أخطاء خطيرة أثبتت أنها مقصودة، مما اضطر أحد مريدي الأستاذ بيروك لأن يعلن على لسان أستاذة في مؤتمر دبح مشروع حضاري، والمنعقد في جامعة القاهرة في يونيو ١٩٩٢ «إن جاك بيروك يأسف لما صدر عنه علواً، وهو على استعداد لتصويب هذه الأخطاء».

ولم يك الأستاذ لوحد، مما اضطر الأستاذة الباحثة لأصدار كتاب بعنوان «ترجمات القرآن إلى أين؟ وجهان لجاك بيروك»، وفي هذا الكتاب الصغير عرضت الدكتوراة زينب عبد العزيز نماذج لترجمات جاك بيروك المفلوطة، وجاءت بالترجمة الفرنسية المتلى التي كان ينبغي عليه إيرادها، ولكنه اختار معاني أخرى يشوه بها القرآن أمام القارئ الفرنسي..

وأذكر أنني تأثرت بهذا الكتاب وكنت مقالاً نشرته جريدة الأحرار في ذلك الحين، وكان بعنوان «فضيلة الشيخ جاك بيرك عرضت فيه لما تكرمه المكتورة زينب عبد العزيز» وتسلطت عن السبب في سكوت أشياخنا الأفاضل في الرد عليه، وإن كان السبب معروفاً، وهو صلة الاستاذ جاك بيرك بالشيوخ، أو عجز أولئك الشيوخ عن الرد عليه.. وتسلطت وقتها لماذا يفهمون الدنيا ويفعلونها إذا أجهد باحث مسلم في تبرة الإسلام من بعض أقاويل التراث (المقدمة) والتي يعتمد جاك بيرك وأمثاله عليها في تشويه الإسلام وطعن القرآن، ثم يضافون من أولئك الفواجات بل وأحياناً يتقربون إليهم ويرقعون من شأنهم ؟
وكان ذلك سنة ١٩٩٢ تقريباً

وبعدها عهدت لي «دار النسيم» بكتابة مقدمة عن مقدمة جاك بيرك في ترجمته للقرآن، أو قراءة لقرات، ورأيتها فرصة، ليس فقط للرد على جاك بيرك وأمثاله، ولكن أيضاً لترصيح حقائق قرآنية أخفيتها عن الناس موروثات التراث ورواياته وحكاياته.

ثانياً

إن القراءة السريعة لمقدمة جاك بيرك تعبر نوعاً ما عن تكوينه الثقافي كعسستشوق غربي، فقد دخل على ترجمته للقرآن بثقافته الغربية وبقراءات تراث المسلمين، ولنا على هذا المنهج بعض الملاحظات . .
(١) فالجزء الأول من مقدمته اعتمد على أقاويل التراث التي تتفق مع رؤيته، ومن خلالها نظر إلى القرآن في تركيبه وتدوينه وموضوعاته

وترتيب سور ومسميات السور ومطابقها أو عدم مطابقها لموضوع السورة.. أما الجزء الثاني فقد حكمته نظريته النقدية المستوحاة من بيئته الغربية، وهذه النظرة النقدية نلمحها أيضاً في الجزء الأول في من المواضيع، وفيها ترى خصوص الأسلوب وتحقيد الاستدلالات والتهويمات اللفظية والمعنوية، بحيث يصور القارئ عن فهم المقصود، باختصار.. فالجزء المفهوم من مقدمته هو ما استقاه من حديث التراث من القرآن وما بنى عليه آراءه الشخصية في تركيب القرآن ومبناه ومعناه، أما الجزء غير المفهوم فهو أسلوبه النقدي واستقاطاته المستوحاة من النظريات النقدية في أوروبا، والتي لا تخرج عن معميات وتهويمات لا تخرج منها بظانل.

(٢) في الجزء الأول من مقدمته اعتمد على ما يتفق معه من أقاويل التراث، ومن خلالها نظر إلى القرن.. وهذا في نظرنا خطأ في المنهج، لأن الموضوع الذي يتحدث فيه أساساً ليس الرؤية التراثية للقرآن أو صورة القرآن في التراث، ولكن الموضوع هو ترجمته للقرآن، أي القرآن أساساً، وإن كان ينبغي عليه أن يفعل العكس، أن يبدأ بالقرآن وينتهي بالقرآن، ثم إذا شاء أن يلقي نظرة على القرآن فلتكن من خلال القرآن نفسه، أما قرآن هو أصح حديث عن القرآن، ثم إذا شاء فليُنظر من خلال القرآن للتراث، ويوضح لنا كيف أساء بعض المسلمين في عصور لاحقة للقرآن عن طريق روايات وحكايات وآراء تختلف مع النص القرآني وتخالفه، وتناقض معناه

وكنا نتصور أن يقوم جاك بيورك بذلك، مادام يعترف إيمانه بقرن القرآن هو كلام الله، ومادام يعترف أن روايات التراث هي كلام بشر يجوز فيه الخطأ والتزيف والتضليل. وإذا ضمن أسس المنهج العلمي والريضة المحايدة أو يبدأ بالأقدم والأقدس وهو القرآن، ثم ينظر من خلاله لكلام الناس الذي جاء فيما بعد في صورة روايات وحكايات وتصورات، وليس من المنهج العلمي إطلاقاً، وليس من الرؤية المحايدة أن تنظر القرآن العظيم من خلال هذه المبرويات، ثم تحكم على القرآن بها لمختمهم بما يمسى إلى عقائد ملايين المسلمين، وبعضهم لا يزال محبباً ومريداً للأستاذ جاك بيورك.

(٢) كما أنه ليس من المنهج العلمي إطلاقاً، وليس من الرؤية المحايدة الانتقاء من روايات التراث ما يخدم الغرض، وتحقيق الهدف من التراث السني والشيعي، وبحر السني والشيعي بحر عميق، أوقفنا عليه معظم ما فات من عونا، وصدرت لنا فيه أكثر من عشرين مؤلفاً من واقع التخصص والدراسة النقدية، عدا عشرات المؤلفات التي لم تنشر بعد، ومع هذا فلا يزال التراث بحراً لا ندعي أننا أحطنا به طمأً، والمقصود أنه كان أمام الأستاذ جاك بيورك - إذ أراد - أن ينشقي من التراث ما يتفق ومالا يتفق مع القرآن، وإن يكون بذلك في خصومة مع المنهج العلمي لأنه سيورد صورة قرائية لكل الآراء المتعارضة حول القرآن، منها ما يتفق مع القرآن، ومنها ما يخالف القرآن، ويعطي بذلك خريطة تاريخية لرؤية المسلمين للقرآن على اختلاف طرائقهم ومذاهبهم، طالما أقم

نفسه هي غابة القراء المترامية الأطراف، ولكن أن يختار بعض أراء يراها متفقة مع هواه، ثم ينظم منها اللطيف في القرآن، فهذا حاله العبد الأستاذ مستشرق يحظى باحترام الشيوخ وتكديرهم.

(٤) في الجزء الثاني من المقدمة يظهر لنا الأستاذ جاك بيريك يرفع راية النظريات النقدية الحديثة، كما لو كان القرآن نصاً أدبياً لا يبرق موراثيا أو جان بول سارتر، أو أنست هينجواي.. ولأن القرآن غير ذلك، ولأن المجال غير المجال، والميدان غير الميدان، فإن الأستاذ الكبير أخذ يداري عجزه بالمعارات الملتوية والأساليب الغامضة والمعاني المعقدة، ليجمع عقل القارئ ويتعب ويمنعه من ملاحقته وفهم مراده، وفي أثناء هذه الدروب الملتوية والمعقدة من أساليب الكتابة لا ينسى الأستاذ أن ينثر في الأزقة المظلمة بعض المتفجرات والبنور السامة، لعل وعسى أن يبتلعها بعض القراء السانحين المبهوتين بالأستاذ وتوهماته السحرية ومعضلاته الفكرية..

ولقد اكتسب عقلي صبراً طويلاً على قراءة أصعب مصادر التراث وأعقدها في الأسلوب، من واقع خبرة وعيشة استمرت ربع قرن من الزمان، وعادة ما يكون في هذه المصادر الصعبة القراءة ما يصدم عقليتي وما أراه مخالفاً للقرآن الكريم، كقوله أسلوب متفق عليه، هو الطعن في الإسلام من خلال الأساليب الرمزية والغامضة، ومع ذلك فإنني أعترف أن صبري على متابعة الأستاذ جاك بيريك في أسلوبه المعقد كاد ينفد، ولولا اضطراري لقراءة ما قرأت، ومع ذلك فإنني أعترف ثانياً بأنني في أغلب الفقرات لم أخرج منها بطلان، سوى أن

الأستاذ الكبير جريد إرواني القاري، وأغراقه في بحر من المعصيات. لعل وصي أن يبتلع بعض ما يقوله بين السطور - ومن السهل أن نستشهد ببعض الفقرات، ولكن نترك ذلك وفقاً للقاري، ويكتفيه ما سيلاقيه من عناء، ولكن نكتفي بالإشارة إلى أنه خلال هذا الأسلوب إنهم القرآن بالتقريب من دأود وبقوانين الرومانية والكنسية، وبعض ما جاء في الثروة.

ولأن ما جاء في هذا الجزء لا يهوي قسايها أو أفكاراً تستحق المناقشة، فإننا نكتفي بالرؤية العامة للأستاذ هاج بيرك في مقدمته :-

ثالثاً

(١) إن هناك نظرة شاملة نلخصها من خلال مقدمة الأستاذ بيرك تطفو بين سطور مقدمته في الجزء الأول، وتظهر واضحة جلية في الجزء الثاني، وهي التي صاغت أسلوبه التحليلي وقراءته للقرآن، ولا أقول إن هذه النظرة تدور حول بشرية القرآن أو اعتباره نصاً بشرياً، فهذا ما كان حريصاً على عدم التصريح به، ولكن أقول إنه اقترب كثيراً من هذه الفكرة، ودار حولها، وأثار من خلالها قضية أو فئنة القول بخلق القرآن بصورة مبتكرة وجديدة، ومن واقع الاقتراب من القول ببشرية القرآن اختار في الجزء الأول الأساطير المروية عن جمع القرآن من الرقاع وكتابته ووضع ملاحظاته على ترتيب السور وعلى تدوين الآيات وموضوعات هذه وثق، ليؤكد أن ذلك كله عمل بشري، وألمح نهجاً إلى

الوحي وتأثره بالثقافات اللاهوتية التوراتية والرومانية والكسبية ليؤكد بين المسطور على تقليص النسخة الريمانية عن القرن حتى في الوحي.. ثم في الجزء الثاني ينظر للقرآن ككل نظرية نقدية ككافة كتاب في الأدب صغر من مؤلف من بني البشر، وهو يأخذ بتلابيب هذا المؤلف مسلطاً عليه النظريات الأبنية في النقد كما لو كان من أدب وشعر الحداثة أو ما بعد الحداثة.

(٢) وفي كل ذلك يتناسى أن القرآن كتاب إلهي له خصوصيته يختلف بها عن كل الكتب غير السماوية.. بل إن له خصوصية يتميز بها عن الكتب السماوية الأخرى، فهو محفوظ من لدن الله تعالى، فلا يستطيع أحد التفل من ألفاظه وتصوره بالتحريف أو التزييف، فلم يبق إلا محاولات تشويه الروايات والأساطير التي يعتمد عليها بيرو وغيره، ولكن الذي يخص موضوعنا الآن أن بيرك تناسى ذلك وغفل عن طبيعة القرآن ومنهجيته .

ليس القرآن الكريم كتاباً متخصصاً في التشريع، ولكن آيات التشريع فيه شاتي في إطار الدعوة لخصمة الله تعالى وتقواه وتقوية الضمير في داخل الإنسان، وليس القرآن الكريم كتاباً متخصصاً في التاريخ، بل إنه مادة «أرغ» لم تنم في القرآن مطلقاً، وكل ما في القرآن هو «قصص» (يفتح القالب)، والقصص القرآني له منهج يخالف المنهج التاريخي، وقد ناقشنا ذلك في كتاب لنا سابق سنة ١٩٨٤ وهو (البحث في مصادر التاريخ الديني) وبمعنا منه أن منهج القصص القرآني يتوخى جانب العبرة والعظة، وليس القرآن الكريم مصدراً للأبحاث

العلمي، وإن جاء في سياق الآيات القرآنية بعض الاشارات من حقائق علمية اكتشفها العلم الحديث مؤخراً، ولكن هذه الاشارات العلمية جاءت في سياق التدليل على قدرة الله تعالى والدعوة إلى الإيمان به تعالى وحده لا شريك له.. وهذا هو بيت القصيد..

(٢) فالقرآن ليس كتاباً متخصصاً في التشريع أو في التاريخ أو في العلم أو في غير ذلك، وإنما هو كتاب إلهي في الدعوة إلى إخلاص الدين والإيمان بالله والله تعالى وحده، وإله لا إله إلا الله، ولا إله مع الله، وكفى به تعالى ولياً وشفيعاً ووكيلاً ونصيراً وحفيظاً .

ومن خلال هذا الهدف الأساسي للكتاب العزيز "ثناؤنا"، (أقول ثنائنا) آيات التشريع والقصاص والأخلاق وآيات الإعجاز في الكون وفي الخلق، وكلها في سياق واحد هو الاكتفاء بالله تعالى إلهاماً وولياً وشفيعاً ونصيراً. وهذا السياق كله في ثوب معجزة من اللغة العربية الراقية التي حيز فصحاء العرب عن الاتيان بعقلها، وقد حاولوا لما استطاعوا، وهم أقصح من يتكلم بلغتهم، وجمز أهل الكتاب في القرن الأول الهجري عن مواجهته مع أنه تعدادهم وكشف تلاعبهم بها معهم من كتب سماوية، ثم أسلم أبناء أهل الكتاب في البلاد المفتوحة وأدركوا ثمر أسلافهم بتكليف روايات نطقن في القرآن، بعد أن عجزوا عن تعريف تصوص القرآن، ثم يثني الأستاذ بيرك في عصرنا يعتمد على هذه الروايات في الجزء الأول من مقدمته، ثم يرى في القرآن كتاباً بشرياً، والعادة أن الكتب التي يؤلفها البشر تتخصص غالباً في ناحية من نواحي المعرفة أو الثقافة، ولم يخبرنا الأستاذ بيرك بالنامية التي يرى أن القرآن تخصص فيها،

ولم يستطع أن يخبرنا، لأن كتاب الله العزيز - كما قلنا - ليس كتاباً متخصصاً في موضوع علمي، وإنما هو دعوة دينية، وجاء منهجه متفقاً مع هذه الدعوة في كل ما تعرض له من موضوعات تاريخية وعلمية وتشريعية وأخلاقية.

وهكذا غفل الأستاذ بيوك عن طبيعة القرآن ومنهجه، وتعامل معه على أساس أنه كتاب متخصص في ناحية ما، دون أن يحدد ماهية التخصص. وانكب بدلاً من ذلك في تسليط نظرياته الحديثة على الكتاب العزيز.. رأينا أننا أدركنا أنه يهذي، فقام بتقليب ذلك الوثنيان بالغموض والتعقيد كأنه يعاقب القارئ على ما ورط نفسه فيه من البحث في موضوع لم يكن مؤهلاً له.

رأيي

(١) ومن خلال ما قرأه الأستاذ من التراث أدرك - وهذا واضح - أنه من الجسير أن يطعن القرآن بالمشهور من روايات ما يسمى بعلم القرن والحقيقة أنه أجاد استخدام تلك الروايات في تحقيق رغبته، وهو يعلم أن الأشياخ الأكابر لم يجرؤوا على مناقشته. لأنهم أصلاً يصدقون تلك الروايات ويعتسمون بقدرتها، ويرتعبون من مجرد الاقتراح بمناقشتها والتشكيك... ومن هنا كان سهلاً عليه أن يقيس على تلك الروايات كل اتهاماته للقرآن، وهو في مقنن من انتقاد أشياخه وأصدقائه.

في مقدمة الفصل الأول من المقدمة وهو عن جمع القرآن اعتمد على تلك الأقاصيص التي تؤكد أن تدوين القرآن بدأ بكتابه على الوقاع وعلى ما كان محفوظاً في ذاكرة الرجال، وأن جمع القرآن استهدف أولاً السور القرآنية السبع الطوال، وأن الترتيب للسور جاء بعد انتهاء الجمع.. وكل ذلك حدث بعد موت النبي واستقر في عهد عثمان وما يقوله جاك بيرك ليس جديداً، فهو ما تردده أساطير التراث.

وهو ما عجز الأخصاخ عن مناقشته علمياً، وتركوا هذا التراث بمنفجرات للمستشرقين ومنهم "الصديق جاك بيرك" لكي يضع الفتييل في بعض تلك المتفجرات، ونراه في مقدمته يؤسس على تلك الروايات الخاصة بتدوين القرآن أحكاماً تؤكد انعدام الانسجام الزمني والموضوعي بين السور المثالية، وانعدام الانسجام بين الآيات في داخل السورة الواحدة، وهو يريد طبقاً لصبغه أن تكون السورة وحدة موضوعية وزمنية، وهو يتعجب من أن الإنسان المسلم لا يشعر بالقلق إزاء ذلك، لكنه يريد أن يهب لعدنا إلى إعادة ترتيب المصحف زمنياً وموضوعياً طالما أخطأ المصحف - من وجهة نظره - في ترتيب المصحف حسب الموضوعات وحسب زمن النزول. وذلك بالطبع إذا صدقنا تلك الروايات عن نزول القرآن وكتابته .

(٢) ومن الممكن أن نسترجع كلامنا السابق في الرد هنا على الأستاذ بيرك . في موضوع الوحدة الموضوعية للسور والترتيب للسور موضوعياً وزمنياً، وكيف أن القرآن يقتدر إلى ذلك..

من الممكن أن نسترجع ما قلناه سابقاً في أن القرآن الكريم له خصوصية يمتاز بها عن غيره، فليس كتاباً في التاريخ حتى يرتب السور

والآيات تاريخياً، وليس كتاباً في التشريع أو الأخلاق أو غيرها حتى تخصص كل سورة في موضوع محدد، ولكنه كتاب في الدعوة لعقيدة معينة هي الإيمان بالله تعالى وحده لتشريك له، ومن خلال الدعوة لهذه العقيدة تنافرت (أقول ثانياً) تنافرت آياته في مختلف السور وفي إعجاز محكم تتحدث في التشريع وفي القصص وفي الأخلاق وفي غيرها لتربط ذلك جميعاً بعقيدة الإسلام، إذن هو منهج خاص لكتاب خاص، وإن فليس من منهجه الالتزام الزمني، بل إن القصص القرآني الذي يمكن حقائق تاريخية يلقي بها من رحم الفيب لا يهتم بشديد زمن الأحداث ولا بأسماء أظلم أبطالها، ولا أسماء أظلم أعاكها.

من الممكن أن نرد بهذا، ولكن لا يمكن أن نكتفي به - لأن كلام ببرك مجرد استنتاجات بناها على روايات تراثية أن الأوان لمناقشتها في ضوء القرن ذاته، لكي نبره منها القرآن والإسلام، وحتى لا نظل قائمة بيشتا نحظى بالتقديس وقابلة للانفجار في وجهها، إذا أراد أحدهم أن يطمع القرن ويثومه بالباطل.

(٣) هل صحيح - طبقاً لما تقوله الروايات - أن النبي كان لا يعرف القراءة والكتابة، وأنه عهد لأصحابه بكتابة القرآن، فكتبوه حسبما تيسر على أوراق الشجر، وعلى الحجر وعلى الرقاع، وظل كذلك، حتى جمعه أبو بكر الجمع الأول، ثم جمعه عثمان الجمع الأخير ؟

هل هذا صحيح ؟

الروايات تؤكد ما سبق، ولا تزال نحظى بالتصديق مع أنها تتلفس القرآن، فالقرآن يؤكد أن النبي كان يعرف القراءة والكتابة، وأنه كتب

القرآن بنفسه، وكان يمليه عليه أصحابه، وقنه ترك القرآن مكتوباً
مجموعاً قبل أن يموت..

مفاجأة.. !؟ ليس كذلك..

إننا دعنا نتجه للقرآن ذلك الكتاب الذي لم نقرأه بعد..

(١) ونبدأ بسؤال. هل نتصور عقلاً أن يكون خاتم النبيين عليه

السلام جاهلاً بالقراءة والكتابة ؟

الإجابة بالقطع لا . لماذا ؟ لأن الآية التي كانت لخاتم النبيين هي
معجزة عقلية يتحدى بها الله تعالى البشر في كل زمان ومكان حتى قيام
الساعة. وهذه المعجزة القرآنية المستعرة تستلزم أن يكون النبي
المختص بها قارئاً وكتائباً ولا يعقل أن يكون جاهلاً بالقراءة والكتابة
معتمداً على الآخرين في أن يكتبوا له الوحي والرسالة، وهو لا يدري ماذا
يكتبون، ولا يعقل أن يكون النبي أقل من غيره ممن يمرضون القراءة
والكتابة، بل لابد أن يكون أفضل منهم في كل شيء..

وحتى بعض الروايات تقول في سيرته عليه السلام أنه كان يتاجر
السيدة خبيجة في الشام، فكيف يكون الوكيل التجاري جاهلاً بالقراءة
والكتابة والحساب، وهو يتعامل مع أهل الشام المشهورين بمهارتهم
وبهائهم التجاري ؟

كل ذلك يؤكد عقلاً أن النبي لابد أن يكون قارئاً وكتائباً. ولكن المشكلة
هي أن القرآن وصف النبي بأنه "أمي" أي لا يقرأ ولا يكتب..

(٥) ونقول أنها ليست مشكلة، إلا في تأويلهم لمعنى كلمة أمي وأنها
تعني الجهل بالقراءة والكتابة، ذلك التأويل الذي ظل جاثماً على أنفاسنا،
أو أريد له ذلك.

لقد جاءت كلمة "لميعون" و "أميين" في القرآن الكريم أربع مرات.
وتستعرض معناها كالآتي.

أ- يقول تعالى «وقل للذين آمنوا الكتاب والأمين أسلمتم ؟» آل عمران ٦٠. فالذين آمنوا الكتاب هم اليهود والنصارى في الجزيرة العربية، أما من يقابلهم معن ليس لهم كتاب سماوي سابق فهم العرب، إمن فالأميون هنا تعني العرب الذين لم يسبق لهم أن آمنوا كتاباً سماوياً في مقابل اليهود والنصارى الذين آمنوا التوراة والإنجيل.

ب- ويقول تعالى «ومن أهل الكتاب من إن تمشه بقنطار يؤذيه إليك، ومنهم من إن تمشه بدينار لا يؤذيه إليك إلا ما دمت عليه قائماً، ذلك سنهم قالوا، ليس علينا في الأميين سبيل» آل عمران ٧٥. أي أن أهل الكتاب في الجزيرة العربية نوعان، نوع آمن مؤتمن في التعامل الاقتصادي، إذا أتممتته على قنطار لم يخش الأمانة، وواضح أنهم النصارى، والنوع الآخر هو الذي يستحل أموال الآخرين من العرب، حتى لو كان ديناراً، وواضح أنهم اليهود، وقد كانوا يقولون «ليس علينا في الأميين سبيل» أي كانوا يسمون العرب بالأميين، لأن العرب لم يكن فيهم رسول قبل محمد وبعد عيسى عليهما السلام.

والله تعالى يؤكد أن العرب لم يفضل عليهم كتاب سماوي في هذه الفترة، ولم يرسل إليهم قسماً رسماً قبل خاتم النبيين، لذلك يقول تعالى «لتنذر قوماً ما أنذرناهم فهم غافلون» يس ٦. ويقول «لتنذر قوماً ما آتاهم من نذير من قبلك» القصص ٤٦. ولهذا فهم بلا كتاب سماوي أي أميون في مقابل الفخائل الحربية النصرانية والقبائل اليهودية. ولهذا فإن الله تعالى يقول في الموضع: -

جاء الثالث الذي وردت فيه كلمة "الأميين"، وهو الذي بحث في
الأميين رسماً من قبلهم يتلو عليهم آيات ويزكيهم ويعلمهم الكتابة والحكمة
وإن كانوا من قبل لفي ضلال مبين، «الجمعة ٢٠». أي هم العرب ومنهم
النبي الذي كان أمياً مثلهم. وبعث الله من بينهم، ولم يكن يقرأ كتاباً
سماوياً قيل ذلك، ولكن بعد نزول القرآن عليه أصبح يتلو عليهم هذا
الكتاب وأصبح يعلمهم ذلك الكتاب الذي هو الحكمة. وقد كانوا قبل ذلك
في ضلال مبين

وتوقف مع وظيفة النبي في الآية الكريمة السابقة، وهي تلاوة الكتاب
وتعليمه للمؤمنين، فهل يكون جاهلاً بالقراءة والكتابة من تكون هذه
وظائفه ؟

«والموضع الرابع الذي جاءت فيه الكلمة آميرون هو قوله تعالى
عن بعض اليهود مرمتهم أميرون لا يعلمون الكتاب إلا أماني، وإن هم إلا
يفتنون، فويل للذين يكتبون الكتاب بأيديهم ثم يقولون هذا من عند الله
ليشتروا به ثمناً قليلاً، فويل لهم مما كتبت أيديهم وويل لهم مما يكسبون،
«البقرة ٧٨». لقد كان بعضهم يزيف الوحي ويكتب هذا الزيف مذهباً أنه
من عند الله، معتقداً أن التوراة أو العهد القديم هي مجرد وعد بتميز به
اليهود عن كل من عداهم من الخلق، أو بتعبير القرآن «لا يعلمون الكتاب
إلا أماني» فتحوّل التوراة إلى أمانيات لهم بقىهم شعب الله المختار، وهم
بذلك تجهل الناس بالكتاب الإلهي، فو بتعبير القرآن «ومنهم أميرون
لا يعلمون الكتاب إلا أماني» فالأمر هنا ليس الذي لا يقرأ ولا يكتب ولكنه

الذي أوتي كتاباً سماوياً فجهل ما فيه، واعتبره تمتبكات ويعود مطلقاً له
بالجنة والفلاح مهما عصى، وأولئك اليهود كانوا يقرعون ويكتبون بل إن
القرآن أكد أنهم كانوا يكتبون الزيف ويبيعونه .

وهذه هي المواضع الأربعة التي ذكر القرآن الكريم فيها كلمة
"أميين" ، "أميون" والواضح صلتها بالكتاب السماوي، فالأميون هم
الذين لم يكن لهم كتاب سماوي، أو لهم كتاب ولكن أساءوا فهمه وحرّفوا
فيه وحولوه إلى أماسي وذلك المعنى الأخير وصف به القرآن اليهود
وقد جاءت كلمة "أمي" وصفاً للحي في آيتين متتاليتين في سورة
الأعراف «الذين يشعّون للرسول النبي الأمي» «فأمنوا بالله ورسوله النبي
الأمي» «الأعراف ١٥٧ ١٥٨» والآية الأولى جاءت حينئذٍ موجهة لليهود
للإيمان بالنبي العربي الأمي، والآية الثانية جاءت دعوة للعالم للإيمان
بالنبي العربي الأمي.

و- ويلاحظ أن القرآن لم يستعمل كلمة "عربي" وصفاً للنبي على
الاطلاق، وإنما جاء هذا الوصف للغة أو اللسان الذي يتكلم به أهل
الجزيرة العربية من يهود ونصارى وعرب، وكان الوصف الذي يطلق على
العرب بالذات هو "الأميون" للترفة بينهم وبين أهل الكتاب من اليهود
والنصارى. وعلى نفس النسق جرى وصف القرآن للعرب بأنهم أميون،
وذلك تحديد صحيح تاريخياً، لأن النصارى كانوا قبائل عربية، واليهود
كانوا أيضاً قبائل تتكلم العربية، وترجع إلى إبراهيم مثل العرب، وإن
فالذي يميز الآخرين ليس اللغة لأنها مشتركة وليس الجنس والنسب،
لأنهم جميعاً يرجعون لأصل واحد، ولكن الفاصل في التوحيد هو الكتاب

السماوي، فإذا كان الآخرون أهل كتاب جاءهم أنبياء ورسول يكتب سماوية، فإن السابقين كانوا ملا كتب، أو أميين.. وكان النبي الذي جاء فيهم يتمتع بنفس الوصف، أي "أمي" وإن كان هو الذي يقوم بتعليم قومه القرآن «هو الذي يعد في الأميين رسولاً عنهم يظروا عليهم آياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة» الجمعة ٢.

خامساً

(١) والذين حرفوا معنى كلمة "أمي" و"أميين" عن معناها القرآني لنذل على عدم المعرفة بالقراءة والكتابة، هم الذين حرفوا آية قرآنية واضحة كي نذل على أن النبي كان جاهلاً بالقراءة والكتابة، وهي قول الله تعالى للنبي «وما كنت تتلو من قبله من كتاب ولا تخطه بيمينك»، إذاً لا رقاب المبتلون «العنكبوت ٤٨». وقالوا أن الآية نذل على أن النبي لم يسبق له أن قرأ كتاباً ولا خط أو كتب كتاباً..

وهو تزيف فاضح لمعنى الآية لأنهم تجاهلوا كلمة واضحة وهي قوله تعالى «من قبله»، أي أنه فعلاً قبل القرآن ما كان يتلو كتاباً وما كان يخط كتاباً بيمينه، ولكن ممن يهينه قرأ وتلا وكتب. أي فالآية تنفي ما كان قبل نزول القرآن، وتثبت أن ما بعده تلا وقرأ وكتب.

(٢) ثم هناك أكثر من ذلك، فما المقصود من كلمة «الكتاب» في الآية ؟ هل هو أي كتاب أو رسالة أو صحيفة ؟ أم هو الكتاب السماوي بالذات وبالتحديد ؟...

نرجع إلى السابق لكي نتأكد أنه الكتاب السماوي. يقول تعالى
 «وَكُنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَلْيُتْلَ مَنْ شَاءَ» ومن هؤلاء
 من يؤمن به، وما يحدد بأننا إلا الكافرون، وما كنت تقرأ من قبله من
 كتاب ولا تحمله بيمينك، إذا لاتب المبطون، بل هو آيات بينات هي
 صدور الذين أوتوا العلم، وما يحدد بأننا إلا الظالمون... إلى أن يقول
 تعالى «... أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ» المنكسوت
 ١٧ ٢٨٩ فالقصد هو الكتاب السماوي ..

وقوله تعالى «وَكُنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ» مقصود بالكتاب هنا القرآن
 بشره تعالى «فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ» يعني أهل الكتاب
 السماوي السابق يؤمنون بالقرآن. وقوله تعالى «وَمَا كُنْتَ تَقُولُ مِنْ قَبْلِهِ
 مِنْ كِتَابٍ أَوْ مَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِ نَزْلِ الْقُرْآنِ» كتاباً سماوياً سابقاً ولا تكتبه
 بيمينك، وإذا لاتب المبطون وتلقوا أملاً استقبلت من الكتب السماوية
 السابقة وأخترت القرآن، كما يقول بعض المستشرقين... حتى الآن «
 إن فالنبي لم يسبق له أن قرأ أو نقل بالكتابة شيئاً من الكتب السماوية
 قبل نزول القرآن، ولكنه عندما نزل عليه القرآن قرأ وكتب..

(٢) بل فن أول آية نزلت على النبي هي أمر الله تعالى له بأن يقرأ.
 «الْقُرْآنَ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ. اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ
 الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ» فالله تعالى يأمره بالقراءة لأنه كان يقرأ، ويكرر له
 الأمر بالقراءة، لأنه تعالى هو الذي علم الإنسان بالقلم، وفيها إشارة
 واضحة إلى أن النبي كان يقرأ وكان يكتب بالقلم.. ومن المستحيل أن
 يخاطب رب العزة من يجهل القراءة ويأمره بالقراءة، ويكون ذلك سبباً، بل
 خاتم النبيين وصاحب معجزة أبدية عقلية مكتوبة، مفروضة..

وبطبيعة الحال فقد اخترعوا رواية تدعي أن النبي حين قيل له «اقرأ» قال: «ما أنا بقارى»... والذي اخترع هذه الرواية يجهل أن الله تعالى يعد الرسول والأنبياء أعداداً خاصاً ويعلمهم ليكونوا أهلاً لتحمل مسئولية الرسالة، ولكن مؤلف تلك الرواية الوهمية يصور شخصية النبي وقد هوجىء بالوحي وأسقط في يده بحيث يؤمر بالقراءة فيعجز بالجهل بالقراءة، وكأن الله تعالى لم يكن يعلم بأن النبي لا يقرأ، ونستغفر الله العظيم..

(٤) إن الله جل وعلا قد علم رسوله محمداً ما لم يعلم هو أنزل عليك الكتاب والحكمة، وعلمك ما لم تكن تعلم، وكان فضل الله عليك عظيماً، «النساء ١١٣». وهذا التحليم بدأ قبل نزول الرسالة، وهذا ما فهمه من قوله تعالى «الله أعلم حيث يجعل رسالته» الأنعام ١٢٤ أي أن الله تعالى يختار رسوله على علم، ويعدّه ويؤهله لنهجه على علم، حيث يكون بعدها قاموا على أعباء الرسالة، وإذا كان الرسل السابقون كل منهم قد هدعت رسالته يقوم في زمان محدد ومكان محدد وكانت معجزاتهم حسية فإن خاتم الأنبياء (عليهم السلام) قد قوتى معجزة عقلية لا بد من تدوينها وكتابتها، حتى تستمر مصونة ومحفوظة عن العبث إلى يوم القيامة، فهل يكون أعداد ذلك النبي الخاتم مثل أعداد الأنبياء السابقين المحلين؟ ثم هل نتصور بعدها أن يكون ذلك النبي الخاتم - وحده - جاهلاً بالقراءة والكتابة، بحيث إذا قال الله تعالى له «اقرأ» فيرد رافضاً مرهوباً «ما أنا بقارى»؟

الواضح أنها كانت مؤامرة لتحريف معنى الآيات القرآنية التي تدل على معرفة النبي عليه السلام بالقراءة والكتابة، ومن نُسف أنفاً ابتلعنا هذه الروايات وتلك التفسيرات، وارْتَضينا الظلم للنبي عليه السلام ووصفه بخلاف ما وصفه به رب العزة جل وعلا .

(٥) وقوله تعالى «ما كنت تظن من قبله من كتاب ولا تخطه بيمينك» فأنهم معنى التلاوة في القرآن، وهو القراءة للكتاب، أو القراءة المصاحبة للكتابة، وليست مجرد التلاوة حفظاً من الذاكرة. وقد كانت وظيفة النبي هي تلاوة المكتوب من القرآن، أو تلاوة الكتاب، أو القراءة المصاحبة للكتابة تنفيذاً لقوله تعالى «اقرأ باسم ربك».

وآيات كثيرة تجعل هذه النوعية من التلاوة وظيفة أساسية للنبي، وإسماعيل عليه السلام دعا مع أبيه الخليل إبراهيم عليه السلام ومعا يمينان الكعبة أن يرسل رسولاً من ذرية إسماعيل- أي الذين وصفوا فيما بعد بالأميين، وتكون وظيفة قراءة الكتاب، مريئاً وأبعث فيهم رسولاً منهم يقرأ عليهم آياتك ويظهرهم الكتاب والحكمة ويذكهم» البقرة ١٢٩، لذلك يقول تعالى عن العرب وخاتم النبيين «هو الذي بعث في الأميين رسولاً منهم يقرأ عليهم آياته ويذكرهم ويظهرهم الكتاب والحكمة» البقرة ١٢٩، وكان النبي يقول لنومه «قل لو شاء ما قلته ولا أدرككم به، فقد لبثت فيكم عرواً من قبله» يونس ١٦ «أي فقد لبث فيهم عرواً قبل القرآن، ولم يكن يقرأ عليهم شيئاً، ولا يدري شيئاً عن الكتب السماوية، فوكما قال تعالى يخاطب النبي «وكذلك أوحينا إليك روحاً من أمرنا ما كنت تدري ما الكتاب ولا الإيمان» المشورى ٥٢ «ولكنه بعد أن أوحى الله إليه

القرآن عرف ما هو الكتاب وما هو الايمان الحق، وأصبح يكتب القرآن في الصحف، ويتلو القرآن من هذه الصحف المطهرة، أو بتعبير القرآن الكريم «رسول من الله يتلو صحفاً مطهرة، فيها كتب قيمة» البينة ٢-٣. فالصحف التي يتلو منها النبي القرآن مكتوب فيها القرآن أو الكتاب القيم أو الكتب القيمة، وقد قال تعالى عن الكتاب الكريم «الحمد لله الذي أنزل عليه الكتاب ولم يجعل له عوجاً، قيماً» الكهف ٦-٢. فالقرآن أو الكتاب الكريم مصنف بأنه صحف مطهرة فيها كتب قيمة، أو ليس فيه عوج. وهو القيم. ومن الآيات الكريمة نتأكد أن النبي كان يتلو القرآن من صحف مكتوبة، ويقرأ منها على المشركين. وعلى المؤمنين، ويعلمهم الكتاب والحكمة، إنن هي صحف، وليست الرقاع أو سطح التبشيل والمجر.. ١١

(٦) وربما يجادل بعضهم فيقول إننا فهمنا الآيات أنه كان يقرأ القرآن من الصحف المطهرة، وأنه منسوخ بالقراءة من أول نية وسورة نزلت عليه «إقرأ» ولكن ليس في الآيات ما يفيد أنه هو الذي كان يكتب القرآن بنفسه

ونحن هنا نذكر القارئ بقوله تعالى «هما كتب تنظر من قبله من كتاب ولا تخطه يمينك» فجاء التلاوة مقترنة بالكتابة للكتاب الكريم.. ولكننا نكتفي بنية كريمة فحسبنا لدلالة الفكر فيها «الله تعالى ما كان يقوله مشركو قريش يعلقون على مشهد كانوا يرونه، مشهد النبي وهو يعلم أصحابه، ويكتب للقرآن، ويملي أصحابه عليه آيات القرآن ليكتبها

بنفسه، وهم يشهدون النبي بأنه يكتب أساطير الأولين، وليس كلام رب العالمين، يقول تعالى يذكر مقالتهم ويعلق عليها وقالوا أساطير الأولين اكتتبها، فهي تملى عليه بكرة وأصيل، قل أنزله الذي يعلم السر في السموات والأرض، الفرقان ٥:٦٠.

فالنبي حسب اعتراف المشركين، أنه "اكتتب" ليس مجرد كتب، بل "اكتتب" دلالة على تكرار الكتابة، وهم يعتبرون القرآن أساطير الأولين والنبي "اكتتبها" ثم يقولون أيضاً أنها "تملى عليه بكرة وأصيل". فالنبي لا يكتفي بالكتابة العترة، ولكن لصحابه يعاونونه، ليس في الكتابة لأن الكتابة مهمته هو وحده، ولكن يعاونونه بأن يملوه وهو يكتب، أي يملون الآيات عليه، وهو يكتب ما يملونه عليه من الآيات وذلك يستمر صباحاً ومساءً أو «بكرة وأصيل».

باختصار . ليس هناك كتابة للوحي بل هناك كاتب وحيد للوحي، هو خاتم النبيين نفسه، وهو المؤمن - وحده - على كتابة القرآن، وأصحابه يعاونونه في الكتابة.. فقط.

سادس

(١) ونسأل.. لماذا ٢..

لماذا يكون النبي هو الوحيد الذي كتب النسخة الأولى من القرآن ؟ لأن القرآن الكريم نوعية خاصة من الكتابة، وهذه الكتابة القرآنية لا تزال حتى الآن مختلفة عن الكتابة العربية العامة، وهي ما يعرف الآن بالرسم العثماني، نسبة إلى الخليفة الثالث عثمان بن عفان.. والذي

حدث أن النبي عليه السلام أتم بنفسه كتابه وجمع القرآن في نسخة أصلية ومات عليه السلام تاركاً الفرق في هذه النسخة لدى السيدة حفصة. وكانت مرجعاً للفتاوى، وفي عهد أبي بكر قام بنسخ أول مصحف، فما فعله أبو بكر ثم عثمان هو نسخ المصحف من النسخة القرآنية المكتوبة بيد النبي عليه السلام، وكلمة المصحف ليست من مصطلحات القرآن، بل هو اصطلاح نبت بعد النبي، ليدل على تجميع مصحف القرآن بين دفتين من النسخة القرآنية الأولى المكتوبة بخط النبي. وبدأ ذلك في خلافة أبي بكر، حين استنسخ مصاحف من النسخة القرآنية بعد مقتل العديد من الصحابة الذين يحفظون القرآن بالذاكرة. وفي عهد عثمان تمت المصاحفات الأولى وتوطدت، وانتقل المسلمون بالقرآن إلى ما بين إيران إلى شمال أفريقيا، وتباعثت خطوط مواسلاتهم عن المدينة مركز الإسلام، واختلف المسلمون في قراءة القرآن لأن بعض الناس تم نسخها بطريقة الكتابة العادية، وكان لابد أن تتغير القراءة والنطق تبعاً لتغير الخط، وعلى سبيل المثال فالآلاف أحياناً تكتب في المصحف ولأ، كقوله تعالى هو يلقم مالي ليعزكم إلى النجوة ويصونني إلى النار، غافر ٤١ فالنجاة تكتب في المصحف «النجوة» فإذا حرئت بالواو كان التحريف.. وهكذا. لذلك أسرع عثمان بتدارك الموقف فجمع نسخ المصاحف المخالفة، وأحرقها. وألزم الناس في أن ينقلوا بنفس النص القرآني الأصلي، وبالكثافة القرآنية، ولازال ذلك مرجعاً حتى الآن، وهو ما يعرف بالرسم العثماني. نسبة إلى عثمان بن عفان

هشيو بكر وعثمان لم يجمعا للقرآن ويدونهما، ولكنهما نسخا المصحف من الأصل المتون الذي كتبه النبي بيده الكريمة ويبدأ أبو بكر بنسخ المصاحف، أما عثمان فقد باور بالرام النسخ بالرسم القرآني في الكتابة، لأن القرآن الكريم نوعية خاصة في الكتابة مصغفة يميز بها عن الكتابة العربية العادية، وعلى سبيل المثال قلنا أكتب الآيات القرآنية في هذا البحث بالطريقة العادية في الكتابة، ولكن عند الطبع يستحيل أن تطبع الآيات إلا بالرسم (العثماني) أو بالطريقة المكتوب بها القرآن منذ النبي عليه السلام.

(٢) ونعود إلى التساؤل لماذا ؟

لماذا يكون النبي هو الوحيد الذي كتب النسخة الأولى من القرآن ؟ ولماذا يكتب القرآن بهذه الكيفية المختلفة عن الكتابة العربية العادية ؟ لنرجع إلى الآية الكريمة التي عرضت لاستهزاء المشركين بالنبي وهو يكتب القرآن ويعطيه عليه أسماء بكرة وأصيلان، وقالوا لمساطير الأولين لكتبها فهي تملأ عليه بكرة وأصيلان ويتنزل الرعد من الله تعالى بإشارة غير متوقعة قلل أنزل الذي يعلم السر في السموات والأرض أي فالقرآن الكريم ليس مساطير الأولين، بل إن الله تعالى الذي أنزله هو الذي يعلم السر في السموات والأرض والذي يعلم السر في السموات والأرض إدخر سرّاً هي نوعية الكتابة القرآنية ليكون أحد مظاهر الإعجاز في عبور سنتي فيما بعد.

إن هناك سرّاً في أن كلمة واحدة مثل الأليكة تكتب بطريقتين مختلفتين، ففي سورة (الحجر) آية (٧٨) وسورة (ق) آية (٤) تكتب

مكنا (الأبيكة) وفي سورة (الطه) آية (١٧٦) وسورة (ص) آية (١٣) تكتب هكذا (النيكة).

كما أن كلمة «إلن» تكتب في القرآن بالآلف العمرة «إلأ» وتكتب بالنون «إلن».

والأمثلة كثيرة.

فالآلف تصنف من بعض الكلمات ويوضح عنها بالآلف صغيرة مرسومة، مثل «الرحمن» «السموات».

ولكنها تبقى في كلمات أخرى مثل «الناس» و«السيارة».

بل إن بعضها يأتي في نسق واحد، بعضها مختلف الآلف، والآخر فيه الآلف كقولك تعالى «هل أتاك حديث الفاشية» وجوه يومئذ خشبة، عاملة ناصبة دفالآلف مطوقة في (تاك) والفاشية وخاشعة، وموجودة في عاملة وناصبة..

بل إن الكلمة الواحدة تأتي أحياناً بالآلف مثبتة فيها مثل «تبارك» التي جاءت سبع مرات في القرآن بالآلف «تبارك» ولكنها جاءت في موضعين مخنوفة الآلف «تبرك» في آخر سورة (الرحمن) وأول سورة (العنكب) وهذه مجرد أمثلة..

ولكن لابد من الإلزام بالرسم القرآني أو (العثماني) لأنها الطبيعة الخاصة للكتابة القرآنية أي أن هناك سراً في طبيعة الكتابة القرآنية، وحول هذا السر تتكون قواعد الكتابة القرآنية التي تختلف بها عن الكتابة العربية العامة

(٢) وقد بدأت بعض الأبحاث تقترب من كشف هذا السر وأصبح مؤكداً أن هذا السر له علاقة بالأرقام والأعداد والحسابات. والأرقام والأعداد لغة عالمية يتفق عليها البشر جميعاً، ونتائجها محددة وحتمية وقاطعة، ولا يمكن فيها اختلاف الرأي والاجتهاد العقلي، إن واحداً زائد واحد يساوي اثنين، ولعل الله تعالى ادخر هذا الإعجاز في الكتابة القرآنية ليخاطب بها البشر جميعاً في القرن الحادي والعشرين، بعد أن أصبح العالم قرية صغيرة تتكلم بلغة واحدة هي الكمبيوتر والاحصائيات والأرقام.

(٤) وبدأ الأستاذ الدكتور عبد الرزاق نوفل بالاكشاف الأول وظهر في كتابه «الإعجاز العددي في القرآن الكريم» وقد بحث ألفاظاً قليلة العدد من القرآن وأظهر منها غرائب. وقال في مقدمة كتابه فكيف تكون نتيجة البحث في ألفاظ القرآن التي تبلغ تحديداً (٥١٩٢٤) ؟ ومن الألفاظ التي بحثها واستخرج منها نتائج تأخذ بعض هذه الصيغ.

١. فكلمة (الدنيا) وكلمة (الآخرة) كل منهما تكرر في القرآن (١١٥) مرة.

٢. وأيضاً كلمتا (الشیطان) و (الملائكة) كل منهما تكرر في القرآن (٦٨) مرة

٣. وتكرر لفظ (الحياة) ومشتقاته و (الموت) ومشتقاته (١٤٥) مرة.
٤. وأيضاً بالنسبة للكلمتي (النفخ) و (الفساد) ومشتقاتهما، (٥٠) مرة لكل منهما.

وهكذا بالنسبة للصيف والحر والشتاء والبرد ، والموت والصراط ،
والسيئات والمصالحات ، والجحيم والعقاب ، والغضب والفاضة
ومشتقاتهما ، واللثة والكراهية ، والرجس والرهز ، والضيق والطمانينة
، والطهر والاضلاص ، والعلم والمعرفة والايمان ، والناس والرسول -
والناس ومجموع مقام الناس من الرزق والعال والبنين ، والاسباط
والحرارين والرهبان والقميسون والركوع والحج والطمانينة ، ولفظ
القرآن والوحي والإسلام ومشتقاتهما ويوم القيامة ، وإبليس والاستعاذة
منه ، والسحر والفتنة ، وهكذا ... كل منها تساوت أعدادها في القرآن
إلا أنه لم يكف بإثبات التساوي في تكرار بعض اللفاظ ، بل عمد
المؤلف إلى التفكير في دلالات الأرقام فاكتشف غرائب في العلاقة بين
اللفاظ المتشابهة واللفاظ المتضادة في المعنى .

وهي أمريكا اكتشف الدكتور رشاد خليفة اكتشافاً مذهلاً من
خلال الكمبيوتر، وكان الرقم (١٩) هو الأساس. فاليسمة تتكون من
(١٩) حرفاً وعدد سور القرآن (١١٤) أي (١٩x٦) وأول ما نزل القرآن
هو سورة العلق، ورقمها (١٩) من آخر القرآن، وسورة العلق تتكون من
(١٩) آية، وعدد حروف سورة العلق (٢٨٥) حرفاً أي (١٩x١٥)، وأول
الآيات التي نزلت من السورة بعدها (١٩) كلمة، وتتكون من (٧٦) حرفاً
أي (١٩x٤)، وكل كلمة من كلمات البسملة تتكرر في القرآن كله
مضاعفات الرقم (١٩) مثلاً، كلمة (اسم) تتكرر في القرآن (١٩) مرة،
كلمة (الله) تتكرر في القرآن (٢٦٩٨) أي (١٩x١٤٤)، وكلمة (الرحمن)

تتكرر في القرآن (٥٧) مرة أي (٢×١٩) وكلمة (الرحيم) تتكرر عن الله تعالى في القرآن (١١٤) مرة أي (٦×١٩)

والقرآن يتكون من (١١٤) سورة. وكل سورة تفتتح بالبسملة ما عدا سورة التوبة. وقد تم تعويض ذلك في سورة النمل في الآية (٢٠) ولكي تكثر على البسملة الفائدة من سورة التوبة عليك شترقيم سور القرآن مبتدئاً عند سورة التوبة رقم ١. ثم سورة يونس رقم ٢ وهكذا إلى أن تصل إلى رقم ١٩ تجد سورة النمل تحتوي على سميتين. وعدد الكلمات بين البسملتين في سورة النمل (٢١٢) كلمة. وهذا العدد = (١٨×١٩). وعدد الأرقام المذكورة في القرآن مثل (تريمين) و(سبع) و(أريمة) (ثريعة) أشهر وعطرا) وغيرها تساوي (٢٨٥) رقماً، وهو يساوي (١٥×١٩). ويسمى الـ (٢٨٥) رقماً الموجودة في القرآن يساوي ((١٧٤٥٩١)) أي (١٨٩×١٩) وبعد إزالة الأرقام المكررة في القرآن (أي يتخذ ٤٠ واحدة وسبعة واحدة، وهكذا) تجد المجموع بدون المكررات (١٦٢١٤٦) أي (٦٥٢٤×١٩)

على أن أهم اكتشاف وصل إليه رشاد خليفة هو فهمنا بخص لخص الحروف المقطعة في أوائل بعض السور مثل (الم) (طه) (طسم) (حم) (يس) (كهيعص) وتأتي بعدها إشارة إلى أنها من آيات القرآن أي حجرات القرآن. وقد وقف المفسرون حيارى أمامها وقد اتضح الصلة الوثيقة بين هذه الحروف والنظام الحسابي القائم على الرقم (١٩) في القرآن الكريم. ومن الأمثلة.

إن هناك (٢٩) سورة تفتتح بهذه الحروف، وعدد الحروف التي تدخل تركيب الفواتح (١٤) حرفاً، وعدد الفواتح (١٤) فاتحة والمجموع $(١٤ + ١٤ + ٥٧ = ٨٥)$ أي (٢×١٩) .

سورة (ق) تحتوي على (٥٧) حرف (ق) أي (٢×١٩)

هناك سورة أخرى وحيدة تفتتح بالحرف (ق) وهي سورة «الشورى» (حم عسق) وهي تحتوي في داخلها على (٥٧) حرف قاف، أي (٢×١٩) وإذا كانت (ق) في السورتين (ق) و (الشورى) فإنها تساوي $(٥٧ + ٥٧) = (١١٤)$ أي عدد سور القرآن، أي أن (ق) ترمز إلى سور القرآن، وذلك معنى قوله تعالى (ق والقرآن المجيد) وقد ثبت بالكمبيوتر أن عاتين السورتين (ق والشورى) وحدهما تحتويان على هذا العدد من حرف (ق). والعادة أن الله تعالى حين يتحدث عن لوط وقومه يقول (قوم لوط) إلا في سورة (ق) فهي الوحيدة التي يقول فيها جل وعلاء وإخوان لوطه وذلك حتى لا يزيد حرف القاف فينهار النظام العدي.

- سورة الرعد تفتتح بالحروف (ا ل م ر) ومجموع هذه الحروف في السورة (١٥٠١) أي (٧٩×١٩) .

- سورة الأعراف تفتتح بالحروف (ا ل م هـ) ومجموع هذه الحروف في السورة (٥٣٥٨) أي (٢٨٢×١٩)

- سورة مريم تفتتح بالحروف (ك هـ ي ع هـ) ومجموعها في السورة (٧٩٨) أي (٤٢×١٩) .

- سورة الشورى تفتتح بالحروف (ع م ع س ق) ومجموعها في السورة (٥٧٠) أي (٣٠×١٩) .

الحرف (ا) (الألف) يأتي في مفتتح (١٢) سورة، وهي سورة البقرة وآل عمران والأعراف ويونس، وهود ويوسف والرعد وإبراهيم والحجر والعنكبوت والروم والقصص والسجدة. ومجموع تكررات هذا الحرف (ا) (الألف) في السور الثلاثة عشر يساوي (١٧٤٩٩) أي (١٧٤٩٩ × ١).
- والحرف (ل) (اللام) يتكرر في نفس السور الثلاثة عشر. ويساوي (١١٧٨٠) أي (١١٧٨٠ × ١).

- والحرف (ميم) يتكرر في (١٧) سورة في الافتتاحية، ومجموع مكرر الحرف يساوي (٨٦٨٢) أي (٨٦٨٢ × ١).
والأمثلة كثيرة .

والإشارة إلى الرقم (١٦) جاء في سورة الم نشر في إشارة للاعجاز وذلك في سياق الرد الإلهي على من زعم أن القرآن من قول البشر، وجاء التأكيد بعصا على (أنه لإحدى الكبر، نذيراً للبشر "المندثره ٣٦. ٣")
وقد أعلن د رشاد خليفة هذا الاكتشاف سنة ١٩٧٩.

ثم توالت اكتشافاته في النظام العددي للقرآن، وتعمقت النتائج، وانتبه لها كثيرون من الأمريكيين الذين لا يؤمنون إلا بالأدلة المادية الملموسة.. ووقع رشاد خليفة ضحية لهذا الاكتشاف، واستشعره مائداً، ولتقوى به الأمر إلى انهاء النبوة، ولقى مصرعه..

ولكن المعجزة باقية، وقد كانت في القرآن ولا تزال.. وهي تؤكد أن كل حرف مكتوب في القرآن في موضعه، ولا يزال من وقت أن كتبه النبي بنفسه، وكذلك كل سورة في ترتيبها في المصحف وفي عدد آياتها وفي شكل كل كلمة، وكل ذلك يدحض الهراء الذي رده جهانه ببيانه عن جمع القرآن وترتيب السور فيه زهياً أو موضعياً.

والغريب أن جاك بيرك قد اطلع على اكتشافات وشاد خليفة عن الإعجاز العددي في القرآن، ولا يحاول التقليل من شأنها حين يقول «لكن علينا ألا نسلط في هاوية الذين يبالغون في التفسير إلى حد التنظير العددي والحرفي. وحتى إذا كانت مقاربتهم تقوم على العاسب الاليكتروني فهي لا تعني أنها مقاربة تفلو من العصبية، فإن مجموع الثوابت والتناظرات غير القابلة للتحض تبرهن على نحو موفور حسبما اعتقد على وجود نظام قرآني متفرد ومعقد. ومع ذلك فهو لا يأخذ بنتائج الكمبيوتر في النظام العددي للقرآن، وهو يتمسك بقوله عن جمع القرآن وترتيب آياته وسوره».

على أن رشاد خليفة قد فتح باباً جديداً في البحث القرآني، وهو البحث عن علاقات رقمية وعددية بالعصاف الاليكتروني والكمبيوتر، وقد سار في هذا الطريق اثنان من المصريين المسلمين المقيمين في كندا، وهما الأستاذ محمد مصطفى صديق، والأستاذ مراد القولي، ويتبادلان معي المراسلات حول اكتشافاتهما ونعطي لها بعض الأمثلة .

(٦) فالأستاذ محمد مصطفى صديق اختار العدد (٧) ركيزة لبحثه في النظام العددي للقرآن، على أساس تكرار العدد سبعة في القرآن وصفاً للسموات وفي رؤيا الملك في سورة يوسف وفي أبواب جهنم وعدد الأيام التي عذب بها الله قوم ثمود حين أهلكتهم، والأهم من ذلك قوله تعالى عن القرآن: «ولقد آتيناك سبعا من المثاني والقرآن العظيم» الحجر ٨٧ واتضح أن السبع المثاني هي الحروف التي تفتتح بها بعض سور القرآن، مثل (الم، المر، طه) وقد عرضنا لها، وهي (١٤) حرفاً أي (٢×٧) أي سبع مثاني

ونقطة البدء عند الأستاذ/محمد مصطفى صادق هي القيمة العنصرية للحرف في اللغة العربية وعلاقة ذلك بالرقم (٧).

وهو يترتب الحروف حسبما كان معناه وقت نزول القرآن، أي على النمق الآتي (نجد هوز حطي كلمن ..) ولكل حرف حسب هذا الترتيب قيمته العنصرية كالآتي:-

(١)=١، (ب)=٢، (ج)=٣، (د)=٤، (هـ)=٥، (و)=٦، (ز)=٧، (ح)=٨،
(ط)=٩، (ي)=١٠، (ك)=١١، (ل)=١٢، (م)=١٣، (ن)=١٤، (س)=١٥،
(ع)=١٦، (ف)=١٨، (ص)=١٩، (ق)=٢٠، (ر)=٢١، (ش)=٢٢،
(ت)=٢٤، (ث)=٢٥، (خ)=٢٦، (ذ)=٢٧، (ض)=٢٨، (ظ)=٢٩،
٩٠٠=(غ)، ٩٠٠٠

وأقول إن هذا هو الترتيب الذي كان سائداً مع نزول القرآن، وظل متبعاً حتى عصر قريب فيما يعرف «بمطم الحروف»، وهو العلم الذي يربط بين اللغة العربية وقيمته العددية المعينة تنقاً. ومفد عهد ليس بالبعيد تم الصول عن هذا الترتيب للحروف الأبجدية العربية، حيث وضعوا الحروف المتشابهة في الرسم والكتابة إلى جانب بعضها، وأغفلوا الترتيب الذي كان سابقاً وإن كنا لا نزال نستعمل ذلك للترتيب السابق في التعداد، كلن نقول (أ) ثم (ب) ثم (ج) ثم (د)، (هـ)، (و) وهكذا.

نعود إلى محمد مصطفى صادق، وهو يبحث في سورة الفاتحة من خلال الرقم (٧) ويضع قاعدة تقول (إن مجموع القيم العددية لأول وآخر حرف من كل كلمة من كلمات سورة الفاتحة هو من مضاعفات الرقم

(٧)، ويعطي ذلك أمثلة كثيرة منها - البسطة (بسم الله الرحمن الرحيم) وهي كالآتي

بسم (ب + م) = (٢ + ٤)، الله (أ + هـ) = (١ + ٥) الرحمن (أ) = (ن) = (١ + ٥)، الرحيم (أ + م) = (١ + ٤) والمجموع (١٤٠) (أي ٧٠ × ٢)

ومن مكتشفاته طبقاً لهذه النظرية، لماذا اختار الله تعالى أن يقول (سبعاً) في آية (وقد أتيناك سبعاً من المثاني) ولم يقل سبع مثاني، والتعليل أن كلمة (سبعاً) تساوي (س + ب + ج + د) = ١ + ٢ + ٣ + ٤ = ١٠ أي تساوي القيمة العددية لكلمة الإيمان وهي (أ + ل + م + ن) = ١ + ٣ + ٤ + ٥ = ١٣ أما كلمة سبعة فتساوي ٥٣٧ ولاتساوي الإيمان، واكتشافات أخرى في سحر أخرى

(٧) أما الاستاذ حراد الخولي فإنه أيضاً يسير في نفس الاتجاه رافعاً شعاره قوله تعالى « الله الذي أنزل الكتاب بالحق والميزان السورى ١٧ » ويرى أيضاً أن لكل كلمة قرآنية موضوعة بحروفها وكتابتها وفي مكانها بميزان دقيق، ولا يزال يبحث عن بداية تكون مركزاً لأبحاثه، وإن كان قد توصل إلى بعض المعانيب عن طريق وزن كل كلمة عددياً بنى بحسب القيمة العددية لكل حروفها.. وعن الغرائب التي توصل إليها - إن الاعراف تقع في المنتصف تماماً بين الجنة والنار، فالتار قيمتها العددية (٢٨٧) والجنة قيمتها العددية (٤٨٤) والاعراف قيمتها (٢٨٢) فبسيان الاعراف وبين الجنة (١٠١) وبين الاعراف وبين النار (١٠١)

ومن مكتشفاته أن كلمة الكفر (ا + ل + ك + ف + و) =
 (١ + ٢ + ٤ + ٨ + ٢٠) = ٣٥ ، وكلمة الايمان (ا + ل + ا + ي + م + ن)
 (١ + ٢ + ٤ + ٨ + ١٠ + ١٢ + ٤٠) = ٧٧ ، والسفنى العجيب أن
 الايمان عكس الكفر في القيمة العددية، فالإيمان (١٢٣) والكفر (٣٢١)
 وقد قمت بكتابة بحث قرآني أثبت فيه من خلال ورود كلمة (الروح)
 في القرآن أنها تعني جبريل فقط، وهو الذي ينزل بالوحي على الأنبياء،
 وهو الذي نفخ النفث في آدم وفي السيدة مريم وقد بحث لي الأستاذ
 مراد الخولي يؤكد هذا من خلال القيمة العددية لكلمتي الروح وجبريل.
 فالروح تتكون من: (ا + ل + و + ح) = ١ + ٢ + ٦ + ٨ = ١٧.
 وجبريل يتكون من: ج + ب + و + ي + ل = ٣ + ٢ + ٦ + ١٠ + ٣٠ = ٥٢.
 أي أن الروح في القرآن هو جبريل.

ومنها في قوله تعالى: يوم ترجف الراجفة، نتبعها الراجفة.
 (النزاعات ٧٠٦) إن كلمة الراجفة قيمتها العددية (٧١٥) وكلمة الراجفة
 قيمتها (٧١٦) أي أن الراجفة تلي الراجفة حسابياً حسب القيمة العددية
 كما تليها في المعنى وفي موضعها في القرآن .

وقد ربط الأستاذ مراد الخولي أيضاً بين هذه الاكتشافات والرقم
 (٧). فالرقم ٧ يساوي ٥٣٢ أي (٧٦×٧) وكلمة السموات = ٥٣٩ وهي
 تساوي (٧٧×٧) أي سبع سموات.. أي أن كلمة السموات القوانية
 تحوي في داخلها حسابياً تكوينها من سبع سموات وسبحان الله
 العظيم. وينطبق نفس الكلام على جهنم وقيمته العددية (٩٨) أي
 (١٤×٧) وهذا يؤكد حسابياً قوله تعالى عن جهنم: لها سبعة أبواب لكل
 باب منهم جزء مقسوم: العنبر ٤٤ وتفسير ذلك حسابياً أن جهنم

تساوي (٩٨) ذي (١٤×٧) أي سبعة أبواب لكل باب جزء مقسوم أي
 $(٩٨) = (٢×٧×٧)$.

والميزان والحق متساويتان، فالحق $= ١٠٠ + ٨ + ٢٠ + ١ = ١٢٩$.
 والميزان $= ١٠٠ + ١ + ٧ + ١٠ + ٤ + ٢٠ + ١ = ١٢٩$. والفارق بين (الفوز
 العظيم) والخسران المبين هو (١٠٠) والفارق بين (الأتقي والأشقي) =
 (١٠٠) ومن الطريف أن هذا الاكتشاف يؤكد حرية الاختيار للإنس
 والجن في الإيمان والكفر، فالإيمان $= (١٣٢)$ والكفر $= (٢٢١)$ وكلاهما
 لا يقبل القسمة والجن والإنس $= ٢٢٢$ ، والمسافة بين (الجن والإنس)
 والإيمان $= ٩٩$. والمسافة بين (الجن والإنس) والكفر $= ٩٩$ أي أن
 (الجن والإنس) في منتصف المسافة بالاضبط بين مرجعتي الإيمان
 والكفر، وأمامهما حرية الاختيار في الاتجاه إلى الحق أو إلى الباطل.
 بالاضبط معًا تكون كلمة الأعراف في منتصف الطريق بين الجنة والنار.
 وقد أجري الاستدلال مراد البفولي بعض التفسيرات العديدة لبعض
 آيات القرآن. ومنها قوله تعالى: «وما أبراك ما سقر، لا تبقي ولا تذر»
 لراحة البشر، عليها تسعة عشر. المشر ٢٧، ومجموع قيمة تسعة عشر
 تساوي (٢٦٠) وهو نفس قيمة سقر..

وفي قوله تعالى: «وما أنزل على الملكين ببابل هاروت وماروت»
 البقرة ١٠٢، يتكرر نفس العجب. ولكن بصورة أخرى، فكلمة هاروت =
 (٦٤٧) وكلمة هاروت = (٦١٢) وحين نطرح هذا من ذلك يتبقى لك (٢٥)
 وهو قيمة (بابل)!!

وفي قوله تعالى: «ولعلك حزب الشيطان» إلا أن حزب الشيطان هم
 الحاسرون المجادلة (١٩) تجد أن كلمة الشيطان = (٤٠١) وكلمة حزب =

(١٧) وبطرح هذا من ذلك يتبقى (٢٨٤) وهي القيمة العددية لكلمة (اصحاب النار) !:

(٨) وبعد...

فهي - مع عظمتها - اكتشافات متفرقة لا تزال في البداية ولم فصل بعد إلى النظرية المتكاملة الموحدة التي تنتظم القرآن كله، أي لم تصل بعد إلى السر الذي طرح بعض أنواره هنا وهناك، وتلمع أضواؤه مع العدد (١٩) حيناً، ومع العدد (٧) أحياناً، ولكن المؤكد حتى الآن أن تلك السر الإلهي وثيق الصلة بالأعداد والأرقام حيث هي لغة البشر العالمية التي يتفكرون عليها، والتي لا تحتمل إلا اليقين ولا مجال فيها للاجتهاد أو اختلاف وجهات النظر -

وهذا يؤكد أن الله تعالى قد أسبق هذا الإجماع ليتحدى به عصر الكمبيوتر والتقدم العلمي الذي لا ندري أفاقه بعد، وإن كنا نؤمن أن الله تعالى سيتحدى هذا العصر القادم بالقرآن في ناحية التكوين الكتابي للقرآن في حروفه وكلماته وترتيب كلماته وآياته وسوره واعتقد أن العصر القادم سيشهد علماً جديداً للتقسيم الرقمي للقرآن سيكون مذهباً للعالم، ليس لعالمنا الثالث المتخلف، ولكن للعالم المتقدم الذي يقدر الحقائق ويبحثها بتراحة، والأرقام لا تخطي ولا تجمال، والقرآن أمامهم يتحدى، أما نحن فأخشى أن نظل في قديوتنا نتشاجر حول فتاوى فقهاءنا الأفاضل في الاستجاء... والختان

أخيراً

ونعود مضطرين إلى الاستاذ جاك بيرك وقراءته للقرآن.
وترجو أن نكون قد رددنا على انتقاده للكتابة القرآنية وترتيب السور
والآيات زمنياً وموضوعياً.. ولكن واحب الانصاف يفتخسنا إلى بعض
المزايا في كلامه. فقد نجح في إيجاد علاقة بين إحلاس الدين لله
والفطرة، كما نجح في الإشارة إلى دلالة المعروف في القرآن وإن لم
يثقف معها بالشرح والتفصيل، كما نجح في توضيح العلاقة المشتركة
بين الاسلام والعلمانية في ان كليهما لا يمتزج بالكهنوت الديني وإن
كان الموضوع يحتاج إلى تفصيل أكثر.
وأخيراً . فقد نجح في استنساختي وجعني أكتب هذه المقدمة رغم
كثرة مشاغلي. وذلك دعاءً عن القرن الكريم، وهو حبى الأكبر والأول
والأخير

والله تعالى المستعان

د. أحمد صبحي منصور

١٩٩٦/١/١٩

استهلال

إننا إذا بدأنا دراسة القرآن في شموله فهذا يعني أن هذه الدراسة تهدف إلى مقارنة القرآن من عصر نواحيه فهي دراسة تبحث في الصلات التي تربط المجموعات التي يتركها القرآن بمجموعاته الصغرى (السور) ويتشعباته (آياته)، بل قد نفوس الدراسة إلى أبعد من ذلك وتحلل توزيع الآيات إلى أحكام، وتنقسم الأحكام إلى مجموعات (الألفاظ)، ومنه يعني ؟ قد تصل الدراسة إلى العمق الأخير فستستخدم علم الصوتيات بدل النحر والمنطق والخطابة، ومن ثم يؤكد أنه حتى ولو تحققت هذه الأهداف فسوف نظل أذنانا صاغية إلى الانقراض الطويلة والتصيرة التي يحفل بها النص العظيم وقد نهى مهمتنا بأن نمضي في الطريق العكسية ونعيد بناء كل تشبيعات.

وحسبما نعلم، فإنه لم يسبق قط أن حددت دراسة واحدة لنفسها هدفاً مماثلاً يتطلع إلى هذه الدرجة من الطموح. أو بعبارة أخرى لا يزال عديد من المشكلات التفصيلية التي تملأ برنامج إعادة البناء، تحركه

البحث الإسلامي والاستشراقي، ولا تزال هذه الإشارة، بسبب الإلحاح
الراضح من الباحثين المسلمين في سبيل استخراج المعنى الأفضل
للتعبير، كما ظل الباحثون الاستشراقيون يلحون على ضرورة استنتاج
تفكرت الصياغة الزمنية من داخل البحث الاستشراقي.

وأعتقد بأنه علينا جميعاً أن نفهم أولاً - في حدود أدواتنا بالطبع -
منطقي الوحدة والتطابق قبل أن نخوض في إبراك أي شيء آخر وذلك
لما يتصف به مجال الدراسة من توحيد وخبرة معاشية في حد ذاتها في
في حدود محيطات التراث المنقول.

أولاً أنصوّر من الممكن أن يطالب هذا الفرع من البحوث التي يقوم
بها شخص واحد فقط بأن يقي بنتائج نهائية في قضايا هي في عيون
المسلم غائبة عنه أصلاً.

غير أننا لو افترضنا أنها قضايا غائبة عن الإنسان المسلم فهي
لقضايا - مع ذلك مستخلصة غيبياً أو باعتبارها سرّاً أو أنها قضايا غير
قابلة لأن يدركها المرء لكنها على الأقل تقدم نفسها لكي يلتزم بها
الإنسان ويستخدم عقله، ولا يجب أن نفرض البصر عن هذه الفكرة،
ولا يجب أن نفرض تجنبنا عن الفكرة الأخرى القائمة على تجنبنا الفكرة
أو تلك القائمة على الذكر كما يقولون في اللغة العربية، تذكر الرسالة
وتحدد نفسها من خلاله، وإحدى غايات الذكر هو النظر إلى زماننا
والتأصيل الجعري لمعالجة الحاضر وتعين مشروع المستقبل، ومن هنا
نحسّ أن كان تجنبنا المقاربة ممكناً فهو فقط تمهيد لها .

الفصل الأول

الجمع

مقدمة

إذا اعتمدنا المصادر التقليدية نستطيع أن نقول إن كتابة القرآن بأدوات ثرية قد بدأت منذ بدايات الوحي وهو أمر قد أثار الجدل منذ وقت مبكر غير أن هذه المصادر ظلت مفككة، وحزت منذ البدء المتناقضات، واستقر الرأي على الاعتماد على ذاكرة الرواة بسبب ما يمتاز به الصوت في هذه المجتمعات من أهمية، وكانت - ولا تزال - المجتمعات المسلمة تروى في الصوت الفقرة على حمل النقطة الصوئية، وتوثق المصحف واستقر في صورة نهائية على أساس هذه المصادر المختلفة منذ زمان الخليفة عثمان ابن عفان (٦٤٦م)، أي في زمان التحولات الاجتماعية الكبيرة التي حدها طه حسين وأصبح الكتاب - الذي كان قد تم اعتماده بالتالي رسمياً - يحترم النظام القائم والجوهري الذي أمر به النبي محمد (ص) متلقي الوحي الإلهي

«كنا عند رسول الله نؤلف القرآن من الرقاع».

هكذا تحدث زيد بن ثابت أحد الصحابة (١)، المفترض إذن أن الجمع ثقف وأجل الترتيب، وصحيح أنه حسب ابن عطية (ت: ٥٤٦هـ)، لم يستهدف الجمع سوى أطول سبع سور، وما فيها من تهاويم ومفاصل، ولم يقدر لباقي السور أن تنقسم في أثناء الجمع، لكنني لم أدخل في الجدل الذي من المحال أن يحسمه أحد لأنه جدل يتصل بالأحياء المقنضبة التي على درجة معلومة من العصادقية، والأمر الأهم بالنسبة لكل منا بعيد عن ذلك ولا أريد - على خلاف النقد الاستشراقي - أن أعيد بناء آثاره. وإنما أريد أن أحال بهناميكياً الموضوع الحي الحقيقي.

(أ) ضيعة الانسجام الدال

هناك ملاحظة أولية تفرض نفسها من زاوية النظر التي أنظر منها وهي أن ترتيب الصور في أول المصاحف كما في آخرها ليس ترتيباً زمنياً يسلسل نزول الوحي، بل هناك نقطة أهم، هي أن نجد في كثير من الأحياء وفي داخل السورة الواحدة وصلات بل آيات نزلت في لحظات مستقلة عن بعضها بعضاً، ولا يشعر الإنسان المسلم أو عالم الإسلام بالقلق إزاء هذه الظاهرة (٢)، وكتب ابن رشد يقول في سياق الحديث عن إدانة مالك لفكرة الجمع الجزئي للقرآن: «نزل القرآن على الرسول (ص) في فترات متتالية حتى اكتمل، ثم جمع في مصحف واحد يفرض نفسه على الذاكرة لأنه مصحف».

وهكذا تنقضي السورة الثانية «سورة البقرة» في مقدمة الكتاب الكريم بينما هي نزلات في سياق لاحق هو الوصول إلى المدينة، (ويقول البعض إن جزءاً فقط من هذه السورة هو الذي نزل في أثناء السير بين المدينتين) في حين أنها تحتوي على إحدى آخر الآيات حسب ترتيب النزول.

وسورة المائدة هي على وجه التقريب آخر سورة موحاة (وهي السورة رقم ١١٢ حسب الرأي المتواتر، وحسب ترتيب نوافكه فهي السورة رقم ١١٤) لكنها تحتل المكان الخامس في ترتيب السور المجموع.

ويصل شباب الانسجام بين ترتيب النزول وبين الجمع أحياناً إلى حد الشائخ فتلصق السورة رقم ٨ سورة «الأنفال»، والسورة رقم ٩ سورة التوبة في المصحف النهائي، إلى حد أنها سورة التوبة لا تحمل عبارة «بسم الله الرحمن الرحيم» المعتادة، وبالتالي ينظر بعضهم إلى - سورة التوبة - على أساس أنها تنقل السورة رقم ٨ الأنفال لكن التراءى ينظر إلى سورة / ٨ الأنفال في الجمع باعتبارها السورة / ٨٨ البروج في ترتيب النزول، (السورة / ٩٥ القيل حسب نوافكه) في حين أنها هي نفسها السورة / ٩ التوبة التي تنقضي / ١١٢ الفلق في الترتيب الرسمي المسلسل، وإذا كانت السورة / ٨ الأنفال أو السورة / ٩ التوبة تتماهيان في الموضوع وهو ضبط الجمهورية النبوية، بمعنى أن السورة / ٨ الأنفال تورد حدثاً هو حدث يفر، بينما تورد السورة / ٩ التوبة

غزوة تبوك، فإنه بين الغزوة الأولى وبين الغزوة الثانية يبقى التماهي في إطار يشمل هو إطار الصمود السياسي.

غير أن غيبة الانسجام السقراطية ليست ثابتة، فإذا كان هناك بين الترتيب المسلسل وبين نظام الجمع، فإنهما يلتقيان في بعض الأحيان، وهكذا نجد سوراً متتالية في الزمن ومتجاورة في الجمع في الوقت نفسه، بل يتسق الجمع مع ترتيب النزول المعروف، في ١١/ هود سورة مرقعة من السورة / ٢٦ الروم إلى السورة / ٦٧ الطلاق، أي من سورة «الجمان» إلى سورة «الملك» وتتأوب عشر وحدات أخرى في إطار موضوع وتقع هذه الوحدات على غير النظام في ترتيب النزول في صفوفه (كالمصف / ٧٥)، / ٩٠ / ٢٨ / ١٠٦) إلخ وتتفصل النصوص الساطعة في سورة «يس» وسورة «فاقر» عن المجموع.

فهل نستطيع أن نتحدث عن مجرد برجة ؟ وقد يقول بعضهم الآخر هل نستطيع أن نتحدث عن دعامة مركزية ؟ ربما تحير البحوث اللاحقة هذا الحق فهناك نقطة أهم : السورة التي تفتتح السلسلة (السورة / ٢٦ الروم) تحتل في ترتيب النزول موقعا متوسطا (١١٤.٥٧) وبالطبع يصل المركز الصوتي للقرآن (رقم الحروف نفسها، رقم المصولات الواردة في جميع المواضع) إلى القمة في سورة «الكهف» (السورة / ١٨)، بينما تقع في الجمع بعيداً تماماً في مقدمة السلسلة المقصودة هنا، والأمر نفسه ينطبق على المركز التصنيفي (عدد الآيات هو نفسه في جميع المواضع، فيقع المركز التصنيفي في السورة / ٢٧) سورة «الأنعام» نجد أن سورة «ق» واردة بالفعل في مجموع السور المتلاخية التي كانت تنور

حولها الفقرة السابقة، وهي المقطع قبل الأخير من مقاطع تلاقي السورة والغريب أنها تحتل تقريباً موقعاً في الجمع يشابه الموقع المتوسط الذي تحتله سورة «لقمان» في ترتيب النزول

وعلى أن أشير إلى بعض التوابت الأخرى يربط الاستشراق السور ترتيباً معتمد المراحل، ثلاث مراحل، مرحلة «مكية» ومرحلة «مدنية» ولست أقصد أنني أعتمد اعتماداً متطرفاً على هذا التقسيم الحاد، غير أنه علينا أن نلاحظ أن هذه المراحل تتميز ببعض الاختلافات الأسلوبية، ففي المرحلة الأولى تندفع الدعوة بقوة حمية وتوسع الإيقاع في المرحلة الثانية ويصبح شارباً ثم في المرحلة الثالثة يختار النص بوضوح الأسلوب البلاغي كما يسود المنطوق النثري إلا أن السور الأولى في النزول تتجمع في القسم الثاني من الكتاب وتتجمع النصوص المنسوبة إلى «المرحلة الثالثة» كقما على نحو تركيب في القسم الأول وتتوزع السور المدنية التي تهدف أساساً إلى تنظيم الجماعة على السورة الثانية سورة البقرة وحتى السورة / ١٦٠ سورة «النصر» وهذا يعني أنها تتوزع على المجموع كله تقريباً وقد نستطيع أن نورد ملامح أخرى، نحوي بعضها قدراً قد يدهشنا، لكن علينا ألا نسلط في هاوية الذين يبالغون في التفسير إلى حد التفسير العددي والجرمي، وحتى إذا كانت مقاربتهم تقوم على الحاسب الإلكتروني فهي لا تعني أنها مقاربة تخلص من العصادفة فإن مجموع التوابت والتناظرات غير القابلة للدحض تبرهن على نحو موفور - حسبما أعتقد - على وجود نظام قرآني متفرد ومحدد، بل قد أذهب إلى حد القول بأن القرآن يتسم بطابع حر.

(ب) مقارنات معجزة

لما السورة الثانية، سورة «البقرة» فهي التي تجمع أكبر عدد من المعجزة، التي يطلق عليها التراث صفة «أم القرآن» بمعنى أنها «مؤادة القرآن» ورغم أن هذا التحد في المعجزة، فالسورة لا تهدينا عرضاً موسوعياً خصوصاً في القسم الأول المعامل بالالوان والحركة، من الآية (٦٧) إلى الآية (٧٣) وفي موازاة النص الإنجيلي عن الأعداد ولكن في صورة خاصة توجد سورة «البقرة» حواراً بين العبرانيين وبين موسى ويتبرهن موسى بأن يفسحوا ببقرة، فطلبوا منه أن يصف الحيوان، فرفضها أولاً بالسلب ثم بالإيجاب. ومن تقريبات مثالية إلى أخرى بدا أن الضحية لن تطبخ ضحية أخرى، وحسب المنطق الملموس، ينفصل النموذج المختار عن الجنس والنوع وهكذا نستطيع أن نقول إن الإسلام ينفصل عن تعاليم التوحيد السابقة، والمقصود هنا، المسلات التي كانت تربط الإسلام باليهودية، وفي السورة الثالثة، سورة «زل عمران» سوف يكون المقصود أساساً، هو مسلات الإسلام بالمسيحية، ومن جانب آخر، يركز هذا الجزء كله من القرآن - حسبنا أعتقد - على الجنس وصالته بالأنوع، لكن هل سوف يتواصل الهدف بالوضوح التفاضلي نفسه ؟ تلحق السورة الرابعة، سورة «النساء» والسورة الخامسة، سورة «المائدة» حسب جواز تفاوتهما، بعدد جوهريين من أبعاد الحياة الإنسانية هما الجنس والطعام وقد يكون الأمر متناقضاً أن نخوض

حتى ولو بطريقة موارية - في السورة السادسة، سورة «الأعراف»، في إعادة النظر في ثوبية العاشية مع السورة السابقة، سورة «الأعراف» نرتفع إلى دراسة غايات الإنسان والعالم الأخيرة.

وهكذا نرى أن الخط الذي كنا قد تصورناه ينقطع إلا إذا كنا في حالة تفسير الكلام فنعبر - حسب الشيخ شلتوت في تفسيره - أن «الطائفة» تحتوي على جميع الأفكار التي سوف تلهم باقي الكتاب - والتي هي بالطبع السيادة الكونية، تتلوهما الرحمة المتكررة بإلحاح الحساب والهدى، وبالتالي فمفهوم الإشارة يصبح ضمن هذا الاقتران ممتداً إلى درجة نريد فيها أن نتبع المفسر، فنستمع إليه بالأحرى حين يعرف «سورة البقرة» ويصفها أنها مختصر تفسير في تمهيد (وهو الأمر الصحيح فقط بالنسبة للقسم الثاني) والسورة الثانية وحتى السورة السادسة سببها حسب قوله، الإقامة الجماعية في المدينة، وأما السورتان السادسة والسابعة فهما بكاملهما يتصفان بالصفة الأخلاقية والروحية وتسبقان - منطقياً - السورتين الثامنة والتاسعة اللتين تهبطان الصلوات بالخارج. فيها هو الإسلام يتكون في صيغة جماعية وبالتالي تتوزع السور الخمس الأولى في شكل تتبع مطول، إلا أن المفسر العالم لم يقنعني إلا في جزء واحد من كلامه، فالتقسيم الداخلي والخارجي الذي يقسمه، ليس التقسيم الوحيد وتخضع زاوية النظر عنده إلى اهتمامات اجتماعية وسياسية هي اهتمامات إسلام عصره والتي رفعها سيد قطب بعد ذلك إلى نورتها، لكنها لا تطابق كامل الرسالة، بل هي لا تطابق - حسب اعتقادي - إلا الجوانب الجوهرية في الرسالة.

صحيح أنه انطلاقاً من هذه السور العشر الأولى (وسوف تشير في مواضع أخرى إلى أهمية الإيقاع العشري في القرآن) تتقايح النصوص، التي تنحو وكنهاا تلتقي في السورة الخامسة عشرة، «سورة الحجر» (أحمد أسماء المقدس) إلى ثبات السورة الرابعة والعشرين البديعة، مثل «سورة النور» سوراً بـ «سورة النحل» التي تغني مثل مارشيدس، الله والطبيعة ومروراً بالوثبة الجبلية في السورة السابعة عشرة، «سورة الإسراء» (بناءً إسرائيل في اتجاه هذا المركز اللغوي في الكتاب كما رأينا) يقع في السورة الثامنة عشرة هي «سورة الكهف» الآية (٥٥) «وما منع الناس أن يؤمنوا إذ جاءهم الهدى ويستغفروا ربهم، إلى أن تأتيهم سنة الأولين أو يقضيهم العذاب قسلاً» وأكرر أن هذا الموقع المتوسط لا يمكن ألا نحباً به كما لا يمكن ألا نحباً بالمراكز السطحية الأخرى.

وبالطبع لاحظ القارئ أنه في هذه المحاولة في القراءة الطولية - إن جاز التعبير - لم تساعدنا عناوين السور إلا بالقليل، لعل الفعل لا يتطابق دلالتها إلا ناسراً ولالة النص المظن عنه. وبالتالي لا يجب أن ننظر إليها إلا من ناحية أنها تمثل مقاييس لا تهدي أحياناً سوى حلقة بعيدة عن المضمون. فهي مثارة أغلب الأحيان على سبيل إثارة مفعول الصورة، أو مفعول الجهر وخطابها المعجمي الفادر، أو بالمعنى طابعها المعتمد - من جانب آخر - إلى النبي (ص) نفسه، وأغلب الأحيان إلى الصحابة. وعلى أية حال لا تهدف عناوين السور سوى التحقق من هوية النص، وتحدد هوية النص أو هذه التقريبي بإحالات غير العنونة أو بملاح

تحقيق الهوية التي تثلث فتعطينا الآية (٢٢) من السورة الرابعة، «سورة النساء» إشارة سريعة إلى درجات التعاقب، ثم بطريقة أكثر دلالة بالنسبة لموضوعنا في الآية (٢٦)، نجد تحليلاً لتضامات المجموعات تحت إسم الولاء، تلمح الآية في المقدمة الأب والأم، ثم الأقارب ثم الأيتام والفقراء والزائن بالقرابة والفجائير ثم الرجال، وانتهاء بالعبيد، فلنلاحظ هنا العدوى بين القرابات الطبيعية وبين القرابات الزائفة، فقد كان النظام الإسلامي يعمي بداخل بنائه بعضاً من القيم السابقة على ظهوره وأما السورة الثامنة، «سورة الأنفال» فتواصل فيما يبدو العرض، بتحليل درجات الانتماء، وعلى رأس الصلة الناتجة عن التضامن الديني الجديد - المهاجرون والأنصار وفي الدرجة الأقل لكن في وضع مشابه، يقع الذين تحالوا عن الإسلام في وقت متأخر (الآية ٧٥) هؤلاء الذين آمنوا من بعد وأخيراً «أولو الأرحام بعضهم أولى ببعض في كتاب الله» بمعنى أن نهاية السلسلة محفوظة ومصدقة، بل منسجمة في المجتمع الجديد بإسم القانون الإلهي، وإنما الملزمات. والسورة التاسعة، «سورة التوبة» تزودنا باعتبارات مختلفة، أهمت هذه المرة عن البنيات الأولى للقرابة وإنما عن فئات تقريبية موصوفة في صورة تهجينية، وهكذا المنافقون والبدو والمتعصبون والمشركون، بل هؤلاء الذين تم اتهامهم في فترة من الزمن بالعجز - فيتمسح الأتقى وتكتمل الشريعة وفي السورة الثالثة والثلاثين، «سورة الأعراف» الموضوع هو تنوع من أنواع السيمفونية التي تشتمل جميع نمازين التضامن مع ما هو مربوط في جانب منه بالحميمية، الأكثر اختباءً

بمعنى حميمية بيت النبي (ص) نفسه، وفي جانب آخر، السياسة الخارجية للمدينة، وقد بدت الاعتبارات التي قدمناها عن السور العبرين الأولى، اعتبارات ذاتية، فهل أجروا أن أواسلها بعض الوقت، بعد السورة الثامنة عشرة، أي بعد «سورة الكهف» ؟ سوف يتجدي التحول القياسي بعد السورة الرابعة والعشرين، أي بعد «سورة النور» وبعد السورة السادسة عشرة، أي بعد «سورة الشعراء»، مضمون السورة لا يصل إلى أكثر من ملئة آية، وسوف تنزل على صعود وهبوط حتى أقصر السور الأخيرة، وبالطبع لا يتسائل الإنسان المسلم عن هذه التفاوتات الشكلية، إلا أنه يلاحظ كما نلاحظ معه أن كثيراً من الرخي المكّي يتجمع هكذا في نهاية المجموع حتى يختصر إلى لغز أو ينفذ إلى نهاية العالم - ولا تعني الأجزاء السريعة أنها قابلة لأن تختصر إلى شذرات يبحث عن تجميع ما، بعضها يبرز دائماً الثغور في حدود سورة غير أن الخيال قد تجنب الطريقة التي اتعت بها هذه الشذرة أو تلك في التجمع، في سورة مجمرات صفوى وفي متسع يضاهي متسع الآيات الثلاثين الأولى وذلك في حال أن يكون شمول القرآن غير متوزع على نحو معاصر..

وهناك منهج آخر قد يعنى بتتبع تطور بعض المحاور أو الموضوعات حسب تسلسل النص، وقد يحدث أن نكتشفها في هذه السور التي بها آيات قصيرة مريحة أولاً ومقدماً تشدد في تعددها، لكن هذه الآيات القصيرة مجموعة في بريق مقتضب، وسوف نخضع بعد ذلك لنمطي وصلات ثقيلة، لكن ماذا يعني «بعد ذلك» ؟ التوالي حسب النزول أو وفق الترتيب في النص المجموع ؟ قد تكون بعض الاستطلاعات ضرورية في

هذا السياق، لكن فلنقتبس واحدة فقط تطلق على بنية المجموعات، محورية في الأنثروبولوجيا (علوم الإنسان) وماسة متميزة للإستيمولوجيا العربية، (فلسفة العلوم العربية) تلك التي كان على النبي (ص) أن يوجهها في عمله. كذلك نترابط مفاهيم وضوابط البيت والجسد بفترة التاريخ السياسي وفترة أخرى هي حكاية «زيت».

وأخيراً قد نعتبر أن السورة ٥٨ مسورة المجادلة، تفوهس بالعرض - بن جاز التعبير - في علم الاجتماع المصغر للزوجين - ولنجمع هذه الإشارات السريعة المفتحة من السورة: (٥ - ٨ - ٩ - ٣٢ - ٥٨) مستخلص - فيما يبدو - تدرجاً فيما يبدو تعليمياً غير أن هذا التدرج لا يتبع ترتيب الفصول (٢) وإنما يتبع الترتيب المجموع، فهل هناك تعقيدات أخرى تؤكد هذه الملاحظة؟ ولنوسع زاوية النظر، هل يجب أن نطيق هذا المعيار على النظرية الصعبة والقائمة على الناسخ والمنسوخ، التي قد يربح عنها هذا المعيار بالتالي، نوعاً من أنواع عسف الطماء؟ فلنكتف بالتمهيد إلى بحث لاحق...

لماذا لا نطبق هذا البحث أيضاً على تطور بعض من محاور قديمة في القرآن (١) وهل يخضع هذا التطور إلى الترتيب الكرونولوجي، إلى التسلسل الزمني، أم ترتيب الجمع؟ أو هو - على العكس من ذلك - مستقل؟ قد يكون المخلل الأدنى هو تاريخ موسى الحاضر في كثير من المواضع في هذه النقطة، وسوف نحاول بعض الملاحظات التالية عن بعض الآيات أن تبين ذلك، لكن حدود التحقيق الفردي لم تسمح لي بأن أذهب إلى المدى الذي كنت أتمنوه وهو تحقيق يجب مواصلته.

(ج) تكرار وتبسيط

وإذا كان القول يقدم نفسه من خلال ترتيب يطغى ببعض الأسباب السبقة نفسها على المصطلح فهناك الثبات، الدليل الوحيد والمترابط مع تعددية محورية هي نفسها متصلة بتعددية الأنغام في التعبير ورواء من الوحدة البنيوية التي تربط الأنغام بالمسار العام للكلام، نسلوب سهل المنال، لفت للنظر في المقام الأول، هو التكرار المتصل بتصورات في لغة متعاضدة أو قياسية، وهو الأمر الذي يختلف عن المفعول الخطابي المقصود في المعاودة أو الإطناب، ويحدث كما نظم في الإنجيل أن يستعاد الترتيب المتداخل للصيغة الإلهية الشماعية للرواية نفسها. كذلك ينسب الاستمرار أحياناً في القرنين بعضاً من هذه الاستعارات إلى التأثير بمصادر متعيزة. وهكذا فمن وصلة الآيات (٢٥-٨) في السورة (١٨) سورة الكهف، أو من القسم الثاني في «سورة الرحمن» في هذا النص الثاني يأخذ التكرار شكل الترتيل والحالة بعيدة عن أن تكون معزولة، وفي جانب آخر في الصورة العامة فبما أن الكتاب مريح في شكل شذرات أو كما أطلق عليه التراث بطريقة لافتة: «جاء الكتاب متجأ»، ساعد هذا الإجراء مع التجميعات في الشذرات الجارية بفعل التجميع على جر واستعادة صيغ شبيهة في آيات مجاورة أو متناثرة. إذن تعود بعض الأحكام إما في السورة نفسها أو على طول الكتاب كخطوط رئيسية ويؤثر بالعكس - إن جاز التعبير - العرض القرآني،

القصصات الفجائية ويمر دور انتقال من موضوع إلى آخر ليعود إلى الموضوع الأول أو إلى موضوعات أخرى وينتج هذا التقسيم الذي تتفاقم الترجمات القرآنية مظهراً متقوفاً، يرى فيه الأعجمي بسورة، اسدماً للإساق والحقيقة نقالة: إن الملح كان قد لوحظ في الشعر العربي القديم: كنا نصله بالبدارة: «إنه قرع الأنفس» كما يقول السقاني وليس مدعياً أن يمتد التنوع أو بالأحرى التعبير على القرآن بقياس انسحاء الإلهي، ومن هنا كان عديد من القطعيات الظاهرية في النسخة والترابط للذي كان يطلق عليه لغة اللغة العربية التقليدية، صفة الاقتضاب.

وهكذا فبدابة السورة الثانية، «سورة البقرة» تضع على التوالي، ويليقاع سميع تعريفاً للمؤمنين (الآيات من ٢ - ٤) وعجوماً على الذين كفروا، وتعليلاً نفسياً موضوعاً عالياً (الآيات من ٦ إلى ١٦) واستمارة طبيعية (الآيات من ١٧ إلى ٢٠) وأوامر للمؤمنين (الآيات من ٢١ إلى ٢٥) ومقطعاً فيه إحالة ذاتية (الآية ٢٦) ويخطر نهاية العالم (الآية ٢٧) وحججاً مقتبسة من سفر التكوين (الآيات ٢٩ وما بعدها) إلى آخره، قد تبين هنا ملامح في النوع نفسه في السورة السادسة «سورة الأنعام» السورة الكبيرة الوحيدة حسب التراث التي أتت من النفس، حضور غريب يجعل نفسه فجأة متاضياً إلى حد اجتذاب قلم فكار ظهر الفاقة، حيث كان الرسول يجلس. هي لحظة نزولها.

التعدد نفسه في «سورة البقرة» الوحدة نفسها تتفرق مع تكرار بل وينقلات فجائية من موضوع إلى موضوع آخر.

وإذا أمعنا النظر، علينا أن نحذر أن هذه القطعيات ليست بسيطة كما قد تبدو والواقع أنها تكون قاعدة نوعية من قواعد الخطاب المتصل والترابط بين الأحكام ليس غائباً ولا المبني على العرض، لكن على الخط لكي يتصل أن يغير لي الشخص أو النعمة بل في الموضوع اللغوي، يتقدم المعنى من وثبة مقطوعة مما يمكن أن نطلق عليه الألفاس أو التلاقي، لكن يحدث أن هذه الألفاس أو الخطوط تتراكم وفق ترتيبها الخاص، إذن لاتحافظ الجملة ولا الوصلة على الوحدة المعقولة إلا مرة واحدة يتم خلالها العودة إلى مجالها المزيج أو المثال.

(د) بنيات مُشبكة

وما هو مثل مقتبس من آيتين من آيات السورة السادسة عشرة، «سورة النحل» «وإذا بدلنا آية مكان آية والله أعلم بما ينزل» إنما أنت مفتر، بل أكثرهم لا يعلمون» (١٠٦) «قل نزل روح القدس..» إلى آخر الآية (١٠٧) «يرمز الحرف (أ) إلى مجرى العرض الرئيسي، والحرفان (ب)، (ج) إلى خطوط التلاقي، فتصبح عنقنا حائلي من تراكيب.

(أ) «وإذا بدلنا آية مكان آية..»

(ب) «الله أعلم بما ينزل...»

(أ) «قالوا إنما أنت مفتر...»

(ج) «بل أكثرهم لا يعلمون..»

(أ) «قل نزل به روح القدس» - إلى آخر الآية

إنّ علمنا البنية (أ) و (ب) و (أ) و (ج) - (أ). التوثيق الأول ينبع (أ)
(أ) - (أ). جملة ظوئية وأساسية. والأمر الفاتح عنها. أو ثن (ب) و (ج)
بطلان هذا المجزئ في سياقين.

مثال آخر أقتبسه من السورة (١٦)، «سورة هود» موقال اركبوا فيها
بسم الله صجريها ومرسماها إن ربي الظهور رحيمه (آية ٤١) «ونادى نوح
أبنه وكان في معزل يابني اركب معنا ولا تكب مع الكافرين» (آية ٤٢).

ونادى نوح أبنه وكان في معزل» (آية ٤٢)، «والموج فكان من
المفرقين» ونادى نوح ربه... «ثم هبط نوح» (آية ٤٨) غير أن ما يتكوه
المفطوح يناقض على نقل تقدير مرتين، توالي الأحداث، فزوح ينادي أبنه
حين كانت الفلك قد أحيطت بالأمواج، ونادى في سبيله ربه بعدما سبق
أن هبطه، إلا أن المفسرين يظنون مجبرين بالاعتراضية التي تكونها في
عبيرهم الآيات (٤٥، ٤٦، ٤٧) وفي هذا السياق يتحدث الاستشراق عن
نص منسوخ، وقد تلجأ إلى أمثلة أخرى وبالفعل فالشكل الذي نسعيه في
حالة تداخله ليس استثنائياً على الإطلاق في الأداء القرآني بل ينوع على
جميع مستويات التلوين البسيط (أب - أب) وحتى المستثنى الذي
لا يقتصر على فكرتين وإنما يمتد إلى ثلاثة أفكار أو أكثر، تتنازع في أن
واحد فالمقصود حقاً هو التزامن.

وها هو مثل مقتبس من السورة الثالثة «سورة آل عمران» :

(١٦٤) آ - «إذ تقول للمؤمنين...»

ب - «أَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمَدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزِيلِينَ»...

(١٢٥) ج - مبطل.

أ - «إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا».

ب - «وَيَتْرُكُكُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ».

أ - «هَذَا يُمَدُّكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ»...

(١٢٦) د - «وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِنُظَمِّنَنَّ تَحْتِهَا أَكْثَرُ الْعَالَمِ»...

ج - «وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْمَزِيدِ الْحَكِيمِ».

(١٢٧) د - «... لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتَسِبَ غَيْرُهُمْ فَيُنْقَلِبُوا

خَائِبِينَ»

(١٢٨) هـ - «لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ»...

و - «أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ».

وَضَعْنَا فِي مَجْرَىٰ هَذِهِ الْآيَاتِ حَرْفًا تَوَلَّى تَشْبِيرًا بِالتَّوْبَةِ كُلِّ وَاحِدٍ

عَلَىٰ حِدَةٍ إِلَىٰ مَا يَلِي:

أ - الله أو الراوي المطلق.

ب - خطاب النبي (ص) إلى المقاتلين.

ج - رد مفروض أو متوقع من المقاتلين.

د - تفكير لاهوتي.

هـ - تفكير آخر على مستوى غير المستوى اللاهوتي.

ويقدم النص نفسه في الترتيب التالي: (أ، ب، ج، أ، ب، أ، ب، ج، د،

هـ، د) غير أنه غير قابل للفهم ما لم يقرأ القطع في الترتيب الهجائي (أ،

ب، ت، ث، ج) وما يصح بالنسبة لترتيب القطع في كثير من المواضع

يصح أيضاً بالنسبة للمعالجة المضمونية في كثير من السور التي تقدم نفسها وهي تتداخل فيما بينها، ومن هنا - وفي صورة مترابطة - الصعوبة، بل عبث المحاولات المقدمة لتوزيعها توزيعاً يتقسم إلى أقسام وفقرات «وحدات» أو «عزمات» هو التعبير الأدق وكما نعلم مسبقاً أن الآية، الوحدة الأكثر بقاء من حيث التكوين هي نفسها مقدمة والسورة مجموعة القرآن الصغرى، ليست بالضبط مجموع الأجزاء التكوينية بقدر ما تفكك نفسها وتفتت نفسها إلى مجموعات صغرى جانبية وإلى مجموعات أصغر هي الآيات، وكما الأمور تجري والدلالة الكلية متوترة من أدق جزء والعكس بالعكس، وهي ملامح إضافية تجعل من الحال، في التفصيل، ولا شك بلا مبررات، إقامة خطة سيور، فتنظر إلى خط السير الذي يصنعه مترجم مثل الشيخ س. حمزة بأكبر في مقدمة كل سورة وتلفتت إلى أن كل تصور يجرده، والإحالات إلى الآيات التي تعبر عنه، إنه يمتد على طول النص في عمق من العواضع والسبب أن النص يمتد عن الكل أو عن الكل التقديري في كل العواضع، حديثاً عن شيء واحد...

(هـ) نحو تحليل منطقي

يجب أن تتناسب كل هذه التزامات، يترابط بعضها في كتل كبيرة، وهو الحال الغالب على السور العتسكة بصورة وعظية والتي ينمبها الاستشراق إلى المرحلة الثالثة المكية وسوف نلاحظ من جانب آخر

أنهما يبدوان وكأنهما وجهان يفهمان على أساس من الكلام المركزي الذي تنعقد حوله الأهمية، ونميز من جانب ثالث ترتيباً عشرينياً لكننا لانستطيع في الوقت نفسه أن نتكلم - قبل توفر المعلومات - عن أداء مقطعي معمم يتميز به الأداء القرآني وأخيراً نلاحظ أن الاعتراضية التي تدخل في مجرى الرصلة تمهد لتحليل أعمق وهو ما نطلق عليه علماء النحو. صفة الجملة الاعتراضية في حين أن الإشارة العائدة تمثل حالة تشكيل مختصر يعيد الانتشار اللغوي السابق الذكر.

وهل من الضروري بالنسبة للتكرار الذي سبق أن تحدثت عنه قبل قليل أن نقيسه بالتكرار الذي يتحدث عنه علماء الرياضيات ؟ ألا يذكرني تكرار السورة (٥٥) «سورة الرحمن» في سورة أكثر خيالية، بتكرار التسلسل الموسيقي المقول في تناغم هوتي! (٥).

لاندعنا هذه الألفاظ التقنية ولا هذه القياسات إلى الأمام خطوة واحدة لكن الأمر الأكيد هو الترتيب المتداخل والمتزامن، فليختر القارئ، اللفظ الذي يريده، يطابق الترتيب المتداخل أو المتزامن الخطاب القرآني، تعاقب النهاية في المصحف فزاح إذن التزامن في الترتيب المجموع تعاقب الوحي، وتشير عديد من القوالب إلى الانتقال من نظام إلى نظام آخر أو تنتج عن الانتقال.. وهذا مايقو لي - المعنى العريض لمنطق تكرير القرآن فضلاً عن كثير من النقالات التي مضمونها الحديث مع الكفار، وبالتالي فهي ترجع إلى الجدل المقصود لنفسه (٦) وقد يعيد المنطق التقليدي كشف تركيباته. عديداً من أشكال الأقيسة على سبيل المثال (٧)

لم يتم هذا العمل حتى الآن، بالإضافة إلى مجالات بحث أخرى
وحاول بحثنا أن يفتحها - إن جاز التعبير - في كل جانب كيف تدفش ؟
فالمعرض القرآني المربوط بتصورات البیان والتفصيل التي تتضمن
«التعبير» و«التفصيل» تجاوز حفاً المجالات التي طبقت تقليدياً
السمعية، النص، بل والخطابة، وحتى الزمخشري تسلك أغلب الوقت
بشرح الألفاظ، وحينما ذهب إلى أبعد من ذلك، شرح مجموعات الألفاظ،
ونادراً ما نجد من بين المفسرين المنظرين من يهتم بتفسير ترابط
الأحكام فيما بينها (ط . ب . عاشور) نو معولها الأسلوب حين يشكل
«الوحدات» سيد قطب وهي العالين تبقى التقديرات حتى ولو قامت على
انسجام كامل مع اللغة ورضاً عن بعض المقاربات السيميوطيقية
الحديثة (٨) لم يحدد الاستشراق أهدافه - حسب علمي - فيما ينصل
بالتصنيف أو النظام إذن سوف نكتفي بالتقريب بين مواضيع في - في
نظراً - جوهرية حتى يجي، التحليل المنطقي الحديث الذي يقوم - على
سبيل المثال - بنقل الملاحظة النوعية إلى لغة على طريقة بياور، وقد
طبقت المدرسة البولندية بعض التمارين من هذا النوع على فصل من
فصول القديس توما الإكويني، إلا أننا نجهل ما وصلت إليه ولقل من
جانب آخر إن إضافة منهج من هذا النوع قد يكون مضمونه - بلا أدنى
شك - ناقصاً، بسبب أنه يفهم النص فقط، من حيثما هو قادر على
استخراجه، هرباً من الإمساك به، القلب غير القابل للفهم

(ز) إحدائيات قرآنية

وفي انتظار هذه الدراسات المتخصصة تخصصاً عالياً، فلننتقل إلى بعض الملاحظات التي قد نستطيع أن نسجلها والتي تشترط استخراج نظام نسقي خاص من القرآن، يجمع هذا النسق مادة ضئيلة من الأفكار والوقائع، تحت عديد من الأنماط: أخرييات، سياسة، ملهمة طبيعية، تشريع، تفكير، إلخ... وربما يكون ذلك ما يطلق على المقابلة منذ زمن بعيد صفة «الأحرف»، أو النقلة في أحد الانعطاف إلى هذه الوقائع أو الأفكار المرسومة في صورة مجزأة إلى التعبير شرط الخطاب. يظهر النمط الأخرى على سبيل المثال في شكل وصف يوم الدين، الوعيد، روايات الكوارث التي أصابت الشعوب الكافرة، والكل في قضايا تشكل كثيراً عاماً مع الآيات المسجوعة. فلنمارس الآن الطريق المعكوس، ولنعد للصعود من السطح اللغوي نحو شرطه ومنظمه فقد سبق أن قلنا إن القضايا لا تنسجم فيما بينها بشكل تام إلا حسب الترتيب الذي تجاوزها، وإن هذا ينطبق على الموثيقات وكل واحدة من الموثيقات تستطيع من جانب آخر أن تنضم إلى عديد من الأنماط في وقت واحد: فقد تكون جزءاً من أسطورة أو من الأخرييات أو من حروب كلامية أو واحدة من العناصر مجتمعة من جانب آخر لا يمنعنا هذا الإمكان من أن نطلق على أقوى الروابط صفة العامل المسيطر.

والحقيقة أنه سيان هذه المستويات المختلفة ربما لم أفعل سوى تطبيق شعرية المسار المولد (٦) كما صاغها كل واحد على حدة، ناعوم تشومسكي وألبير داسبي وجولييان جريغاس، وقد تكشف الفكرة، نفسها

من جديد في بقية دراستنا، غير أننا نستطيع مؤقتاً أن نتجوه من الصلات التي تربط الديناميات المنضمة باللغة التي تفرصها، حتى ننتبه إلى مبدأ أضر من مبادئ التصنيف المبدأ الذي قد يوزع مضامين القرآن حسب أولوية الطابع البنيوي أو الظرفي وعلى طول هذا النص العظيم، الفعل يبين:

- مواقف أسلمية حول الله والطبيعة والإنسان،

- اعتراضات تضع هذه المواقف وسط المجتمعات والأشخاص.

تترجم الحركة المكونية بين المواقف والاعتراضات، وتكشف الاتصالات الضرورية بين العالي وبين الواقع العلمي، المفعول في خصوصية البيئة والخص والظروف ويبدو لنا النص القرآني في هذه الناحية وكأنه يوجد في مضامينه البنية والظروف، وكأنه يجمع العناصر المرتبة على غرار ما يجمع النسيج بين السداة واللحمة، استعارة أخرى ؟ سؤال صحيح، لكنها استعارة على سبيل التمييز الإجمالي.

١ - من قول النص لأخره - هناك صدق الدليل الطبيعي المستقي من خلق الإنسان وهامونيات الكون وهو يمر من نفسه أحياناً في شكل خطابي، وأحياناً أخرى في نغمة وصفية ملحمية تناظر الشعر القديم.

٢ - تتواصل الأخرويات - جانبياً - تواصلأً آخر وتحمل قوة كبيرة، تذكر في كل مرة ترسم فيها ما وراء آثار يوم الدين، الذي مهد له الوعد والوعيد. لكنها تحافظ في الوقت نفسه - على الدعوة الملحة إلى الممارسة الإنسانية للمسؤوليات الحائلة، هل السعادة مزدوجة الإيقاع بالنسبة للعالم السفلي وفي الحياة الأخرى ؟

٢ - يهدف التواصل الثالث المترابط مع التواصلين السابقين، مصير البشر والمجتمعات. وإذا كان خيالياً وأسطورياً من ناحية فهو ينضم من ناحية أخرى فلسفة تولدنية التاريخ، وفي الحالين كليهما، يفسر المضاعف المرتكب. الرقص الموجه إلى الاتصال بالإله، والكارثة ثم يفتح الباب أمام الإصلاح إلى أي يبرر النبوة.

ونفحص الآن الخطوط الطرفية التي ترتبط بالتواصلات النبوية.

أ - لا تزال هناك حوليات مشوقفة، تقتصد في الوقائع، وتستخدم الإشارات والرموز وتعيد لمن يريد أن يفهم، ما يجري في العصر وفي طريق الشرق التقليدي، حيث يأتي الاتصال الإلهي من جديد ليظهر.

ب - تعاقب فينوميولوجيا الرسالة، هذا النزول، معظم تعاقبها متعب بل سلبي وإذا كنا قد استطعنا أن نتحدث في الماضي نحو القبول في سياق عمل منقول فإن هذا العمل المتجه برامياً إلى أدق تبدلات المقاومة التي يليها أمام أعيننا، وهو الأمر الذي نطلق عليه سفة النمو الكامل نحو الرقص.

ج - تفتتت حتى الرسول (ص) في صورة غير مباشرة تماماً، متغيرة في الوقت نفسه في بعض المواضع فضلاً عن تصوير لحظاته الحزينة ووثائق الرجولية الكاملة والإنسانية. ويصوي القرآن - من هذه الناحية - سيرة الرسول الذاتية الميرة النبوية في شكل متحتم ومتحجب.

تقوم هاتان السلسلتان في الإحداثيات :

- كل واحدة على حدة وفي إطار الواحدة أو الأخرى في صليبيها الخلفية (١ - ٢ - ٣) و (١ - ب - ج) هذه اللبنة تيقنا في كل مكان سارية المفعول في القرآن. نفترض أن هناك القليل من المقاطع التي لا تقاطع مع هذه للبنية على نحو من الأسماء.

الفصل الثاني

اللغة _____

من يدري كيف كان الأداء القواني في لمسه ؟ كان محمد (ص) حريصاً على تخصيصه نقول أحد الأحاديث إن الله تعالى لم يسمح له سوى بالتفني بالنصر (١٠)، هل يجب أن نفهم شيئاً بالتفني ؟ أحاديث أخرى تقيس التفني بالتمسك بالجمال. وهناك افتراض يقول إن النبي (ص) شجع دخول كلام في الكتاب حتى تجعل الله حاضراً في إيقاعات الحياة الروحية والحيوية.

(١) تساؤلات مجدلية

نستشهد بنصحاء المجددين الذين أعطوا إلى ترتيب الآيات لحناً موسيقياً، كان المفروض أن يتحول فن القراءات (١١) إلى فن علمي ومتميز، ألم تكن هذه التطورات تقريباً مشروعة ؟ يقال إن عائشة كانت تنحسر على الإيقاع الأبطأ والأكثر شعرية الذي كان مسانداً في شبابها (١٢) . (١٣).

وليرجعنا إلى ١ في سياق منصوص فيما يبدو للبحث الشامل، والندم
 يتوه الزمخشري ومثوهنا معه حينما يذكر مقارنة لبقة بين حيث المصنف
 وبعض الشعراء الذين كانوا أيضاً بلا أهمية... لكن ليس علينا ألا نعبأ
 بهذا النوع من التوصل الذي يقول فيه الاعتقاد إن الجملة للقراءة تطبع
 الفم وتشرفه.

ومما يثير قلقاً أكبر هو المشكلة التي تعترض المترجم الذي يريد
 النقل إلى الفرنسية كلمات مستخدمة استخدماً دارجاً، لكننا غير
 متأكدين أن دلالتها لم تتغير عبر العهود. يعرف النص السابق الترتيل
 دارجاً على أساس «القرامط» وقد ترجمناه «Psalmodies». لم نجد
 كلمة تناسب من هذه أتت من خلالها عن المعاني التاريخية للكلمة
 الفرنسية وماذا نقول عن معاني الفعل العربي. «تلفظ» «صاغ» وأخيراً
 «قرأ» إن لم يكن «رتب» «جمع» وهو للمعنى الذي يتحمله به الأمير عبد
 القادر تمسكاً قوياً (١٤).

ولكي نعود إلى هذه الأحاديث فهي أحاديث مفيدة، لكن تعارضاتها
 وعدم دقتها قد يقلق كثيراً، والضعف ليس الإنشاد، فهل كان المقصود
 إلقاء ملحناً ؟ هل كان يشابه ذلك التشديد أحادي النظم والسقول والغائت
 والعائد عودة متكررة غير محددة الذي هو الترتيل ؟ قد نقول على طريقة
 رولان بارت إنه أمشودة جدولية المقصود حقاً هو الجدول. وعن جانب
 آخر يهدي هذا اللفظ إلى ترجمة مقبولة لصفة الإمام في الكتاب، لكن في
 الأصل ماذا كان يحدث ؟ علينا ألا نحسم الجوانب بسبب غيبة البحث
 الأثري الذي يحضر البدايات، إذا كان هناك متسع من الوقت ! الضرورة
 الملحة الآن والنوستالوجيا معاً لا تمنعنا من أن نسمع اليوم سورة من

القرآن، وهو الأسر الذي يذكرنا في صورة مجدية ولو لم يسعد علم الكتابة، فالصوت والنقطة كانا دائماً يمتازان على الكتابة ومازال يمتاز بهما النحر العظيم، غير أنك تراءنا مضطرين إلى أن نلاحظ أن ما سمعناه بانفعال يضع قدم الشجن والإجمال قبل قيم التعقل، وقراءة المکتوب هي التي تثير أساساً قيم التعقل، ومن هنا يجب أن نعطي للمجتمعات الإسلامية حقها، فإننا نعین لها على مر المصور تقریباً بفن الخط والطبع الآن في طبعات غاية في الجمال، وبالطبع للقراءة بالعين لا تكفي، لكنها تقوم بدور المقدمة للتحليل اللاحق، وسوف يظل التحليل افتراضياً، وبالتالي سينتأ حتى يضع في الاعتبار الإيقاعات والأصوات التي هي الجانب الحساس لكنه لم يظهر كثيراً في الرسالة الأولى.

(ب) بساطة الكلمات وتعقيد سير الكلام

هنا قد يفسر التطويل القائم على التقدم الراجع في علوم اللغة عمومها وعلوم الصوتيات خصوصاً، بعضاً من المظاهر التي يدونها يظل فهمنا ناقصاً وحقيقة القول إن هذا النوع من التحليل يفترض الجوء إلى تقنية لا أزعج أنني أملكها، لكن لاستسلم لهذه التوكيدات الحسية الخالصة، ونورد الخصائص الجوهرية التي تخص غايته الرئيسية.

هناك في الاقتراب الأولي من الدراسة نوع من المفارقة التي تقبض على المدارس، ولنفارن على سبيل المثال بين قصيدة غنائية للبيد وبين سورة من سور القرآن. وسوف نرى أن سورة القرآن تقدم تنوعاً وتحريراً

ملفتاً تماماً كما هو الحال بالنسبة للتراث النسبي لسوره الصغرى (الآيات المتناغمة) مع الفكرة والتعبير. وينقسم خط سير السور إلى أبواب يبعد ملولها عن التقاطع الدائم مع الوحدة الدلالية وهو الأمر العادي. ويفسح المجال بترابطاته أمام مظاهر لم تستعدها اللغة العربية إلا منذ جيل مع الشعر الحر.

ومن جانب آخر نجد التمازج نفسه بين البساطة والتواضع. إن جاز التعبير في المعجم القرآني، والبحث المتتالي، عن كلمات مأثورة عند الشعراء، فقد يحدث للشعراء أن يكتفوا بالكثير من «الغريب» من المعجميات الغريبة، حتى إن المعنى يثقل البهاء القديم، بل نذهب إلى حد القول بأن معجماً ممنوعاً ومتلائماً يسيطر على الآن ولايجد العقل وبالعكس ينتمي المفعول الأساسي وخير الوحيد عند أي قارئ للقرآن وخصوصاً إذا قرأ القارئ بعينيّه، ينتمي هذا المفعول معظم الوقت حتى في صورة مستقلة عن الصوتيات، إلى إيماءات مائلة وتضمينات وقوى. ومن هنا تراكم خاص بين انطباع الموضوع شبه العادي الذي تنطبع به من أول وهلة وبين الشعور بالارتقاع إلى مستويات عديدة، حقاً تزول بساطة القرآن المقروضة كلما جاوزنا المعنى المعكم، حتى ولو لم يكن ذلك في سياق البحث المخصص. وقول ذلك قد لا يكون سوى تحصيل حاصل. وإنما في سياق البحث المنتقل إلى اللغة، ألا يعثر القارئ في عديد من المواضع على لغز: وقد نقول نعم، الغز، بسبب البديهة !

ومما لا شك فيه هو أن نجد أسباب المفارقة، أن الخطاب للظاهر البسيط، حامل الوثبة المقولة الجدلية الشعرية أو الكوارثية، حسب

الحال، يعظم بصرونة مذهلة تحولات وقطعيها، ونقلات، ولم تكن قد أدركناها من أول وهلة، وسيكون التفسير الأبسط والأول هو سؤال التركيب. وعلى خلاف الرأي الشائع فإن قنوت التعليق واردة وروية محكماً في اللغة القرآنية. يلجأ الخطاب إلى أدوات التعليق أغلب الوقت في سياق الجمل الزمنية أو النسبية أو الشرطية أو الظرفية أو المتوالية أو النهائية. غير أن الاستخدام متعدد الجوانب لحرف «أن» يولد عديداً من المعنويات مثال: انظروا إلى تردد المفسرين أمام حرف أن في سورة المائدة، (الآية ١٦) يا أيها الكتاب قد جاءكم رسولنا يبين لكم على فترة من الرسل أن تقولوا ما جاءنا من بشير ولا نذير لقد جاءكم بشير ونذير والله على كل شيء قدير». يفترض المفسرون بعداً اختزالياً، ويؤكد ابن هشام أنه في بعض الحالات يعامل حرف «أن» أنه «أنه ليس»، بمعنى معاكس لما يقوله الحرف، ويقول «مفسر آخر إنه يدخل فقط جملة تكميلية، إلخ... والأمثلة التي من هذا النوع من الجدل كثيرة، وما هو مقول بخصوص حرف «أن» قد يقال أيضاً عن حرف «لا». أحياناً يلعب حرف «لا» دور ظرف التعجب، وهو يدخل القسم مخفضاً، يلحاح التوكيد، وأحياناً أخرى يؤكد الهدف أو النتيجة، وأحياناً ثالثة تقوم اللام بدور مستزاد

والحقيقة أن الأمر يفوق التطبيق، فالانسجام المفضل في القرن مضمونه الترابط بين الأحكام الواحد مع الآخر، بالمواجهة ببساطة، مما يركز على الواحد دون الآخر ١ وهي مترابطة أغلب الوقت بالواو أو بالفاء. غير أن الواو قد يستطيع أيضاً أن تقضي الأمر أن يعبر عن جميع الفروق الظرفية. والفاء محمولة في أكثر من محل، وإذا وصل إلى

الحد الأقصى فالصوتي يذكر التقسيم الأصلي (الرجع إلى الفقرات الأولى من هذا الكتاب). إذن سوف يعبر الحرف بقوة عن النتيجة أو الاستخلاص أو الفاية، وليس هذا فقط، فالعلاقة بين قضيتين متابعتين قد يقوم أيضاً على الزمن الخاص بكل فعل، وبكل هذه الإجراءات، يسمير التواصل ولكنه يسير بخطط حادثة أو ملتوية خارج الهنية الظاهرة التي احتدناها منذ الفترة اللاتينية. خبر أن الاقتوان التضميني يلعب أيضاً دوراً بين الروس ماسينيون (١٥) فيما يبدو بشكل جميل لكنه انزعج ولنا في حاجة إلى تذكره بهذا الأمر لبيان هذا النوع من الأنوار الهادفة إلى تفسير المظاهر غير القلبية، وإنما القراطية والبدائية في القرآن فهناك كثير من المترجمين غير العائنين بتطورات الفكرة ولم يترجموا في شئهم سوى شلالات القطع ! ووجدون عندهم في الحقيقة وفي إطار السعج المشترك بين معظم المفسرين، ومن هنا تشويه التفسير الواضح حتى اليوم .

(جـ) التفرد النحوي

يعد أن يكونوا قد انتهوا من التساؤل حول القيم الدلالية لصيغة «باسم الله» وصيغة «الحمد لله» هي التي تعني علماء النحو، وهل يجب تشكيل الدال بالضممة كما فعل عموماً، أم يجب أن ننصيها، أو أن نجرها ؟

عن هذه النقطة يتحدث الزمخشري بكاء (١٦)، غير أنه يظل في مجال الخلاقات الفقهية حيث من الممكن أن يراجع، فهو مجال واسع

جداً كما نعلم هناك ٦٢ قراءة لـ «أوراق» وحدها والتي يقبل التفسير الغالب في السورة ٢٧، سورة «النمل» آية ٦٦ «بل أرواني علمهم في الآخرة بل هم في شك منها بل هم عنها معوزة» (١٧) ويغض النظر عما أثاره التنوع التفصيلي من خلافات مربوطة بمدارس وما استطاعت أن تعطيه منذ البدء إلى نص حافظ في حد تعريف بشريت مبني، فالأدهى هو للظاهرة التي أصبحت مادة لتسج غريب (١٨) فصل المستعرب الكبير نولدكه أسلوب هذا التشويه وتركيبه ومعجمه بعد أن تسلى بالنزعة الوضعية السائدة في عصره، فقد اعترض على ثقل بعض المواضع وتكرار البعض الآخر والخروج على الموضوع في مواضع ثالثة ثم الاختصار والاحترال بل والأخطاء وما يرجعه هو إلى خطأ خطابي يشير إليه تحليلنا باعتباره من الخصوميات. وهكذا على سهيل المثال الملفوظ المقرايط وتحول الأشخاص في مجرى الكلام، فهذا هو الالتفات الذي سوف، أتحدث عنه كثيراً. الشكل لم يغب عنه لكنه لم ير فيه سوى انعدام للمنطق، وفي النهاية، فانعدام النقره النصوي - أو ما يعتبره كذلك - يشير إلى بعض من مظاهره غير القابلة للدحض.

وقرأتي الخاصة سوف تضيف مظاهر أخرى بعد ما لاحظ أهل التفسير بعضاً منها هل يغفر لي إذا أقمت قائمة مختصرة أن تكون خفيفة ؟

يختصر بعض مظاهر هذا الانعدام في الانتظام إلى عبارات ثابتة، وهكذا فعبارة «بين يديه» مع زلذته المخالفة، والمثل من قبل ومن بعد، ومن جانب آخر، في السورة ٢٨، «سورة القصص»، الآية ٧٦ «أن

قارون من قوم موسى فيبقى عليه وأتيناها من الكوز ما أن مفاتحه لا تنوء
 بالعبء لولي القوة إذ قال له قومه لا تفرح أن الله لا يحب الفرحين،
 استخدام «إن» بعد حرف «ما» يثير جدلاً غنياً، فالمسلم به من قبل
 علماء النحو في البصرة، مرفوض عند علماء النحو في الكوفة الذين
 هربوا وهو رفض بسبب وجود جملة موصولة (١٩)

ويجري أغلب الوقت تغيير عدد الأشخاص أنفسهم لكن في إحصاء
 السورة (٣٢) «سورة الأحزاب» وفي الآية (٥٠) «يا أيها النبي إنا أرسلنا
 لك أزواجك اللاتي آتيت أجورهن وما ملكت يمينك مما آتاه الله عليك
 وبنات عمك وبنات عماتك وبنات أخاك وبنات أخاتك اللاتي هاجرن منك
 وأمرأة مؤمنة إن وهبت نفسها للنبي إن أراد النبي أن يستنكحها خالصة
 لك من دون المؤمنهن قد علمنا ما فرضنا عليهم في أزواجهم وما ملكت
 أيمانهم لكي لا يكون عليك حرج وكان الله خفيراً وحيداً بعض الأسماء
 في صيغة الجمع وبعبسها الآخر في صيغة المفرد مما يؤدي بالعقيدة
 إلى حملات غريبة (٢٠).

وكان الأمر في صيغة الجمع أكثر تعقيداً في السورة (٢٣) «سورة
 الزخرف» الآية ٣٦ «حال الجزم في (نقيض)» فلقد كان ضرورياً على
 الأقل أن يتدخل الفقيه المغربي ابن مزيل الصافى ليضع في المقام
 الأول النظرة التي تقول بأن هذا فرق شرطي متضمن بمرفد (من)
 السابق وهو شرح كان من جانب آخر حقيقياً يعنف، وقد كان محكماً أن
 تضيق أن النظام المبادئ لهذا «المن» يقتصر أيضاً بالفعل «يعش»

وحتى الآن كما نرى كان المقصود هو السماح الذي قد نطلق عليه
 صفة السماح النهوي انتهى، لكن ماذا نقول بخصوص السورة (٢٠)

«سورة طه» (الآية ٦٢). إن عذاب لوط حتى هذان مكان «عنين» المتوقع الذي تعيده لمعاً قراءة ثانوية ؟ يثور الجدل والقاسمي (٢١) يذهب إلى حد الإيحاء بالقرعة الالهية ١ على أي حال هناك تراث يرجع إلى عائشة، ويحدث عن خطأ النساخ ١ هل الأصل من هذا ١ في الصورة (١) «سورة النساء» (الآية ١٦٢) «لكن الراسخون في العلم منهم والمؤمنون يؤمنون بما أنزل إليك وما أنزل من قبلك والمقيمين الصلاة . كيف تفسر هذا «المؤمنين» الموضوع بين «صعين مرفوعين بالاول» وهو يقرم بالثور نفسه في الحصر ؟ سيجوبه قحط بنفسه في الجدل ١ قد يطابق تناوب الحاليين قروناً نوعية بقية (٢٢).

في السورة (٧) «سورة الاعراف» (الآية ٥٧) كيف تفسر «سحاباً ثقالاً سقناً» مع هذا الإلتصاق المتتالي لجمع ثم لزيادة مفردة، ماذا تقول عن السورة (٢٧) «سورة النمل» (الآية ٩٦) «هذه البلدة التي حرمها».

وفي السورة (٢٥)، «سورة طاهر» (الآية ٣٢)، إلى ماذا تنسب «أه في الذلولة» (هنا من جانب آخر ثم إعادة الجر بقراءة ثانوية) ؟ ، وإذا كان هنا قطيعة في التواصل مع العودة إلى الفعل (وهو تفسير في نهاية الأمر ممكن) هل سوف نبرر بالقطيعة من هذا النوع «سنتين» في عبارة «ثلاث مائة سنين» في الآية (٢٥) من «سورة الكهف» بناء غريب إلى درجة أن رد فعل خبي صحيحاً «يستقن» وهو التصحيح الذي لم يجعله التفسير السائد.

وهذا التعبير في النوع في «محفبات... يحفظونه» (السورة ١٢)
 «سورة الرعد» الآية (١١) وهل يرجع هذا إلى إمكان أن يكون المقصود
 هو الملائكة وفي السورة (١٦) «سورة النحل» الآية (٦٧) «ومن ثمرات
 النخيل... تتخفون منه الزائدة في «من» الثانية يبقى مركباً للإصلاح
 على مظهر التبعية الداخلي بـ «من» الأولى في الجملة.. إلخ
 لم نلجأ إلى هذه التفصيلات إلا لكي ندعم ببحث دقيق ما لا نطلق
 عليه مثل قولكم، انعدام الانتظام (٢٢)، وإنما التفرد النحوي وما لا
 شك فيه هو أنه قد يكون ضرورياً أن نعمق الكتلولوج والمقارنة بين
 النتائج التي وصلنا إليها وبين النتائج التي وصلت إليها محاورات
 معاصرة: لبيد أو حسان بن ثابت. هذا النوع من العمل قد يقود إلى
 مراقبة تنفيذ العمل الذي لم يحن إلى الآن وقت تنفيذه..

(د) كلام متعدد الزوايا

إذا فهمناها في المعنى المصري، فالصورة المجازية المسماة
 «الالتفات» «التحويل» (٢٤) تعني تبديل فاعل نحوي في مجرى الجملة
 نفسها والوجه إلى الملتقى نفسه، وفي المعنى العام يفهم هذا التفسير
 نفسه أنه يؤثر في دور المتحدث. والدليل مثال معلقة الحارث بن حنظلة.
 نرى إذن التماثل السريع في الرد يجري بين الشاعر المسمى بالضمير
 المتكلم أو بالضمير المخاطب، من جهة، والمحدث أيضاً المشار إليه
 هي هذين الضميرين في حين يتم الإحالة إلى المرأة. في الشعر

الملحمي اليوناني كان الكورس يقوم بهذا الدور. في النظام العربي هذا التقسيم المشهدي لم ينتج وقد نقول إن الموضوع نفسه يتفجر من كل مكان دون ترتيب. وهكذا فعروة بن الورد. كان يفخر بأن يتكاثر جسمه إلى عدة أجسام ولكن ذلك إشارة إلى الكرم. وفي صورة عامة هو شكل خطابي يبدل من المنطوق نفسه الإشارة إلى الفاعلين.

هذه الصورة المجازية المتجزئة تماماً في عبرية اللغة يستخدمها القرآن في كل صفحة. «يعطي» يقول الشيخ ابن عاشور أمثلة غير محدودة تحتوي جميعها على اللفظة والانسجام في المصامير. كيف كان ممكناً ألا تؤثر هذه للتبديلات ؟ كأنك سحفتها إثارة المستمع وإراحته وجنبه. لكنها اليوم أصبحت تمثل مشكلة بالنسبة للترجمين. فهل سترجم على سبيل المثال في السورة (٢٩)، «سورة العنكبوت» الآيتين (٢٤. ٢٣): «والذين كفروا بآيات الله ولقائه أولئك يئسوا من رحمتي وأولئك لهم عذاب أليم. لما كان جواب قومه...» (المقصود هنا إبراهيم) وقد لاحظنا بالطبع أن الضميرين الأولين المتتاليين يفصان الله تعالى نفسه والذي سوف يظهر في مواضع أخرى إلى العنكبوت المقرد والجمع فضلاً عن الصعائر الثلاثة النحوية..

وتقديم الفاتحة نفسها حسب الشكل متعدد الزوايا والله مذكور في شكل الضمير الغائب (الآيات ١، ٢، ٣، ٤) ثم في شكل الضمير المضاف (٧. ٦. ٥) ولا جدوى من إيراد مئات الأمثلة من هذا النوع واكتفي بالإضافة إلى مواضع المفسرين الذين أرسلوا تحليلات ملهمة حول الموضوع (٢٥).

هل سذهب إلى أبعد من ذلك ؟ قد نقول إن التعبير الشامل للقرآن قد يهرأ بوصفه التفاتاً كبيراً ومتواصلاً إله هو الراسل الوحيد، والسمي محمد (ص) هو المحدث الوحيد، وبالتالي يبعد الانفتاح والنظر في حديد من المفاعلين الصعبرين بطريقتهم الخاصة، في حين أن الكلام (المشخص) - كما قد نقول البيوميوطيقا - يحافظ على نفسه في كل مكان وعلى وحدته في أصله الإلهي والمان عنه بهذه الصفة معترب به في الإسلام كله.

إن عملية التحويل الدرامي والمقبولة لا تبقى فقط من الناحية التركيبية، بل تشكل بعيد من الحوارات المقدمة في صورة مباشرة أو غير مباشرة. وحتى الخصوم غير المؤمنين أو اللاتمين يتكلمون في لغتهم وروحهم وهكذا ففي السورة (١)، «سورة النساء» الآية (٢٦) شجرو النساء، وكأئن أعيد إنتاجهن في صورة ساخرة من كلام عتس من العبرية: إنه النموذج الأبرز، ثم في موضع آخر لا يحتوي على لغة المعارض أو المذهب فيها هو حال فرعون في حوار مع موسى .

وقد نقول إنه بسبب الهم نفسه، هم الواقعية، يصل استخدام لغة فريش إلى حد اقتباس ملامح عرقية تتضمن الخصوصيات الاجتماعية. وقد يبدو غريباً أن نرى الله تعالى يلجأ إلى أحكام مستخدماً صيفاً مطلقاً بالمقائد الإحيائية. غير أنه من «سورة ق» إلى «سورة العاديات» يمكن تقريباً كل هذه الاستخدامات الغريبة. والحقيقة أن «سورة ق» تبدأ بتوكيد آخر ومن نوع مختلف تماماً «والقرآن المجيد» بل في هذه الحال للانقسم بأنفسنا هل هو تحصيل حاصل ؟ يجب أن نمود إلى هذا الموضوع ثانية ..

(ج) تنازعات

يبقى أن هذه العوامل الثلاثة إلى الاختلاف تساهم مع تعدد المحاور التي يتقاسمها القرآن مع الشعر القديم لإعطاء النص حيوية ذات التحولات غير القابلة للتفاد. فمساء جعلت مختلف وجوه الجمع تنور على غرار الالتفات الكلاسيكي، أو الاستخراج من المشاهد العروية أو المحاورة، علم النفس وعلم الكلام المختلف للفهميات، قد نستطيع ألا نرى هنا سوى ممارسة خطابية جميلة، لكن حينما يركز المصنوع هو القرآن لا يمكن أن نكتفي بشرح من هذا النوع.

ومن جانب آخر ففي عديد من المواضع يظهر توالي الآيات المربوطة هذه المرة ليس باللغة، وإنما بالإيقاع والمعنى - تبديلات أخرى - وقد سبق أن أشرنا إلى السور المتكررة أو المحورية لمرتبها النورية وهناك سور أخرى يتناوب فيها المنطق إن لم يكن المعاد والمقول ربما أنه دائماً المحدث نفسه الذي يتحدث في ظل إملاء المرسل نفسه، لكن على أقل تقدير الأنغام المختلفة. وما هو ذا مثال مقتبس من السورة (١٦) «سورة النحل» الآية (١١) «ينبت لكم به الزرع والزيتون والنخيل والأعناب ومن كل الثمرات .. إن في ذلك لآية لقوم يتفكرون...» والآية (١٢) «يسفر لكم الليل والنهار والشمس والقمر والنجوم مسخرات بأمره...» إن في ذلك لآيات لقوم يحفظون...» والآية (١٣): «وما نرا لكم في الأرض مختلفاً ألوانه...» إن في ذلك لآية لقوم ينكرون...».

في قول مقطع من كل آية يمكن الخبر الرئيسي في المقطع الثاني
 صدى قضية مختصرة اختصاراً كبيراً مؤكداً خلاصة عملية صيغ
 تصد صفات الله إلخ. هذا النوع من الملاحظة المؤسس رغباً عن ذلك
 إحصائياً تحسم كثيراً أحادية الإيقاع في الترتيل التقليدي الذي نمار
 في صياغته إذا كانت بديهية هذه القطعيات الداخلية للآية ونطاقها
 الدلالي. لم تكن قد أزالنا فلنأ، ثم إننا وقفنا على هذه الملاحظة لمفسر
 معتمد هو أبو الثناء محمود الألوسي حول السورة (٢) «سورة البقرة»
 آية (١٣٩) «قل أتتبعونني في الله وهو ربنا وربيكم ولنا أعمالنا ولكم
 أعمالكم ونحن له مخلصون...» ونذهب بعض المحققين إلى حد اعتبار
 هذه الجملة والجملة السابقة: «نحن له مسلمون» (الآية ١٣٦)، «نحن له
 عابدون» (الآية ١٣٨) «إن جعلنا» (٢٦) سبقت بقرن كامل ملاحظة هذا
 الشيخ البغدادي ملاحظتنا بل مهد إلى تفسيرنا ؟ هل من الممكن أن
 نمتد هذه الملاحظة. قد يوهي تحليل أشجع في سياق الكلام المقارنة
 بالمزاير حيث تتناوب في بعض المواضع خطابات مباشرة
 'responsoriales' أو 'antiphonées'.

ومن المؤكد أن القرآن الكريم يورد «الزبد» (٢٧) لكن يجب أن نورد
 الحجج الأدق للحديث عن التأثير. وليس محتوي أن نفكر في التوازيات
 التي نجدتها في عدد من اللغات السامية التي يورد عنها الإنجيل أمثلة.
 وفي النهاية ولون أن نريد أن نؤكد هذا النوع من الترابطات بحجة نقول
 أكثر مما نريد أن نقول. فهذا الطمع الجديد من ملامح الأسلوب القرآني
 يقوي الانطباع الذي سبق أن ألهنا إياه ترتيب جمع القرآن البنية
 تنافس البنية

مظاهر قالب الفعل

يلهب الفعل تماماً في القرآن طاقات المحرر ويناقض الاعتدال النسبي في استخدام الصفة، وبالقدر نفسه كما سبق أن رأينا في التنوع المعجمي، إنه تنتقل الطاقة اللغوية إلى قالب الفعل. كل شيء ينبع من عمل الله المولد لعمل الإنسان. وبالتالي فالله تعالى يتكلم من أعمال تختفي فيها المعارضة التي نجدتها حينما نميز بين العاصي والحاضر والمستقبل، «يقول للنبي: كن فيكون»، «إرادة الله شيء مفعول مسبقاً إلخ. وما يعيب القيم الظلية سوف يبدل المظاهر والأنماط وليس التوالي في الزمن. وقد نجد لهذا أسباباً أخرى. فعلى سبيل المثال، هناك اتجاه المصروف العربي الذي يناظر معظم المصروف اليوناني وليس المصروف اللاتيني. وهو الأمر الذي يجب أن نكمله بشرح أكثر خصوصية.

لا يعتمد الإنجيل سواء اعتبرناه من ناحية الأحداث التي يحويها أو من ناحية تواريخ تشككه على أقل من ألفيتين. القرآن - وإن أحوال إلى المقطع نفسه من التاريخ الشامل - لا يقطع، إنه جاز التعبير - إلا من زاوية ممتازة هي زاوية النبوة. ونظرة الموضوعي لم يدم سوى عشرين عاماً وموضوعه الحقيقي الذي يتقاطع مع نمط تعبيره كان ظهوراً خاصاً للإله، ويميل إلى نفسه وهو تركيب يراجع نفسه، وبالقدر نفسه ينهي ويتضمن بالضرورة اصطلاحاً بالمدة.

ومن هنا أهمية هذا النوع من المضي في نهاية العالم الذي يتكرر دائماً والذي قد نطلق عليه صفة حضور الله، إن لم تكن هذه الصفات زمنية ومتعبدية

أما من حيث استخدام الأصوات فلنستعمل الإيثار العنيف لصالح العقول.

نعم بداية السورة (٧) «سورة البقرة» وفي موضع استراتيجي تماماً لدينا «ما أنزل إليك» والذي يترجم فرنسياً وحرفياً على النحو التالي:

Ce qui est Fait Fait - descendre sur toi

وتعود الحركة النحوية نفسها في السورة (٣) «سورة آل عمران» الآيات (٨٤ - ١٠٥) إلخ ولنلاحظ في السورة (٤) «سورة النساء» الآية (١٢٨)، ذلك البناء الخريب على مفعول شيم المطعوية ورفقة مفعول «أن يصلحاً صلحاً». وبما لا شك فيه هو أن في مفعولنا أن نفترض قائلين. إن اللفظ الثاني يلعب دور الحال الكثيف لكن في هذه الحال ماذا نقول عن السورة (٧٠) «سورة المعارج» الآية (١١) «يبصرونهم» en vue qui il sera mis، ترجمة ريجيس بلاشير.

وماذا نقول عن «إنك لتلقى القرآن». «سورة النمل» الآية (٦) إلخ. ولتذكر أيضاً مثلاً بيتاً فيه شلالات مفعول توصف في «سورة غافر» الآيات (٧١ - ٧٤) عن إرسال المعنزين إلى الجحيم

شيء، مذهب ! تحتفظ فيه هذه الصياغة بنوعية الموضوعات في حين أنها متجهة إلى قوى غريبة ومساعدة والتي يشتد الفعل عليها مفعولاً

إنه حلقاً في هذه المشاهد من نهاية العالم حيث تنارس في القوة قوة الله العادلة التي نعيد كشفها أغلب الوقت تقريباً في هذه الحركة الفحوية. ثم إنني دعوتهم جهاراً: «حين تعزلت الأرض إلى تراب إلخ. ويجب أن يضاف إليها به من الملاحظات: استخدام الأشكال كما في السورة (٦). «سورة الأنعام» الآية (١٢٨)، حيث يستبدل بالضمير القائب بدون فاعل المجهول ويتبع الضمير مباشرة إحالة تعبر عن الله قال والنار مثواكم خالنين فيها إلى ما شاء الله». إذن نعوه هنا إلى الالتفات: التفات ضمير غائب مجهول. قلة القريب، في الضمير المسمى وهو الله: استبدال ثقيل يجب علينا أن ننتقله

والنقوية الأكثر تقليدية لدلالة الفعل بضم إسم الفعل، الموجه، الحال، يستعمله القرآن استخداماً واسماً، لكنها ظاهرة أكثر تكراراً. تعلم أن في العربية إسم الفعل، المصدر، يأخذ صيداً من الأشكال. هذه المجموعة غنية في القرآن الذي يضيف إليه، والشئ قد تم ملاحظته.

الطبري على سبيل المثال (٢٨) يعتبر المجموعة «ومابناها» في «سورة الشمس» الآية (٥)، فكثرت تعادلاً والمبني. بل إن «صولي» في «سورة الشعراء» الآية (٢٧) ليس فقط تطبيق نور المصدر وإنما أيضاً تنحيم في «سورة الشكك» (٢٩).

وسلوب نجد أمثلة أكثر وضوحاً في بدايات هذه السور القصيرة المكية، حيث النوال تتعقّل لتشكل زويزة، فالاستخدام في العنوان لمصادر مؤنثة مجموعة. المراسلات، الذاريات، العاديات، إلخ.. قد حوى

فقرأ يصمغ حقاً بالدعشة. وقد نذهب إلى أبعد من ذلك بالقياس باستخدامات مشابهة في الشعر الجاهلي لم تكن نرى أنماطاً عن الأسماء الفعلية. في معلقة النابغة. كما يجب أن نفهم من البيت (٢٥).
 il a gratifié la prestesse الذي ترجمه فرنسياً على النحو التالي: *agréables suites* aux
 الأكثر من سبب سوى أنطباع مفاخر إن لم تكن تملك في سبيل تفسير
 هذا الاستخدام. اعتماد السلطات التقليدية (٣٠)

ويبقى من جانب آخر أنه في سبيل العودة إلى مسورة الصليباته
 تفسير إيقاعها المتقطع. هذا التقصيف، إن جار التعبير بالسيرياي
 الحامل بالصورة. هذا الذي وإن استطاع أن يحسنه الطبري، فهو لم
 يستطيع أن يفسره. وإن كان الزفسفري، قد اضطر إلى تفسير القوة
 الموحية في «سورة الذاريات»، لوجد نفسه أيضاً مخزوع المصالح، مثله
 مثل «كانتليان» أمام نشر الإشرافات. بل نحن أنفسنا في الحقيقة الذين
 نطلب إن صحت الفرصة إلى هؤلاء المفسرين الكبار أن يوافقوا
 فروضنا، قد نتردد قبل أن نضع هذه العمارة فوقك موضع التحليل
 التقني الذي يتجه كثيراً إلى إزالة القيم باسم الحداثة.

على أي حاله وأمام انتشار إسم الفعل في الأراء القرآني فإننا
 نشعر بالوصول إلى «فليس» اللفظ وكيف ندعش من هذا في الفكرة تقوي
 من الملاحظة السابقة حول أولوية المصغر الثلاثي. فلنتحدث من الإحالة
 إلى الأصلي.

تكتفي في القرآن جميع السلاسل الطبيعية الإنسانية في هذا الأصل،
 وثلاثي السر النهائي الذي هيمن في كل موضع من مواضع الكلام،
 فالثلة لا تكتفي بالإعلام عنه في مواضع إحتفالية، وإنما تستنح لها فاشها
 وهكذا تلمس غيب الخبر الأكثر صميمية باستشاده في سبيل ذلك العبد
 من الأنوار اللغوية كالرمز والانتباس الفطري والوصلات إلخ والإبهام أو
 الاضداد (٢١) الذي ينشط تألق المفسرين. ويراكم إنن هذا النوع من
 اللغة النزعة الجذرية في المعنى المصري للكلمة جفزية، أي بمعنى
 العودة إلى الجذور مع الدلالة المكثفة. وعديد عن المواضع تبين قدرة
 النص على التعبير بتجديد القديم حيال التفكير، ومقاتق الشرعي وعلى
 أن يكون الأساسي والوظيفي معاً مجموعين، وفي الوقت نفسه رأسياً
 بمعنى الحفاظ على القرباط الدائم بين عضامين نابعة من إطلار مزروع
 هو حسي ومثالي. وهذا لا يفعل سوى أن يقوي قوة الاعتزاز الشعوري
 والإيهاء الفكري. وإذا أضفنا إلى هذا الأثر الجوهري للكلام حول
 المعاصرين، فالتمجئة التي كانت تطبع على السلوكيات الفردية
 والجماعية، نستطيع أن نفخيل أنها قد غزت ذاكرتهم إلى درجة أنها
 طردت تقريباً كل ما لم يكن متسقاً معها. وفي آخر «سورة مريم» هناك
 صدى التمجيد: «وكم أهلكنا قبلكم من قرن هل تحس منهم من أحد أو
 تسمع لهم ركزاً».

وهذه القدرة على التصفية التراجعية للقرآن كانت على مستوى قراء
 الإبداعية فقد أجبرت على اللعب على الشعر الجاهلي إلى درجة أنها لم
 تتروك للبهاء إلا بعضاً من قصائد هي من حينه فصاعداً أصبحت

«مطلقة» قد يكون هذا معنى من معاني «المحلفة» (٢٦). وبالتالي ففي يوم من الأيام كان عمر يسمع شاهداً يستشهد بهوت نالغ لشرح لفظ من ألفاظ القرآن، فمهر بصوت عال عن رغبته في أن يرى العرب يحافظون على ديوانهم، كان ضرورياً إذن شرح هذا اللفظ الغريب «ديوان». كان الخليفة يشير إلى ما تبقى من شعرهم بوصفه بقية شيء ثمين من حينه لمساعداً غير مجرمي أوجههم السابق، هذا هو ما كان القناول للدين المنتمور. والمقيلة أن الشعر غير الديني عند العرب لم يكن قد قال كلمته الأخيرة بعد.

الفصل الثالث

المعنى

فلنتخذ من هذه اللغة معياراً أو حاجزاً ولنذكر ماقول من قبل عن
 الأشكال المفقودة هناك الوسائل والترابطات والاختصاف، بالإضافة إلى
 الفكر والتلطيف والمسكوت عنه، كما تمثل القراءة النضوية اليوم مزيداً
 من الأنوار، ولم يعد ضرورياً أن نشرد بين بساطة المعنى الظاهر
 المفروض وبين تعقيدات المعنى الباطن. فقد أصبح النحو كله ظاهرياً -
 إن جاز التعبير - كما أصبح في مقدوره أن يدخل في النسي من ناحية
 سمكة دون أن يتخطى عن حرفيته في الوقت نفسه ولم يعد في حاجة إلى
 البحث العميق في القرنين عن تعريفات للإسلام لأنه موجه إلى التعليم
 والفنعة كما هو حريص على التدقيق في الرسالة أمام من سبقوه
 ويأتي الاعتقاد في الغيب في مستهل الملامح (٢٢) التي تحده.

(١) تفسير بعض المفاهيم الأساسية

ما الغيب ؟ لكلمة *Mystere* الفرنسية ٧ تشكل إلا معادلاً فرنسياً
 وقد كان في مقدورها أن تلجأ إلى ترجمة أخرى نقول « غير قابل لأن

بحرفه نور العالم العاورياني». لكن المقترب يعارض في لفته بين هذا اللفظ وبين كلمة الشهادة الدالة هنا على العالم المرئي أو الحاضر. وبالتالي ما لله موصوف «بملكة الغيب والحضور» اللذين يطابقان تقريباً أما بعد والعالم السفلي، وسوف نرى ما بعد يجاوز الميثاقين أيضاً ويغطي منطقة لم تسم من مناطق الوجود ويتضمن العالم السفلي الكمال العيوي فيعيد القرآن كشف شيء كان وارداً عند اليونانيين القدامى.

وتقدم اللا محدودية والكمال نفسيهما بوصفهما عايشي «الإيمان». فاللفظ يشير إلى مظاهر الدين الداخلية، وفي ندائه إلى البديويين (السورة ٤٩) «سورة الحجرات» الآية (١٤) يتهم القرآن البديويين بالاختفاء بالمظهر الخارجي للانتماء. لكن فهم هذين اللفظين يتسم بالطبع وقت ألا يتبادلا. علينا ألا نضغطهما في علاقة ثنائية لأنهما في حال استخدامهما المنفصل يتضمن الواحد الآخر.

وتحمل مجموعة هذه المفاهيم مفاهيم مترابطة في فعل «قاعبد الله مفصلاً له الدين» السورة (٢٩) «سورة الزمر» الآية (٢).

وفيما يتصل بلفظ الدين لا يورد القرآن الكلمة أقل من حانة مرة. وقد سبق أن ترجمناها ترجمة سهلة بكلمة «religion». فهذا هو المعنى الأعم الذي يدل عليه النص خصوصاً في الفاصلة المشهورة في السورة (١٠٩) «سورة الكافرون» الآية (٦) وأول المعاني للكلمة هو المعنى الذي تستقيه من عند الشعراء القدامى. وهو المعنى الذي يوحى بالتسليم والولاء. وهذا ما كانت تقصده دعوة العشاء من المنفرين

الأسود «كأرو الدبر» عبر أن ممارسة العين تحتوي على ولعبات وتكريم وطقوس كثيرة لذلك فالمقصود من يوم الدين أنه يوم الولا، والفكرة العامة السائدة هي في الحقيقة فكرة الإلزام الشخصي. لكنها لا تحتوي أبداً على فكرة والشعائر. وهي الكلمة التي يستخيمها بعض المترجمين على نحو غير منطقي

والتي في النهاية لا يبعد كثيراً من حيث الاشتقاق عن المعنى الذي يريد ضبطه هذا الإخلاص كما في السورة (١١٣) المعنونة على هذا النحو، يقوم على التسليم العنيف بالوحدانية الإلهية، وتعطي لسان العرب مرادفاً لأخلص (الشكر، الرامي) و «مهد» و «عطاء» شيء. حالص دوى حاط. والمهد كان الجانب المجزول عن قسوته وسوف يكون «الذالض» في شكل مواز هو «الكامل» من الإملولة المحصورة. بشخص ها.

والتالي مقت رضى التواطؤ الاضرار المشكوك فيه مع العقدين والقدس ذلك المواطن الذي تديم به الحرفة، والطريقة نفسها التيوفراطية، والحقيقة أم محدة (س) قد امتنع وإنما من لم يكون إنساناً محالاً لنية الإنسانية، وكم من شيء في القرآن يدل على الاقتصاد الموجه هي التمسر عن القدس المصدر «ق - د - س» ليس مستخدماً إلا في استخدامات نادرة ومحددة «ح - د - م» و «ح - ج - و» بجائزاً، المموج. لكن فلنعد إلى الإخلاص الذي دخل في اللغة الحديثة بمعنى *un état de conscience* ويحمل الاستخدام القرآني إلى تصور أساسي حسب كلام لأحد المحممة هو صلا من حبل أكده الخليفة عمر (٣٤)

ليس هناك أمل على ذلك من الجسر الممتد بين أفكار الإخلاص
 «الدين الخالص» وبين أفكار «الفطرة الطبيعية الأولى». ربما كان هذا
 صدى لي ذاكرة محاذ بن جيل الآية (٢٠) من السورة (٣٠) «صورة
 الروم» .. فقم وجهك للدين حقيقاً، فطرت الله التي فطر الناس عليها.
 لا تبديل لخلق الله ذلك الدين القيم» وقد لاحظنا بشكل عام الاستخدام
 المتبادل لمصدرين الحديث عن الخلق: فـ طـ ر، أما المصدر الأول «فـ
 طـ ر» فـ لـ ق، فيشير إلى الخلق الأول والطبيعة الأولى على نحو
 من الانتحاء والتي تفتوح على الوحي الأول تعود إلى ما قبل آدم تماماً.
 والترجمة المقترحة لـ «مخلصاً له الدين» ليس فقط الإعلان بقلب مخلص،
 وإنما هو استخراج من صق النفس، عودة إلى هذا الأصلي الذي بالنداء
 أو الذكر يجعل الوحي ينساب طبعاً، لكن بدون شك أيضاً التماس
 الأكثر قدماً الذي يربطه بالكون

(ب) الوعد والوعيد

تهتز نهاية العالم في القرآن بكثافة تدعم أخيلة رائعة. ويشير التكوين
 دائماً الشجن من المؤمنين القليلين إلا أنه كخطيره المسيحي يشير في
 عصرنا الذي يزيل عمليات الأسطورة، يشير الشك بل وانجهد، وهذا الجدل
 لا يعني في حد ذاته. تخفيض متع الجنة وبالفرد نفسه تخفيض حرمان.
 النار إلى كناية، إنما يتحدث أحاسيس معترمة وسائدة في الإسلام.
 وسوق يتجنب عالم الإسلاميات أن يفعل ذلك لكن معية اللغة سيستطيع

أن يتساءل ما إذا كان القرآن نفسه يفعل ذلك ولنقرأ ثانية. بعد عديد من اللوحات اللامعة يأتي إبراء لفظ مثل *parabole* و *Semblance* غالباً فيما يبدو ظاهرياً للإيهام بأن المفصود المحدد في السياق هو الأشكال المعدة لإثارة الخيال.

ولنفردب المثال الأكثر إثارة والوارد في الآية (٢٦) في «سورة البقرة». يقول الله تعالى: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةٌ قَمَا قَرَأَهَا» وبمعوضة هو اللفظ الذي يستخدمه بالمعنى نفسه بسكال. وتواصل الآية على سبق الإحالة الذاتية. فهناك عديد من التكبير بالميتاشانس الذي يعيد الوقبات الرائعة من الخيال. ويبقى تأثيره قوياً للغاية عند المؤمن. إذاً بعيد التذكير المتكرر بالإشارات الأخلاقية الأكثر اعتدالاً:

وبالطبع سيمتدح مختارو الجنة بهذه الحقائق «التي تجري من تحتها الأنهار». لكن ألا يجب البحث عن السعنى النهائي للاستحضار من هذه النقطة «هل جزاء الإحسان إلا الإحسان» «سورة الرحمن» الآية (٦٠) ونفكر في الاستخدام المزيج للفظ إحسان، هو اسم فعل يتكرر كثيراً جداً بالإضافة إلى فاعل «محسن» حيث تتزاوج معانيه الملموسة والإطلاقية، والأمر تلكا ينطبق على «الأحسن» منذ الأصل.

كيف نعيّر في هذه الحال - أي بالنسبة للأحسن - بين «الفعل الخير» «فعل الخير إزاء شخص ما» وبين أن «يكون المرء خيراً معتازاً» (٣٥). شرح القاسمي وهو يفسر السورة (١) «سورة النساء» الآية (١٢٥). المخرج لو حدين هما أحسن ديناً بتقريبهما من تعريف خاص به النبي (ص) نفسه. ثم يستشهد للرأي الذي في السياق التالي في الآية نفسها

«أسلم وجهه لله» . Soumettre. «Sa Face à Dieu» . يلج ثانية على التقارب العروني للمفهوم، لأن الوجه هو أجمع أجزاء الإنسان وأعلى درجات الإيمان،

لذلك حينما ترجمنا الصياغة سالفة الذكر، طرحنا جانباً في ترجمة «إحسان» «إمتيار» التي يميل إلى السطحية وتلجج إلى «الفعل الجميل» المتوايط بصفتها اسم الفاعل ومذكر الجمال. وبالعناية بإحسان بضاف نقدم تراكمي إلى إسلام وإمام، وقد اختار المتصوفة هذا اللفظ للإشارة إلى القيم التي تحاور في الوقت نفسه الخضوع والإيمان في اتجاه عالم الخيال ولتكتف بالتشديد على النداء الجمالي والمودعي إن جاز التأخير

وبالطبع ففي العلة سالفة الذكر «هل جزء الإحسان إلا الإحسان» يفهم المفسرون ما يلي «ماذا تنتظر الفضيلة (فضيلة المؤمن) من حصة الله؟»^٢ ولا يزعجون أن هذا النوع من الترجمة بالإضافة إلى سطحيته تعطي في مسافة قصيرة العلية دلائيل مختلفتين للفظ وحيد

إن هل يجب أن نسلم بالسؤال «ما هو جزء الفعل الجميل الذي يستطيع أن منتظره عود العمل الجميل»^٣. لكن في هذه الحال هل من الممكن أن يجد العمل الجميل في نفسه جزءاً^٤ وفيهم المقطع على هذا النحو قد يكون الطمع عاصداً لبعض ولكن كثيرون يمشون أن يجلوا في سياق الحياة القرآنية ما قد عبره بالقدر نفسه مبدأ من بنود الاخلاق الروافية

والنار بدورها ألا تملك سوى الفضيلة الوحيدة ؟ فلنستمع بدلاً من ذلك : «... وما جعلنا الرؤيا التي أريناك إلا فتنة للناس والشجرة الملعونة في القرآن وتخوفتهم فما يريدهم إلا طغياناً كبيراً» سورة الإسراء (٦٠).

ويناقد المفسرون في هذا السياق الاختلاف الدلالي بين «الرؤيا» و «الحلم» و «الرؤية» «رؤية» ظهور، وكذلك التفصيلات الممكنة من المصير «ق. ت. زه. «يمتحن، يحاول»، ولا يريد المفسرون أن يدهشوا أنه في مجال على هذه الدرجة من الخطورة أن يفصح القرآن لنفسه مساحة كافية لإلحاق استخدامه لهاتين الصورتين ليس بالإحالة الموضوعية، وإنما بالردع، لكي يلاحظوا أن هذا الأخير في أحسن الفروض يبقى غير مضمور، وعلى كل حال فالإحالة الذاتية جلية وسبق أن أشرنا إلى الإحالة الذاتية كبعد بنوي في القرآن. وما نحن قد انتقلنا إلى المجال الفكري، ولنعترف أننا كنا نتوقع ذلك

(ج) الدعوة إلى العقل

في نهاية السورة (١٢) «سورة يوسف» يدعو القرآن إلى الله على بصيرة» بالإضافة إلى كثير من الدعوات إلى ممارسة العقل وفي السياق الفكري نفسه تشير الرخصة الموجهة إلى النبي (ص) في آخر آية (٩٩) من «سورة الحجر» «واعبد ربك حتي يأتيك اليقين».

وقد سلمنا بأن مترجم كلمة اليقين كالكلمة بكلمة «certitude» وهذا يعني الفصل بين الإيمان وبين اليقين (٢٦) غير أن الإيمان الكلي مضمون في صفة النبي (ص)، وفي نظر الشيخ أبي السمود يعني هذا اليقين الموت الذي هو انقاس الوجود على الانتقال بالمؤمن إلى رؤية مباشرة لله، وفي نظر شيخ آخر قد يكون المقصود هو النص المهاني. وإذا انتقلنا إلى الطبري الأمين فراء يلجأ إلى حديث يزيد ابن ثابت يرجع إلى امرأة من الأنصار، والنبي (ص) نفسه وبما استخدم هذا اللفظ للإشارة إلى الموت.

لكن أليس هذا التراث حصرياً؟ واللفظ إذا استخدمه محمد (ص) في معنى من المعاني هل يعني أنه رفض مجموع المعاني الأخرى الممكنة ورفع اليقين إلى عاية العبادة كدرجة نهائية في إبراك الحقيقي يبدو قابلاً للتصديق وعلى كل حال فهو لا يباغت كشعار بسكال «كوبوا أغنياء». ولتصرف أنه لا يوجد في الإسلام نظام للإيمان يتميز عن نظام الروح ونظام الطبيعة وينهض البرهان القرآني بالأحرى في اتجاه اتصالها دون أدنى لجوء إلى المحايثة...

وهكذا كيف من الممكن تفسير التعريف المجازي لله نفسه كـ «نور السموات والأرض» سورة (٢٤) «النور» آية (٣٥) وتؤكد السورة (٩) «سورة التوبة» بالمهين يريون إطفاء هذا النور من النفخة البائسة في أقواهم ومن أين؟ الكافرون واضعو الحقيقة، ألا يأخذون في هذا السياق الجديد شكل الظلاميين؟ وبالتالي، فعلى من الحضور - وخصوصاً اليوم - ليست النزعة الظلامية مانعة على محاولة إطفاء نور

الله ! وهو النور الذي يعرف نفسه -نور على نور- ما القول سوى إن
النور يتكاثر، يتغير اللون الطبعي نون أن يزول النور الطبيعي في الرقعة
نفسه وسوف يتم تجاوز القراءة، لا تصفيتها كما قد يتم ذلك بفعل ما فوق
الطبيعة التي تسرع في التجمد فيما هو ضد الطبيعة

وعلى كل حال لا يمكن أن يكون المعيار سوى الحق. ويشير اللفظ
أيضاً إلى الضرورة التي تجعله فعلياً، الحقيقة إذن ومجموع الواقع
والمثال واللمس والقانون والإلزام في فروقها وتكرار المصدر في
القرآن ٢٩ مرة «الله هو الحق» «سورة الحج» الآية (٦) غير أن هذا
اللفظ لا يملك في هذه الصياغة قيمة الصفة، وإنما يملك صفة اسم
المفهوم والمرادف. وبالطبع الحق هو الحقيقة الميتافيزيقية، لكنه
ضرورة الحقيقة. فالمفهوم مرتبط في معظم الحالات بمفهوم نظام
الطبيعة ومصير الإنسان، وإنما يعنينا هنا هو التمسك على هذه
الدعوات إلى العقلانية. ومن هذه الدعوات نجد مجموعة كاملة، ذكر
التيقن الميتافيزيقي كما رأينا والتوضيح الكوني المنسوب إلى الإلهي، ثم
الثقة في حجج العقل في مواضع عددها غير قابل لأن يحدود ويحد
تحاول الحقيقة أن تنتشر على خصومها ثم الحس المشترك. ماذا ؟
الشيء الذي في العالم الأكثر عدلاً ؟ على أية حال يعود هذا الشيء
الحكمة عدة مرات في الصفحات التي يصف فيها الله تعالى نفسه
بصفة الحكيم. وما الحكمة ؟ نقوم حسبما يقول مثل عربي قديم بمجد
ثلاثة عناصر: فصاحة العرب مهارة الصيغتين العملية وعقل اليونان
والعقل ثالثة- اليونان مكرراً «بعبداً» إلى درجة أن الصيغتين... وصحيح
أن حكيماً نمونجياً «كلمان» أفريقياً فيما يبدو - كان إذن معطى وهو

يخطب الإرشادات التي وإن بيعت داما معا هو إيساتي . سلم بها الإيمان الجديد (٢٧). لأن الإيمان مو وراء الحكمة يعبد كشف الطبيعة والعقل . نعم العقل معدى دعوة إليه في تساوق التكرار غير القابل لأن ينحصر من المصادر « ع. ق. ل. » « د. ل. د. » « د. ل. د. » « د. ل. د. » « د. ل. د. » العقل الذي قد يكتشفه أيضاً من خلال السباق الفكري القالب على الوحي نفسه . العقل الذي يعطي نفسه كموضوع للإرساء « لعلمكم تحفظون » (أكثر من ٢٠ مرة) ، العقل النقدي أخيراً الذي يتدخل لإزالة مفضلة الشعائر القديمة وانتقاء الضوابط ومعالجة الأساطير بالمداغمين السهلين والتأمل في الوحي الحاضر والأخير الذي يقترح إلى اثنين من الأديان التوحيدية أن يكون القاسم الأكبر الفاصل ومتسق التسامح

(د) تحت أو ما بعد العقلي

هنا يوسوس الوسواس فهنا . في الصفحات السابقة ، ألم تجامل على سبق التفسير بعض الشيء ، في التشديد على مؤشرات العقلانية التي إذا كانت أمادية الجانب تحقق في الإسلام مذهباً طيبياً

ليس في ذلك إسقاط فهم المعنى الكلي والبلاغ الذي تجعله النبوة موضوعاً لها ، الذي هو نفسه سو مجاني لأنه يبلّغ ، وفي الوقت نفسه يمهّد إلى لقاء المعرعي مع ما هو غير قابل لأن يعرفه ، وإذا كان ألياب الإنسان اسماً آخر للقلب شفافين . أمام ما يجاوز العقل دون تكذيب العقل في الوقت نفسه فهذا هو حقاً المعطى المباشر للإيمان .

وما الإيمان ؟ عبادة أولى تشترط منطلق الإنشاء . والإله في القرآن يستطيع أن يتخذ فعلاً ملامح المطلق الفلسفي ، وإن يعدّ بديه إلى ما نسميه الآن « بالأنطولوجيا » ، لكنه يتجنّب أيضاً في مجهول يقف أمامه الوحي نفسه ليس فقط لإزالة مناطق مظلمة ، وإنما لإبراز أنه يتبع من هذه المناطق نجد أن الإله يستخدم لكي يشير إلى نفسه الضمائر الثلاثة والرقمين بالإضافة إلى أن الأيات تنتهي غالباً إلى الإشارة إلى صفاته ، هو خالق الكون لكنه يطمح ما توسوس به نفس الإنسان وهو أقرب إليه من جبل الزبير « سورة ق - آية (١٦) »

ويذكر القرآن ببهاء وهيب الوعد الذي سيصيب الإنسان أمام القاضي فيرتعد جسمك من الآن من مجرد ذكر اسمه ، غير أنه « وإن كان يملك الأسماء الأكثر جمالاً » فهي صفات (٢٨) وهل يحمل الله في جوهره اسم علم ؟ وكلمة « الله » التي يشير إليها النص المشترك ، هل هي شيء حير الدعوة ؟ وفي الحق « الله » هو وجود الوجود والحضور تحت الغياب وجنل القريب والبعيد والواحد بين الوعد والوعد ، الطاقة الآتية من الغيب غير النهائي ، والغيب مؤسّر . رغماً عن ذلك ، الحرية ، والأمر المخيف والرؤية المكافئة وحواركم العميق وبلاغ الرسالة غير القابلة في حد ذاتها لأن تلخ ، ويضبط الكل نظام كوني خلقه هو ، ونهز إرادته أحياناً عرضيات مناسبة ، غير أن المسلم يعيش هذا الغيب العظيم في حميمية ، وتدفقنا الثنائية المفارقة إلى أن نكون قادرين على أن نفهم عقداً مع الله ، وهو يسعد سؤلواً والصلاة ، بل يستطيع أن تصل المتوية الجليلة من يرتكب الخطيئة ، ويعاقب ويشعر بالمرحوم الدقيق الخاضع

إلى قوة هي مضيئة لكن مخلصة هي قوة الباقي خلف جميع صفاته، غير قابل في حد ذاته لأن يُعرف، وهو الأمر الذي يجري بشكل غريب ويشعر إقن الموجود العتيق بأنه قد تم العفو عنه لأنه محبوب، وحقاً يراكم نموذج الارتفاع والتعالي ورب الأكوان، القوة والحب ومنذ العاشحة فعلاً ثرن السيادة الكونية نفسها بالرحمة، والحقيقة أن التفسير التاريخي إراد أن يرى في صفة «الرحمن» أداة نداء من المرحلة الثانية المكية مما أوحى بشيء من الإلهية الأسطورية الخاصة بجنوب الجزيرة العربية^١ لكن في هذه الحال كيف نحصل بين اللفظ وبين اللفظ الحاصل في الثنائية المتحدية وهي «الرحمن الرحيم».

فلمعترف بأن الصعوبة تبدأ بالبحث عن معنى مميز لكل لفظ على حدة من ألفاظ هذه التضحية، وقد اخترنا أن نلجأ إلى علم اشتقاق الكلمات الذي يقرب لفظي رحيم ورحمة، ومن هنا التضامن «بالنساء» وبشكل فوسع «القرابة» وقد رأينا ثانية أنه - في تهنية موجهة إلى النبي (ص) - قدر احترامه لهذه الروابط الجسدية والمناطقية «إنك اتصل الرحم» (٢٩)، وتعد الثنائية عن هذه الصفة نفسها المفهومة أو بطريقة منقوطة، في تجل خاص أو في توافيقها، ومن هذه الترجمة التي اقترحها:

Le Ton Misericorde Le Miséri Cordieux

سبق أن لاحظ ببصيرة ثاقبة المفسر الهندي أبو الكلام آزاد (٤٠) - صفات الله هي تلك التي تمكن نقة الإنسان في الاقتراب الشخصي مما هو غير قابل في حد ذاته لأن يُعرف، كان موسى محادث الله «كليم الله»

قد تعب كثيراً حين حاول أن يقرأ نوايا كائن هو في حد تعريفه هارب من كل ما يمكن أن يفهمه، وقد أُلْهِق مرة حين حاول يوماً أن يطلب إلى الله أن يترك نفسه حتى يبين فوق هذا الجبل، ومرة أخرى حاول أن يعود برحلة غريبة يستفدس منها ثلاثة بروس مربية من أجل الأخلاق الإنسانية ومن الأستاذ غريب، وتظل الشروح - هذا المبدئ، الصموت - وقصاً عن ذلك لقرأ، وقد تقول إنه يشبه شيئاً عثياً على طريقة كيركجورد، هل نجرؤ أن نقول إن هذه الشروح المقدمة في صورة امتحانات إلى موسى والتي تختلف كثيراً عن الشروح الإنجيلية، إنها تذكرنا بكون البوذية دين الياباني نعم، اللغز هو إحدى افتراضات الله، اللغز الآخر هو الجمال واللغز الثالث هو الواجب

(هـ) الواجب القرآني

ولأن الواجب هو إحدى إيماءات الحق الأخرى فإن حزم لم يكن على غير حق حينما قال إن كل صياغة على حدة من صياغات القرآن تكون وحدها أصلاً ومبدأ مع المقيم الأخلاقية للمرتبطة بهذا اللغز، وهي أخلاقية طبعاً لكنها هي أكثر من ذلك - هي نمطية.

وبالفعل فالإلزام بشارك في حينه القوة الخاصة في تحقيق الحقيقة، والأوامر غير المنقسمة المتولدة ضمناً أو ظاهرياً عن الغيب، وتجلي استهداف تنظيم النقلة بين علم الكون الذي يجري فيه الإنسان إلى نهاية

العالم التي تستعبد» وتصفه. يتجلى هذا الضغط الشامل بتقسمه في بعض الأوامر والإلزام والسلوكيات الأخلاقية والاجتماعية بل والحركية. ويهيئ الكل العقلي وبعينه الإيمان.

هذا هو المناخ العام ولاستطيع أن نصفه بالصفة التشريعية في المعنى الضيق إلا إذا خففناه لأن الرحمة والبراجماتية والأخلاق تتكامل وتميل إلى انسجام عام للإنسان مع الخلق. وبالتالي فالجمال لا يغيث عنه خصوصاً في هذا المستوى الأعلى ففكره في ذروة السلوك في «العمل - الجميل» «إحسان» بل وفي القداسة، وبالطبع لا يمكن أن يؤدي ذلك إلى نتيجة فورية، غير أن القانون يقع على مستوى الجماعة وما تكسبه من الفائض السوسيوإيجابي تخسره في الفهم، وبالفضل ليست سوى تطبيق فني للكمال المقصود في الإسلام والتي تشهد عليه الكثير من مناهجه. وفي هذا - بلا شك - المكان الصحيح إحصائياً الذي تحمله هي القرآن وهو أخصيق من العهد القديم ١

هذا القول ليس احتجاجاً على عايات النص الواجبة، وليس هذا نفياً لأن يدق هذا الواجب نفسه في قواعد قانونية بالمعنى المصري، لكن هذه القواعد القانونية تنفصل كالبهاقي عن مجموع صميم تستغلف منه ديناميتها الجديدة أي تجديد ؟ (ولاً هذا التجديد بالأخذ في عين الاعتبار طبيعة الإنسان ويخضع الضغوط إلى الحد الأدنى وتلجأ بالفعل إلى مبدأ اليسر «*raison*» أو «*libre oeuvre*» أي «الرحاء» أو «المجرب الحر» والمحال عبر المحرم فما القول «سوى إن الحياة الطبيعية هي قاعدة السلوك الكبرى ! وكل ما هو غير محرم مباح بالطبع ستتخضع الوثبة الحيوية نفسها عند الأتس النضوبية إلى أدق المصادر النمطية التي

سبق أن تحدثنا عنها ومن هنا العديد من الأفعال التي توصف
 «بالتطابق» كالتوفيق والافتقار والأسوة. وقد يبحث الإنسان المسلم عن
 إعادة «خلق نفسه» (تخلق) حسب الكلمة الإلهية يأخذ النبي
 (ص) نموذجاً. حيث «طبيعت نفسها كانت قرآنية» (حديث عائشة) .. وكما
 نحن بعيدون تماماً عن العقابي والمقنن ؟

والتدخل في القانون بمعنى الحمري - تأخذ بمعنى الضوابط في
 القرآن شكل «الحديد» (فكرة «التجديد» و «التعريف» بل «الوضع» من
 هنا أهميتها النسبية في سياق الوضع الخاص). معظمها ضوابط
 «الوصية» و «الوعظ» وأقل بكثير - .. الأمر - وكلمة حكم النبي
 ترجمتها بكلمة «admonition» أو واجب شتمل كذلك معاني أخرى كالحكم
 «nervon» - والقرار «decision» والتنصيب «investiture» وراح العلم
 التقليدي بحكمي الأحكام «جميع حكم» بمعنى «الضوابط الشرعية» في
 القرآن. وقد وجد منها تقريباً من اثنين إلى خمسمائة كما أنها متوزعة
 بصورة غير متكافئة النطاقات. وقد أشار إلى الأستاذ السوري محمد
 الصبارك ورأى في هذا التكوين غير المنمأل دفعة جديدة إلى المبادرة

.....

كأمر من الله -

- فعلاً - مع بقا - التفسير المذهب بالإضمار إلى التفسير القديمة التي
 صولت على المسؤولين مجالاً للاختيار غير قابل - في حد ذاته - لأن يفهم
 في نظم أخرى، ومن هنا الدور المخصص بالقوة لما قد نطق عليه على

سبيل التوضيح «أحكام القضاء» وهي تجاور كثيراً ما تصحح الحقوق الغربية تحت هذا اللفظ، وفي النهاية التراكم القضائي هو الذي كَوَّن ما يسميه المتخصصون اليوم «الفقه الإسلامي» إنهم «فقهاء» أو «قضاة» أو «علماء» فسَمَّروا عمر القرون وأعانوا تفسير النصوص في حالات خاصة (٤١).

وسبق أن قلنا إن عدم الانقسام الجوهرى للمادة عن الأخلاق والاعتقاد بل عن الفلسفة الطبيعية يبينه القرآن في نطاقات واضحة وهي النطاقات التي تميز عن حيث امتدادها وتشمل من جانب آخر - مع قواعد القانون كما سبق أن رأينا - فئات نفسية واجتماعية ذات نبرة دينية لكنها تظهر نفسها وهي تستقبل القواعد المستوحاة من الحكمة الدنيوية، وما نطلق عليه صفة «التقاليد» في مقابل «القانون» الوضعي نجد هنا «مختلاً» ويذكره القرآن عدة مرات وعلى سبيل المثال في ميدان الزواج والتعويض والمقصود هنا «المعروف» حيث قد تتسع دلالة من جانب آخر إلى كل ما هو «مطابق» في مقابل «المنكر» وفي هذه الحال تُشارِج الرسالة بين عدة مجالات دلالية فالقول المأثور «الأمر بالمعروف» قد لا يحدد في الدرجة الصفر إلا الإنسان الأمين يهدي أيضاً بقوله الانتقادات الأصولية .

ها هو ذا الفموش الحقبى التي سبق أن تحدثنا عنه وهو يجعل تركيز تطبيقاته في هذا السياق أو ذاك من السياقات الخاصة بإحياء هذه أو تلك من الدلالات الوظيفية: القانون والأخلاق أو الدين . هذه

التقسيمات أو ضايعها ليست الجوهر وإنما هي قضية المستوى والسياق
والمشروع

(و) ديناميات فكرة الشريعة الراحنة

أقل ما يمكن أن يقال: إن القرن لم يلتزم في مجال الشريعة لا بلفظ
ولا بروح المناهج التي سبق أن استخدمت في الزمن الذي كان لا يزال
قريباً، زمن امرئ القيس وزمن إصلاح بوسفينيان لكن المحتمل أن في
فلسطين وسورية كان على التجار المكين أن يطبقوا نوعاً من الأحكام
على طريقة مجموع الأحكام والنصوص التشريعي الذي لونه الفقهاء
الرومانيون بأمر من الإمبراطور بوسفونيان.

كان القانون الروماني يدرس في بيروت وبقي معروفاً جيداً في
المنطقة وذلك حتى حكم هيراقليوبوس، وعلى كل حال ففي بيئة القرن
الساكن والسابع تم فيهما تلويح القوانين، والاحتمال الضعيف أن
العرب لم تصل إليهم أصداً كافية عن القانون المدني وقوانين الكنيسة
السورية. إذن في هذا السياق بدأ تجديد القرآن حاسماً بمعنى أنه ابتعد
أغلب الوقت عن رسم الضوابط واحتوى كثيراً من النماذج ولم يهتم في
هذا السياق بالشكل التشريعي السائد في عصره، ولم يكن ممكناً أن
يرجع ذلك إلى المصادفة هل فكرنا بها لمح الكفاية في هذا التعارض؟
وليست المشكلة الأكاديمية هي المفسودة هنا، تحمي جميع النظم اليوم

نفسها من تسطيع السلوكيات التي مدغمه عالمية الحداثة وهي تفعل ذلك
 بالإنحاح على ملامحها الدالة أو التي تريد أن تبقى على ما هي عليه، ويهر
 الحوار اليوم حول التقنين القابل لأن يستعمل من رئيسياً من القرآن
 والمسة في البلاد المسلمة أو الشرائع الاجتماعية والنفسية داخل هذه
 البلدان

وفي البلدان الأخرى إنما نطلق عليه صفة «الاصولية» هي حركة أو
 مرجع سياسي على أقل تقدير، ومركز الدعوة المعلن هو الشريعة
 المعهودة في العصر المتقدم، إنها «الدعوة إلى الامتثال» وكثير من
 المسلمين، رغمون اليوم هذا التمايز أو يطعنون عنه في شارة الدعوة
 الحذيفة، ولا يرى أن المقصود عنهم هو مراعاة الفقه التقليدي
 حصراً، كما يؤكد، نسه بقوله في كل مكان قبل اجتماع التحديث في
 القرن التاسع عشر والعشرين وهي «توسيع» في حدود البلاد وفي
 مقارباتها في الفروع الدينية أو الشخصية والمقصود الأخرى هو
 «إزالة» «الزمن» الصحيح، وبالتالي، وعالمنا ما يعترض تقنين القضية
 المستقرمين في حمرة ما بين العربيين الذي كان ماسكها منهم من
 المعطيات القرآنية على نحو أقرب من هؤلاء الآخرين الذين لم يفعلوها

لكن، فلفظهم أولاً هذا اللفظ «الشريعة» في المعجم القرآني اللفظ
 «شاردة» (سورة ٤٥ - الحاشية - الآية ١٨) ويجب أن نسل استعمالين
 فعليين في معنى «الامر» (سورة ٤٢ - القصص - الآية ١٣، ١٤)
 والمجانب، غير القام «مبقى» من جانب آخر على ثلاثة قوانين مرجحة.
 طرحة (سورة ٤٨ - الحاشية - الآية ٤٨) الصحابة لكلمة الامهاج «الشارع

الرئيسي» الدرب تدفق السعى الذي هو فعل استهلاكي، والذي قد نسميه اليوم فعلاً تاريخياً وهو معنى مقسم كما سبق أن رأه جيداً علي شريعتي(٤٢) مع عديد من الألفاظ الأخرى في المصمم الديني، هدى، طريق، مسيرة، درب، صراط المستقيم، إلخ... وهذه الصورة الأخيرة كانت تفكرنا بالمفهوم الكنسي «دخول المشرعة»، والنقطة التي سوف أركز عليها ليست قلة الاستخدام الإحصائي للكلمة في القرآن، فالمحقق أنه مقيد بالإشارة إلى القانون المقابل «الواقع الجوهري» (الحقيقة) وحول هذا الموضوع يعرف الجدال القائم بين السنة والتصوف وهو جدل ولايعتينا هنا وإنما ما فريده هو أن نقول بثي معنى نعيد قراءتنا للكتاب حتى نبعو لنا قدرة على أن تسهم في توضيح الحوار الملح

(ز) الحوار الزائف حول العلمانية

فلنكرر ونذكر أن الإسلام يعلن عن نفسه ويؤاخذ أنه دين علماني ويستخلص ذلك من غيبة الكهنوت الكنسي بداخله وإذ كان ذلك لاينطبق إلا على السنة، لكن هل نستطيع أن نصف منظومته بصفة العلمانية، وإلك الشامل فاعل - في صورة ممكنة - في جميع أفعال الحياة. وبالطبع لا أذكر هنا الاتهام الخطي بالقدرة التي تعارضها عديد من دعوات القرآن إلى الحرية والمسئولية الإنسانية إذا كان الإسلام حقاً يتعامل سؤلاً في القتر المصبق فإن الـ «*diversité*» عندما عرفوها أيضاً، وهذا ليس مجالاً لاستهلال الحديث في الميتافيزيقا المقارنة لأنه صاحب تطبيق وجودي مباشر، فالتعبير الإسلامي له تأثير أكثر وضوحاً وأكثر تحديداً في الإسلام منه في المسيحية المعاصرة.

وإحقاقاً للحق كان الرسوخ واللون الديني في المجتمعات الإسلامية بدون شك أقل وضوحاً في الزمن البائد لكنه مازال قابلاً لأن يظلم بيسر في مستوى الجماهير وعند بعض النخب.

وتنصو عثمانيّة الأمر الواقع هناك رعباً عن ذلك - منذ قرن - إلى درجة أنها غيرت في صورة كبيرة وجه هذه البلاد وكثيراً من سلوكياتها، وبالطبع تعارض قطاعات مريضة - في الرأي - التغيير، لكنها تعارض أغلب الوقت في النظرية وليس في الواقع، ويبقى الجدل النظري، وكما سبق أن رأينا من خلال أمثلة حديثة، يحدث للنظرية أن تعيد فتح الواقع على كل حال يؤثر الأصوليون الذين تحركهم قناعة كبيرة بشكل عرضي في الجموع ومازالوا يرون في العثمانية هادئة التجانس الذي قد يؤسسه الإسلام، بين الإسلام وبين مقولات الإلزام الاجتماعي الأخرى

ونقل الآن إن الفقه الإسلامي كما رُفِع كراية للمغرب، يجب أن نحسب له - ليس فقط - قيمته المذكورة والمقاومة فقد صاغ بلا أدنى شك هذه الشعوب سائر الليل في الزمن الاستعماري - وإنما أيضاً قيمته المعرفية والإنسانية في المعنى العريض، وعلينا أن ننتقد الاستخدام المشوه الذي يقوم به البعض أحياناً لأنه استخدام سطشطاني، ويحد إعادته إلى مصانده فهو يترجم بالطبع وينظم وحدة الحبري الذي نظم منه حقاً أنه يستطيع أن يبين كعلاج تقسيمات العالم الصناعي العاجزة، لكن هل كان يجب أن نخلط بين عدم التقسيم وبين عدم التمييز؟

هذا هو مريد الفرس.

يرفض عدم التمييز - بزعمه الهروب من الاختلاف الوظيفي
للاجتماعي - علامة وضرورية الأزمنة الحديثة ويرفض تلازم التحليل
ككداة فكرية وأداة تجديد.

وتراء يحتج - في خطوة - بالأصل ويخلط الماضوية وروح الأصالة.
غير أن قراءة بسيطة للقرآن تبين أن الإسلام الذي يعرف نفسه بأنه
«فصل» أو «معيار» أو «عرفان» يلح دائماً على التفاضلية والوضوح
«والتفصيل» (التفصيل) ويميز بدقة المقاميم التي يطولها إذا كان يريد.
في الوقت نفسه، أن يكون صالحاً للدين والدنيا (المجال الديني والمجال
الدنيوي) هذا لا يعني أنه يريد ههما مخلوطين، فهو يدعو بالعكس إلى
ترسيخ تصوراتهما كما يدعو إليه وار الملف ويخلطهما، ويدعش أن هذا
الشعار الثاني أخطر كعقبة من قبل خصوم العلمانية، وسأذكركم -
على كل حال - بتسعين جديرون بالتأمل:

الأول (٧٩، ٣) يحرم ناقلي القانون بسبب التمرد على السلطة في
التعليم والدراسة. ويجب أن يلتزموا بنورهم «كربانيين»: هل تترجم
«برهانيين»؟

الثاني (٢٢، ٢٦، ٨٨) تحدد وظيفة النبي (هي) نفسه - الذكر في
مقابل السيطرة. بل كان المقصود هو الرجل الذي كان المعروف أن
يقود قريشاً أول دولة إسلامية؛ وهل لم يكن ذلك قط رغباً من ذلك. كما
نعلم، سوى «ثيوقراطية» سوى «أويجارشية» الكهنوت....

وأي ختام هذه الملاحظات السريعة التي ميزت هذا الفصل نقول: إن
القرآن يعطي إلى المجتمعات التي تدين بالإسلام حتى الآن الإمكانيات

الأكثر تنوعاً التي قد تشعورها الدراسة حين تحاول الدراسة أن تصل
 القرآن من ناحية ـ ما أسماه إقبال ـ «المباشرة والكمال» أو من ناحية
 مباشرة وظهوره الكامل، ويؤثر المباشر والكامل معاً المحتوى الذي
 يعطيه المجتمع للإيمان والعقل والواجب، ولم تستنفذ الصفحات السابقة
 تماماً محقري الصاروخ الذي يحصل الديناميات الروحية، لكن عتيداً من
 الملامح تتقاطع وتفتح بنبات خلافة العبارة الإنسانية وإمكانات التعبير
 الأولى، ومن بين هذه الإمكانيات يوجد ليس فقط الإمكان العقلي، لكنه
 الإمكان الذي يبدو في الوقت نفسه في النص أكثر إخلاصاً لزماننا (٤٣).

الفصل الرابع

إسقاطات

اكتفينا حتى الآن بضبط مجموعة من الإشارات المأخوذة من القرآن نفسه، وقد ضيقناها بالاستناد إلى تفسير تقليدية. ولذا بدد تسريب عنصر جديد عما سبق فالحقيقة أن ذلك لم يكن ثمرة الشجاعة، وإنما فقط ثمرة العرض. وربما يحاول الفصل الذي أستعمله، أن يتعمق إلى مدى أبعد، وليس سبب ذلك أن الكلام القرآني لا يقبل تلك النوع من المقاربات أو مقاربات من نوع آخر، وإنما نرجو أن تكون المقاربات - في الوقت نفسه - أكثر جسارة وأفضل بناءً. وبالعكس، بفترض الكلام القرآني هذه المقاربات. وعلى كل حال، الكلام القرآني هو الذي عدى واستهفته براسني ومن الآن فصاعداً، سوف أتحدث بضمير المتكلم.

(١) الحقيقة أولاً

يكرر القرآن ثلاث مرات السورة التاسعة، (سورة - التوبة - الآية ٢٢) (سورة - الفتح - السورة الثامنة والأربعين، الآية ٢٨)، (السورة الواحدة

والمستبين، سورة - الصف - الآية ٩) «هو الذي أرسل رسولك بالهدى
 وبين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون» وقرأ المفسرون
 بروج الفتح السهل وكأن المقصود من «كله» مجموع أو كل الأديان،
 فليظفروا لي، فلا يقر الفحوق راحتهم. فنبذة الجملة لا تطلق على بعضها
 الآخر، وإنما على المجموعة المتوسطة «بين الحق»، وتعتزف بأن جعل
 «النصر» إلى جانب هذا الأخير «أو تلك الأولى» على «الدين كله» يملك ما
 يكفيه لإزعاج التقليديين! والحقيقة أنه قد لا يكون حال الصوفي مصلحاً
 للضوابط مهما كان تروده على المطلق غير أن من يكتفي بمنحدرات
 السنة المعتدلة سوف يلاحظ أن الحقيقة البارزة في هذه السياغة تؤكد
 نفسها، ليس فقط في علاقتها بجميع نزعات الشعائر وإنما أيضاً في
 علاقتها بالدين في المعنى المشترك للكلمة، ويوجه عام بالمعنى
 الضار، بل والعنصر، وهي من المبالغة في شيء، أن نرى هنا تحدياً
 جزئياً وأكثر حدة بداخل هذا التحدي العام، الذي به عز الوحي القرآني
 عالمًا كان قد عرق مقدماً في الشكل والمحل.

والمطلق الذي يوحى به لفظ «حق» لا يقابل بالطبع الإله الشخصي،
 لكنه لا يتضمنه بالضرورة، وتستطيع إذن الآية أن تشجع المؤمن إن لم
 يكن على الطريق الصوفية، فعلى الأقل هي تشجعه - ونكرها - على
 العذهب الطبيعي - بل تشجعه - على اعتبار النص مدافعاً عن شكل
 متعال للحقيقة، وقيمة المطلق قد تكون بالخطأ ما قد تميزه حقيقة
 حقائق البؤرة الإنسانية التي يطبقها النسبي والمقدم.

وفي الإطار الفكري نفسه فلتعتبر ألفاظ مصغر (ص. د. ق)، والصدق هو ربح الحقيقة والوجه الذاتي للحق، والتعرف على هذا الأخير، طهارة، هو ممارسة التصديق، وصفة التصديق الساترة للخطيئة اللاحق أبي بكر في هذه القضية. وبالتالي ألم تكن مهمة الأنبياء التاليين، الأولى هي التعرف على نضال سابقيهم الذي كان - دائماً - منتصباً للحقيقة ومكثراً ؟

اجتنبنا في الفصول الثلاثة السابقة، استخدام المعجم المعقد لبعض التماثيل الحديثة ولنعترف الآن على أساس الخبرة، بأن تعريفات علم السيميوطيقا في ذروة ازدهاره تسلسل أكثر على فهم الملامح الأساسية لتفكيك يقوم عليه مجموع النص، والذي يحدث فيه صراع الحق والباطل المكان الأكبر، الحق والباطل يتصارعان فيه، ليس فقط لمواقف أو حجج، أو إحالات - لكن من خلال كثافات حية وهكذا المزمعون يتعارضون مع مختلف أجناس الخصوم، ويتعارضون حسب مختلف أنماط الغيرية.

ويقف المؤمنون إزاء الوثنيين والمشركين مرقف التناقض المنطقي، وتنخفض عدة هذا التناقض إلى تماكس بسيط - بالمعنى الذي يحدد المنطقي لهذا اللفظ - في حال «المنافقين» الذين يظهرون وكنهم مؤمنون، لكنهم ليسوا كذلك في الحقيقة «Hypocrites» ! (هذه هي الترجمة المعتادة) تتحرك سلوكياتهم المروعة بين جميع اللابقينيات والتقسيمات الناجمة عن ازواج الوجود والعدم والكلام، وفي النهاية فهم ينضمون إلى جانب الباطل لأنهم ليسوا ما يقولونه أو هم فقط بطريقة

متزعة وزاتفة، غير أن هناك خصوصاً آخرين سبق أن لمسهم الحق ويُلغوا به، لكنهم يرفضونه ويخفونه، إياهم الكفار (العفراء كافر، وهو لفظ مستخرج من مصدر يعني، «يقطي»، «يخفي»)، هؤلاء الكفار لا يقدمون أنفسهم إذن كمنافقين وإنما كمتشبعين للاعتقاد من ناحية الباطل: انحياز للثاني رغماً عن الأول. إذن فهو يمثل تدهوراً للروثية.

ويسمح هذا التصنيف السويح بأن يعرف تعريفاً أفضل الفئات الثلاث التي ينقسم إليها الخصوم فيما بينهم، وهو التصنيف الذي أثاره الصراع على الحقيقة، ويكتفي البعض المعارض معارضة مستقيمة بالمستوى الابتدائي وكأنه افتراض وهو الأمر المتوقع لأنهم يرثون النزعة الإحيائية المربية القيمة وقد يكونوا كارهين من أمثال أبي جهل أو مؤلمين من أمثال أبي طالب فليسلموا وسيقال كل شيء، ويبدو البعض الآخر والأكثر تدقيقاً في الواقع، الأكثر خطورة، أنهم فيما يبدو أكثر اقترباً، ففي المدينة سيحدثون لكن عن يدري ؟ ربما خير من كل مكان، هم من أهل «الظاهر»، أهل الطريقة المواربة لتعريب الحق، تعرفنا على المنافقين، وأخيراً يظهر الكفار طابعاً ثانوياً فهم راضون وإيسوا غير مؤمنين، هم ملحدون وإيسوا غير مؤمنين، ولأنهم غير راضين عن مناقضة النبي (ص) يكذبونه، يخيفونه، يتصللوا منه، بل يقاومون أكثر من ذلك: «يقاومون عن الله الكذب».

وتقع هذه الألفاظ الأربع على تمام في شكل «المربيع السيميوطيلي» (١١) وبالطبع فإن تطبيق هذا الشكل يسمح بتوضيح مواقفهم، وكل واحد على حدة، وذلك أفضل من الترجحات التي تقدمها

بغير تمييز لأسماء المعارضين النبوة «غير مؤمنين»، «غير متقين»، «كفار» إلخ.. وقد سمع اللجوء إلى مجال علمي حديث بملاحظة الدقة القصوى لكلام يهود في الظاهر غامضاً في تموضعه مختلف عوامل الصراع على الحقيقة، «لأمر الملازم لذلك أن الالفاظ المقصودة أصبحت من الممكن ترجمتها - فيما أعتقد - على نحو واضح.

(ب) الحقيقة تؤكد نفسها كنسكيد

يدل القرن مكان كلام الله المشهور وهو يتحدث إلى موسى: «أهيه الذي أهيه» (خروج - الإصحاح الثالث، ١٤) (١٤) بعبارة أخرى: «إنني أنا الله لا إله إلا أنا» (السورة العشرون - سورة طه - الآية ١٤) والرابطة في الحاليين مستقرة في العربية وراء جملة اسميتين قصيرتين والنبرة تجعلها المعادلة الموضوعية بين أنا الإلهي وأسم الله، من ناحية وحدانية الإلهي من ناحية أخرى، لكن في الجملة الإبراهيمية. يتكرر فعل الكهنونة الذي كان يحمل النبرة. وتتهم أنها غيرت الفكر من القبلانية إلى ميكون. من أماتة باريس في القرن الثالث عشر إلى شيلنج وما بعد التفسير اليهودي والمسيحي، وبالطبع الأمر نفسه يميز في الإسلام، حيث تأكيد الله الذاتي يقع بين علم الوجود الخاص بالحق وحقيقية البلاغ: «إنا لصانقرون» (السورة السائسة - سورة الأنعام - الآية ١٤٦) وبالتالي لأن الله هو الحق.

فالحقيقة تعلن عن نفسها بنفسها في قيمتها الموضوعية والذاتية في أن
وهي تذكر في الوقت نفسه بالتمسور وبالصورة. والتكرار يؤكد هذا
الرأي. وهكذا ففي السورة الواحدة والخصمين - سورة الذاريات - الآية
(٢٢) «فغوب السماء والأرض إنه الحق مثل ما أنكم تنطقون» أو في
موضع آخر. في السورة السابعة والثلاثين - سورة الصافات - (الآية
٢٧) «بل جاء بالحق وصنق المرسلين» وهل هناك في هذا الكلام تنازل
لتكرار اللفظ كما قد يكون الحال في الوعد الذي يحتوي عليه الخطاب
أغلب الوقت! نعم ولا، سفرى بعد ذلك، لكن الإلحاح «علي إظهار الحق»
(كما قد يقول علماء التسميولوجيا) الذي يؤكد نفسه بنفسه يجب أن
نسجله.

ويبدو أن الله يفعل في هذا السياق بالطريقة العكسية لليوناني
إبيمنيدس، فجمو أن وضع هذا الفيلسوف في مقامة القياس الكبرى أن
جميع الكريتيين كذابين. أضاف في المقدمة الصغرى. أنه هو نفسه
كريتي وبالتالي فقد مهد لدورة منطقية بلا نهاية تضاهي لمبة المرايا
التي تتكرر الأولى في الثانية (١٦) هذا التشكيل غير النهائي، والذي
نعمد كمنطقه أغلب الوقت في نصيحة القديسين المفارقة لا يتقص من
الصيغة الفعلية في القرآن.

ويقول القرآن «شهد الله أنه لا إله إلا هو» (سورة آل عمران - الآية
١٨)، «الله هو الحق المبين» (السورة الرابعة والمشرقيين - سورة النور -
الآية ٢٥) ومن السورة الثالثة والأربعين - سورة الزخرف - الآية (٢)
تعبج الزمخشري لعنايته بالجانب الذي أشير إليه هنا (٤٧).

والتشكيل الآخر غير النهائي هو انسجام النص بالهاوية، ولاحظ الجميع تكرار الأمر: «قل إن» الذي يكرر به الله نبيه وهذا الأخير يستمع إلى الأمر الذي يلزم به الله، وفي كل مرة يكون المقصود منه حجة يهاجم بها خصوصاً أشداء بالضرورة. وقد يتغير الشكل، لكننا ما نلبث أن نعود بلا توقف إلى البنية نفسها فيجعل الله النبي (ص) يتكلم بمعنى أنه يحدث نفسه بجعل النبي (ص) يحدث نفسه.. الحديث عن «عن الله» وفي هذا، لماذا يفعل؟ يبلغ، إن عليه أن يبلغ، وماذا إذن؟ كلاماً خاص به، بل إحدى صفاته وباختصار، هو نفسه غير أن الرسالة إذا كانت مطلقة لا تقتصر أبداً على هذا النوع من اللامبالاة الذي قد تتضمنه أسسه في الازل، وهو يبلغ ليس فقط مضحراً وإنما كذلك فينومينفولوجياً ظهوره. ومن هنا اللجوء المتكرر إلى الجدل والإيحاء. الحشي، ومن جانب آخر سبق أن تكررت تكرار مواضع الإحالة الذاتية أو الميثاقية - إذا جاز التعبير - وعلى كل حال فهي تحتل مكاناً مهماً في الكتاب. وهكذا فالموعظة في السورة الثالثة والأربعين (سورة الزخرفة الآية الثانية) والكتاب المبين، تمتد إلى اثنتين في النوع نفسه فالكتاب مكتوب بصيغة عربية وينبع من الروح المفظوظ الأزلي، آثار هذا الشكل القديم، وقد لاحظ ابن القيم أن «الحق ذو تيمان» وهي تقريباً ألفاظ السورة الرابعة والعشرين (سورة النور، الآية الخامسة والعشرون) (٤٨). ومن النغمة الفكرية التي دائماً ما أثارته، والتي تميز القرآن - إن لم تكن مضطتين - تصاماً عن العهد القديم والجديد.

وهناك عوامل أخرى في الخطاب القرآني تلعب أدواراً أخرى من التوكيد، وبعضها يتصل بفاعلية الوعد نفسه، إنها مشكلة كبيرة كما نرى. لن يؤمن من قوم النبي (ص) «إلا من قد آمن» : (السورة الحادية عشرة - سورة هود - الآية الثالثة والعشرون) «من يؤمن بآياتنا» (السورة السابعة والعشرون - سورة النمل - الآية ٨١) : فالآيات التي على الأرض لا تذهب إلا إلى «المؤمنين» (السورة الواحدة والخمسون - سورة الذاريات - الآية ٢٠) وكذلك: «إن الذين لا يؤمنون بآيات الله لا يهديهم الله» (السورة السادسة عشرة - سورة النمل).

إذن إنها قدرة تشبه «اللجانسينسجة» الذهني عندنا : القدرة كما جولغ في ملاحظتها : وقد لا يكون ذلك سوى فرض يفرضه الميتافيزيقي. والواقع أن الملاحظ يقوم على منهج من التريب التوكيد لنفسه وقد سبق أن وضع باسكال في قم يسوع هذه العبارة: «لن تبحث عني إن لم تكن وجدتني» وهذا لا شك فيه أنه هناك ثريات ظاهرة في التعبير عن المطلق، ولتذهب مطعماً أعني، إننا لنتلخص فقط «التواتر» الدلالية - إن جاز التعبير - على مستوى المدلول وإنما كذلك على مستوى الدال وإذا كان ذلك صحيحاً فكل ما هو في الأسلوب القرآني يقوم على «التواتر» الدلالية ويجب أن نضعها في مكانها ونستشهد من تمييز بالتكرار الفكري أو بتكرار الجملة آخر الآيات المشككة، الانتظامات التي يحاد نكويتها - أحياناً - في آخر السورة بعد نغمي والتطور الذي يعيد دلالتها آخر المقطع إلى بدايته : رد العجز على الصبر... إلخ.. وقد يكون

هذا هو المعنى الذي قصده، مقارنة في مقارنته جريان القرآن وموج البحر.

وهل يجب أن نذهب إلى أبعد من ذلك ؟ ربما لا يكون الجدولي في مختلف أشكاله سوى تقريب للمفعول نفسه، غير أنه حائل في القرآن إلى درجة أن تعريف القرآن لنموذج عملاق لا يبدو في غير موضعه، وهذه الملاحظات المؤسسة على دراسة النص، والتي أظهرها على المتخصصين قد تعود إلى تقارب لا يجب أن يذهب أمالهم في غير زماننا والإيمان أولاً « نكره وإئن عوده وقد ظهر قبل نزول القرآن رسالات أخرى، وكانت تحتوي على تعاليم جسامية تغطي جزءاً لا بأس به من التاريخ الإنساني، ويعني التأمل في هذه السابقات الدروس في نفس كل منا، إنه أيضاً إحياء للذكر، ومن هنا أيضاً التواصلات كتواصل الإبراهيمية أو الحنفية ومن الإسلام، اللامتناهي يحدد لنفسه غاية فيها شيء من العود الأبدي، لكنه يعطي لهذه الحركة معنى أخيراً، وهذا المعنى تاريخي وبالقدر نفسه أخروي.

(جاء لقاء الأولي والزمني)

وبالفعل فالنفس لا يسجن نفسه في إعلان عن الهو غير المنفرد، لكنه يعبر عن المصير، وبشكله ولا يخص موضوعاً إلى الإحالة الذاتية وإنما هو يتحمل مسئولية نقل الرمالات الملموسة، وإذا كان المصير

يتجه إلى الله - حسب العبارة المتكررة - هديداً من المرات فلا يعني ذلك أن المصير موجود.

يقوم الوحي الإسلامي على حرار أشكال الوحي الآخر بإقامة اتصال بين مطلق الله وبين نسبية البشر ولا تبقي الحقيقة جامدة غير متحركة وليس القرآن شريطاً كشريط مويوس حيث قد يعلن الأتلي عن نفسه أمام الإنسان وكفّه دوران حول الهو أو هوذة محض الهو إلى الهو، وبالفعل تتخلص الحركة من لقائات مع موضوع خلقه.

وسبق إن حاولت أن أصف في الفصل الأول جدلاً من هذا التورع بدا لي الوحي أنه في الوقت نفسه بنية وظرف. هناك الظل من الموضع في القرآن - سبق أن قلت لا تتقاطع سلسلتان من المعايير، والنص الأول ينقل مواقف أساسية فيما يتصل بالله والطبيعة والإنسان واللبعض الآخر، اعترافات تضع هذه المواقف في معيش المجتمعات والأشخاص، لكن المواضع الأولى والثانية تتقاطع ثانية في الرسالة وتعتبر عن نفسها في لغة موحدة.

ولنحذر، هذه اللغة لا تتمتع فقط بقيمة أدائية. وزغماً عن أنها تمتدح توصيلاً، لا تضع نفسها لبدأ كوسيلة، وانعقد بصرف النظر عن أنها تعارض اتصالاً، فهي تعرف نفسها بوصفها البلاغ نفسه، وهو الأمر الذي يعطي مكانة ممتازة لأشكال الرسالة ومضامينها في عين المسلمين، لأن القرآن يعطي لنفسه، بصراحة صفة الناقل في اللغة العربية لشفرات أصلية وأولية، غير أن هذه الصيغة بالفعل، واحدة من العمليات التي سبق أن بصفتها بالاندثورية، تشمل مقاومة نقلها، وبالتالي

فهى تضم تفاعلاً بين نظامين مفكرين تمام التفكير فيما بينهما .
 والمشكلة الميتافيزيقية الصعبة التى قسمت لفترة طويلة فى سياق
 القرآن . علم الكلام الإسلامى (هل هو مخلوق أم قديم) إنما هى شبر
 منفصلة عن استثمار السطق الزمانى . ونعلم أن الجود السنّى قد انضم
 إلى الرأى الثانى غير أننا لن أن أدخل فى جدل . بصرف النظر عن
 النظرة السلفية . يرجع إلى شحول الاتصال . وربما أفاد تركيب النص فى
 إضافة عناصر أخرى والاستخدام نفسه اللغة فى الرسالة الإلهية يجعل
 المتحول فى الأزلى . لكن العكس ليس أقل حقيقة .

ومهما كانت دراسة هذه الرسالة بطيئة التقدم من زاوية اللسانيات
 الحديثة ، فهى تكشف عن عيب من التفاوتات بين نطاق التعبير بالوضوح
 والبساطة من ناحية . وعوامل أكثر مبررة كمنطق الجمع والدلالة الطبقية
 والتعقيد والغاية . من ناحية ثانية . وكانت الخطابة التقليدية المعنية
 أساساً بالبهاء القوي . لكن الراعى بالتجاوزات ومجموع لفظ الإعجاز .
 يحذف هذا اللفظ كما يحذف بصفة تغير القابلة للتقليد . مفعولات الوصول
 بالقياس إلى النجاحات السابقة واللاحقة للغة قریش . وقد تفسر لسانيات
 تشوموسكى هذا النوع من الملاحظات بالتشديد على الاتساع
 الاستثنائى للمسافة المودة من البهات العميقة للخطاب وبين إنجازاتها
 الأخيرة . ولنكرر أن العقيدة الإسلامية تفسر المسافة نفسها بالفرزول
 السماوى وهى الصورة التى تربط - فى معجم أكثر دينوية - المفعولات
 العمودية ، و«الوصلات» والفيلسات كما نتذكر جبر الوصف الأسلوبى
 على أن يلجأ إليها أيضاً .

إن من حسناتها ، مصححها المعالجة حوسباً جميلتي الجأ طويلاً إلى
الطبيبين ، وكتب لهم أن يزيلوا الخطأ (أي) مختلف تماماً عن خليط
 تجميعي.

عند كل لغة أجنبية ينال القارئ في سياق الجملة من البنية الواحدة
 بالإنجليزية (سورة فصلت) = (الآية القرآنية) أطروحة أنصار القرآن المخلوق
 والمقصود ، حسب ابن تيمية الذي أفاض في الحديث عن هذه النقطة -
 جوهر ونوع اللغة القرآنية وليس خصوصية الأصوات التي من خلالها
 يعبر عن نفسه (٤٤)

إن الصموية لاقت وقد فطمت هذه الصموية في السابق عاماً في
 الإسلاميات بالأساس في شأستر من كركور وحضره ابن حوكتل في
 آثاره الصموية في بلادها ولا تستحقها في الصموية التي هي من
 والكل لا يقتصر على بلغة في التي كلاً أن من بعد المخلوق في اللغة لا يخط الأول
 والظني في علمي إلى يوقن في موضع واحد في الأمل في أخذ الفخلة
 ليعرفنا الصموية في لغة وجملة من المصطلح في علمي إلى أن في علمي

الانسان الجميل العربي ، حين القرآن من نفسه في الوقت نفسه في
 صلب اللغة الإنسانية وفي لغة مختارة المهيبة ، يقترح أخيراً شرطاً
 اقتضاهما للإمدادات التي تشير بها اللغة القرآنية عند الحاجة وقد يكون
 ذلك نوعاً من الضجيج الضجيج الذي تذكره نظرية الأخبار ، إما أن
 ندم هذه القرابة عن الصلة المتقاربية للقرآن (سورة الأصفاء) أو
 أن تتخلل بين هذه الإشارات التي تساهم في تذكير (سورة الأصفاء) أو
 كان وأمر بطول الكلام العربي ويستحق خطاباً عظيماً (٥٠) (سورة
 مائل إلى الموقف التاريخي) ! فربما أنه رخصة منه في قوله :

(هـ) إزالة الأسطورة وقضية علم الوجود

وبالتوافق - إن جاز التعبير - مع الثناء الغروي، يتسق القرآن ثانية، دائرة الهوية الجوهرية بالمعالجة التي يصالح بها الأساطير الإنجيلية. وسواء أكان النبي إبراهيم أو نوح أو يونس أو موسى فالقرآن يوصل الأساطير إلى حوارات حافلة يعلم النفس التفاضلي وبالتشكيل وتروى النبرة أن تكون حكائية ودرامية. والأمور تجري وكأن القرآن ربما يفظه على روايات مريوطة عن قرب دقيق من التوراة - وفي التقاليد المقدسة - يلجأ في هذا السياق إلى الحرفية - هذا من ناحية الشكل أما من ناحية المضمون فله يكون المقصود إزالة الأسطورة. وفي رواية كرواية السورة الثامنة عشرة - (سورة الكهف) حيث يجد كثير من القراء أصحاب الانتماءات المختلفة غذاءً لألب الفداسة التوفيقي، تبولي بالأحرى أنها تخرق الأسطوري بوصفه أسطورة، والمسكوت عنه في الآية التاسعة: «أم حسبت أن أصحاب الكهف والرقيم كانوا من دياننا عجباً» هو الجواب السلبي الذي تبرزه الاثنان السابقتان، السابعة والثامنة السبطرة الإلهية على الظواهر الطبيعية شيء أكثر دقة من العفارة الصبيحة (١٤) مثل آخر وواحد من أكثر الأمثلة وضوحاً يقبمه إبراهيم يرفض الفرقة الإحيائية وملاحظات العقل العينية وينتهي إلى كسر الأصنام في مشهد لا يظن من السفيرة !

أما في ما يخص موسى فهو يهاجم عبادة الإنسان ثم المسحر
والخرافة التي يجب أن يتركها من عند شعبه، وقد بدأ الإيمان الإنجيلي
بإتقان العالم من أبراهام (٥٧) ورواهل الإسلام بقوة في الاتجاه نفسه.
وتأثراً ما يستخدم القرآن المصدر (ق. د. س.) في حين - وهي شبه
المفارقة - يتكرر مائة وخمسين مرة وأكثر، المصدر (س. ل. ح.) والذي
يعبر عن «المفهوم الأخلاقي بالفعل المختص» والاتجاه نحو التعبير
وإذا كان القرآن قد أزال قدسية العالم وأسطورة الإسرائيليات فقد
جعل أيضاً الإحساس بالطبيعة إحساساً وجودياً - إذا جاز التعبير -
يندفع بحرارة في الشعر القديم وهو مليء بالفزعة الطبيعية (٥٢) دون
الأثر الدقيق للمحاكاة في سبيل تمجيد أعظم لإله الواحد وتخيل النبي
(ص) أمامه مشهد من التخيل الفني، المنفرد في الصعوبة، وقد يجيب
التنوع الكوني في ذاكرته الصربية واحدة من هذه الصور التي تطارده
والصريحة على كلام الشعراء الخنائين.

ورغم أن هذا الكلام فهو برفضة نصف رفض لكيلا يستحيل سوي
الرمز العظيم، رمز النول (النجم) اللوحي (تنجيم) ثم بجاذب هذا كله
إلى المدى البعيد، تنوع العالم بالنسبة له هو تنوع اللغة والجملة والذليل
هو الاعتراف الغريب في الصورة الخامسة والثلاثين «سورة فاطر -
الآية ٢٧»: «ألم تر أن الله أنزل من السماء ماءً فأخرجنا به ثمرات
مختلفاً ألوانها وفي الجبال جُدَدٌ بَيَضٌ وَهَمَرٌ، مُخْتَلَفٌ ألوانها وغرابت
سود» ونستطيع أن نحلم بما كان معكناً أن تثمر الأحاسيس القوية
ويكون شك الوراثة في قضية النابغة أو قيس بن حاتم.

[illegible]

تنتج عنه «السورة ٢٢ - سورة الأحزاب - الآية ٢٧».

وإذا اعتبرنا مجرّع ذلك فالمقصود هو جوهر آخر في عملية ميتافيزيقية مستحتملة، فحدد عن النبي (ص) بمبادرة مجبرها النموذج أو الموهبة التي قد تلعب دور الحائون، وبالطبع فتفكيك اللفظين المكونين للرابطة يوجد نفسه هنا غير متبع لما هو عليه في مجال القرآن.

لجست هذه هي المرة التي ينتشر معها الوحي في العالم، ومن خلال الأمكنة غير المتناهية، إنه وحي فردي يمتاز به الوحي الإلهي بمرسل نموذجاً أو كلاماً، وفي الحالين وضحاً عن ذلك يستثمر المطلق جنساً ملموساً (٥٦) وتعتمد إنتاج إحدى هذه الروابط بين العقولات، وقد يقود قرضيها بجلاء إلى جزء كبير من التفسير القرآني.

(ز) محاولة لتعيين التفصيل بين المقولات

ياخذ القول بأن القرآن يجاوز التطبيق في أزمنة أو أمكنة خاهمة، بجدية مبدأ إسلامي لم يرفض، هو أن نحصي إحدى تعاليم صالحة لجميع الأزمنة والأمكنة، وتخلص - بالترايط مع ذلك - عن العنود المقوسطة التي فرضها كتبر من المفسرين لشرحهم، وهو الأمر الذي يجهلهم يتراجعون أمام رقة هذا الأمر. ذلك من المجددين، ألم يذهبوا في مرة من المرات إلى حد التصريح بأن أية ما عتسوخة لأنها لا تخضع لتفسيرهم أو تتأخر عبادتهم ! ولتحل هذه النقطة إلى تفسير الرازي للفظ «متفكرين» في بداية (السورة الثامنة والتسعين - سورة البينة) وهو يقول عن الآية

إنها «أصعب آيات القرآن، لكننا إذا نظرنا إلى الآية بإمعان قلن تبدو غامضة إلا إذا تصورنا الحقيقة تصوراً جامداً، ولا يجب أن نخلط بين الجمود وبين الوفاء».

يتكلم مختلف مصطلات المقولات التي سبق أن أشرنا إليها جميعاً في نظر المسلمين على مصاندة تجعل الإسلام مبدأ مركزياً له، هو أن الله تجلي في الزمن وعبر مواقف الإنسان، غير أن هذه المواقف كانت تتمتع بالتضيق ككثير ماسم مشتركه منفصله وهي ملائمة كذلك.

وهكذا فقد أصبح تاريخ الشعوب القديمة من قياس الرسالة والنسيان والكارثة وأقصى الوحي نفسه كمرس أخذ غايته إعادة الروابط بين الغيب والإنساني في أفق نهاية العالم وماذا تقول سوى أن تاريخ الذي لم يعد به صياغة تاريخ الإنسان، فرض علينا ألا ننسى تاريخ الأرض والمكون ضمن نظام فعال وفي اتجاه غاية، ولنصف أن اللفظ «أطواراً» يدخل في الخطاب العربي (سورة نوح - الآية ١٤)، كذلك فكرة المصير Durec التي تتوقف أحياناً وتسرع أو تتعطى في أحيان أخرى، والرؤية التي قد نطلق عليها صفة الرؤية التطورية، صاحبة الصدى في مثل هذه المقاطع: «لكل أمة أجل» (السورة المباشرة - سورة يونس - الآية ٤٩) وتجاوز العقيدة إلى «لكل أجل كتاب» (السورة الثالثة عشرة - سورة الرعد - الآية ٢٨) لأن الله محدد ويبدل ويؤكد، حسب إرادة الوحي، واقتصاد هذا النقل البينالي والجزئي للأصل الذي يبقى إلى الأبد في داخله (السورة الثالثة عشرة - سورة الرعد - الآية ٢٩) لكن ماذا ؟ هل نستطيع أن نذهب إلى أبعد من ذلك ونضع الفزعة النفسية التاريخية

عنى تلك الفكرة الآية القرآنية "وإن تقول: لكل كتاب أجله *Homescro* *Referena* من حق التفكير والتصور جزء على أن يطبق هذه الفكرة" ١٠
 الفطرية الثالثة ٩ لتبحث: إنه الخليفة أبو بكر (٥٧) - هذا الشخص هذه
 الفكرة التي هي الفكرة والتفسير إلى قاتون جناسي: وهذه الفكرة التي
 يبين: تسفل الأثر التي: الاختلاف في مركبة العالم: بكم: لتجيب: وتطابق
 في أحد الإسلام: يعني: هذا التفسير: طالع: ما: لنفسه: تطابق: وتكون
 سببه: حدث من أحد: الحيات: في: هذه: الخرج: من: الثانية: تسفل:
 تطابق: إلى: تطابق: في: أو: تطابق: تطابق: ما: تطابق: وإن: لم: يكن
 الفكرة: تطابق: في: الفكرة: وهذا: التطابق: هذه: الفكرة: في: التطابق: تطابق:
 الثاني: من: مفكري: الإسلام: وط: لا: حكا: طيعا: يفهمي: أن: أبو: بكر: طر: غير
 حق: انتباه: على: من: تطابق: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:
 في: الفكرة: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:
 على: الفكرة: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:
 بها: الفكرة: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:
 لسيف: الفكرة: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:
 السلسلة: الأولى: تابعة: من: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:
 الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:

١٠ وإذا كان القرآن يربط على هذه الفكرة الفطرية والقرآنية فيبدو أن:
 ويكون النص: تطابق: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:
 الأهمية: الفطرية: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة: في: الفكرة:

اللفظين، ويختل على إحياء بعض ما عرفت الشكك الغير عادي في المبدأ الذي يوطئها باستخراج قضايها مما لا يرتبط بغيره من البيانات. وتوالي المصير، فالحقيقة أن العلاقة التي في القرن ترجع المصير والأسس إلى الحالات الخاصة وتضمها في حرفة الرسالة. وقد سبق أن شددت على أن حرفة الرسالة تغيرها إلى درجة أنها قد اكتسبتها تخصصاً وثيقة الدرس الدائم، غير أنها لم تحرم من خصوصيتها الخاصة ولا تعطى الحرفة الإطلاقة التي قد تعبرها على نقلها كما هي، وتغيرها تغييراً طفيفاً من عصر إلى آخر.

وإذا كانت بانقراطها في تاريخ المقدس أو الإنجاز النبوي يمتنع في نظر المسلمين - بجدارة حثية فهو أمر مشروع، لكن الاستيان لا يمكن أن يذهب إلى أن يصنع فيها - الواجب مما يتضمن تكرارية كلية أو تقريبية - فالأسباب لا تشترط الرسالة ونقط هي مناسبات الملاحظات. والواقع أنها واضحة علامات زمنية، وبالضبط لأن الحقيقة السواعة ترجعت إلى روابط خاصة في المصير العالمي فهي تبين تفرتها على صلاحيتها لأمكنة أخرى ونقطات أخرى من هذا المصير.

إن قد يفرح الوفاء الحقيقي للتطبيقات على الفقيه أن يبحث في اختلاف مقبول للسياقات الطرفية، ليس في تمويه العنصر الظرفي للنموذج وإنما في تطبيق العلامة التي كان النموذج يطبقها. وهكذا قد يحوي من جهد ما هو جوهري في العملية الأولية، ويمضي الربط بين لفظين تتفاوت قيمتهما المقولية وللأسف لم يستخدم معظم علماء الإسلام، هذه الطلقة إلا على نحو ضئيل (٥٨).

وبالتالي فقد رفضوا النقد لثلاثة أسباب: تخفيض مجال التفكير، والطابع الاستنباطي لمنهجهم، وأخيراً جعلهم أمام التجديد، في حين أن القرآن كان يعطي لهم قي كثافة حارة ممكنات غير متناهية لتخصيص الصلة التي تربط المطلق بالزمنية. وقد حرصوا على الفاظ البداية الحديثة بدلي الاهتمام بهذه الصلة التي كان ضرورياً أن تظل إذن كانوا يفرضون على أنفسهم تكراراً بلا نهاية ولا هيرة.

الفصل الخامس

نظرية إجمالية

رسالة الخاء السبعة

في المجلد الثاني

متوسطاً خضع إلى فكر شتافي وهو يعتقد في حال الإسلام إبتعاداً زائداً عن الوجود، لأن النفس الذي يحاول أن يستخرج أفكاراً كان قد بدأ على نحو أكثر عمقاً التركيبات النظرية المولدة من قلب الاتصال، لكنه قفله دعوة إلى واقعية التكيفات وإذا كان هذا صحيحاً فالخطر الذي يلتزم به جزء من السنة إزاء الكلام قد يكون مبروراً ويبقى القرآن دائماً أحسن عالم كلام لنفسه، رها نحن قد عدنا إلى تسجيل الاندفاع الأصلي نحو العقلي الذي يجب أن نكمله بتسجيل آخر لنداء تعاليم القلب لأن الحب قد كون أيضاً الإسلام، الله يحب، ويحب أن يكون محبوباً، وإن كان على خلاف المسيحية (٦٠)، لا يعرف نفسه في أي حال من الأحوال بوصفه أباً، فهو يرفع نوعاً من الثنائية في صلاته بالخلق وهو سعيد أن يكون للمخلوق محبوباً له، يصلي وينعم ...

ويوجد مجموع صفاته ما يجب أن نطلق عليه صفة الشخصانية، فالتكرار الملحوظ لاستخدام الضمان في القرآن تعني بهذه الطريقة لتجهاها معداً للجدل، غير أن الاتصال لا يصل إلى حد تقديم القرابين، ليس مطلوباً من الإنسان المسلم مثلاً هو مطلوب من المسيحي، المشاركة في التقديم، وإنما المطلوب مساندة الانطلاق الرائق مع الكوني (٦١).

ولا يوجد إذن في الإسلام - لهذا السبب - دراسة لشخص، وعقيدة محمد (ص) تقدم نفسها كبديل أو مصحح لتصور وجودي لاهوتي أو

من اہل الجہنم

[illegible]

تفجّر الهوي في شبه الجزيرة العربية، كما ارتفع الفكر الأبوني عند اليونان في اللحظة التي ترك فيها عهد الأسطورة مكانه أمام التاريخ (٥٩)، وعلينا ألا نرفض للمسلمين الحق في أن يضعوا القرآن - ككلام إلهي - في مرتبة أعلى تماماً مما شئنا أن نضعه «السفرائطين» ما يعني ليس أن نقارن بين اختيارات وأغداً أن نضع ذوايل الأساطير.

فقد بدأ الفكر اليوناني بتأثيره على الحضارة الأولى للوحدة، وهو الذي يقع
تأثيره في جميع أنحاء العالم، وقد كان له أثر كبير في كل من الحضارة
الغربية والشرقية، وقد كان له أثر كبير في كل من الحضارة الغربية والشرقية.

نفسه أمام الفهم الإنساني وأحال الجدل^١ (١٩٩٠: ١٢١)

[illegible]

تتصرف الحقائق عن هذه المواقف (٦٢) ولن يكون في الإسلام اليوم ملاحظة الدين إلى جانب الوجودي بل إن يكون هناك حساسية الخطيئة على طريقة «موريات»، وبفعل تطور مختلف تماماً عن تطور الغرب فإنه بجانب النزعة الطبيعية تعيد الحقائق الدينية في الإسلام كشف نفسها وتسقط إعادة بناء نفسها (٦٣)، وتحيي إنساناً معطياً قرآنياً غير قابل في حد ذاته للنقاش، وبالمناسبة أليس هذا ما فعله الإسلام منذ بداياته، كما يفعل ذلك باستيعاب جزء من الميراث الجاهلي ثم باستيعاب جزء من ميراث اليونان بعد ما يتم التصحيح المتحالي الديني لكل منهما، وتصحيح أنه إذا كان غياب الخطيئة الأصلية يوفر للمؤمن كثيراً من القلق إلا أن التاريخ للأسف كان مفروضاً عليه أن يؤثر في علم النفس الجماعي والوحي الفردي، إذن فالمسلم يدين للثورة التقنية والطبية الغربية بنوع جديد من الاتهام الذاتي، وهو سبب إضافي له يبحث من ناحية الامتلاك الجديد للطبيعة عن علاقات جديدة مع العالم والسيطرة على وجوده الشامل وهذا المعنى كان في مقدوره أن يبدو في وضعية أفضل من وضعية الغرب أي في علاقات هويته الأخلاقية من التقدم المادي بشرط أن يستوعب التقدم المادي تماماً لاستيعابه، فإذا كان صحيحاً أنه يستوعب ما كينته ومنتجاته وتشكيلاته فهو لم يستوعب بوضوح ترابطات التقدم المادي الإستمولوجية والاجتماعية المنظورة إليها من قبل كثيرين جداً من علماء الكلام باعتبارها غير منسجمة مع أسس الدين.

إنني فمشكلة الإسلام الكبرى اليوم هي الطلاق الذي قد يتدهور بين

مواقف المقيدة وبين السير الفعلي للعالم، بل السير الفعلي للعالم الإسلامي نفسه. يبحث الإسلام عن الجوه إلى النقد التاريخي والنقد الحاضر، فهو لا يعيد لها قوتها الأصلية مع أن الفكر الحقيقي هو الفكر الذي يحول الذكريات إلى مستقبل، ربما تكون هذه هي العملية الإبداعية التي تربط بين الحداثة والأصالة ويبدو ضرورياً أمام هذه القضية التي على كل نظام في العالم الركن أن يفسر حوله محكمة أية تجديدات + الثورة التقنية والعلمية التي من الآن فصاعداً تحتفظ أطواراً جديدة، وتطبيقات هذه الثورة في السلوكيات الفردية والجماعية والتوحيد المتعلق للتركيب والتحديات المتواعدة عنه فضلاً عن الصعود المترابط للخصوميات والتهيار المرجعيات الفكرية القيمة وتطلع الجماهير في العالم الثالث إلى مستوى المعيشة وحقوق الإنسان والحريات.

هنا يصعب تسائلنا في تساؤل أكبر.. هل يبدو الآن أن الأديان الإبراهيمية تحقق مهمتها التي كانت تعني التطابق مع المستقبل؟.. وبأي طريقة؟ وفي ظل أي شروط؟ وبأي زمن؟ تحمل الصفحات السابقة على الاعتقاد بأنه فيما يخص الإسلام لا تزال هذه المهام باقية في المستوى الأدنى من الممكنات المفتوحة له بنصه المؤسس.

المبحث

١. انفس هذا الاستشهاد والعديد من الاستشهادات التالية من
تفصيل الثانية والتاسعة في تفسير التحرير، التفسير لمحمد
ناصر ابن عاصم، الطبعة الثانية ١٩٨٤، طبعة دار التوسعة
شراء، ورد قسم زيد بن ثابت، وهو أحد الصحابة، في الطبعة
الصحيحة، وقد لعب دوراً كبيراً في جمع القرآن في ظل
الطبعة عثمان.

٢. تضمن السورة الأولى في ترتيب النزول: سورة الطق السورة ٩٦
التي هي الوصلة الثانية أحداث التحميل إلى عدة سنوات تالية
في الأمر الذي لم يفلح منه الرأى.

٣. اتبعنا ترتيب النزول وصحيح الترتيب على النحو التالي:
١٠٠، ٩٥، ١١٣، ٩٠، ١٠٥ (حسب الشواهد) أو
١٠٠، ٩٥، ١١٣، ٩٠، ١٠٦ (حسب تولد).

٤. ليعيد الاستشراق فقط إلى هذا النوع في البحث إلا في حال
الحديث عن تطور مفترض لتصور التوحيد الإلهي في مجرى
الحي.

٥. بل في التناغم الصوتي المطلوب، المسمى باسم «تكرير» أو
تكرار: «كروا قوامين» الخ في السورة ٤، الآية ١٣٥، والسورة ٤،
الآية ٨، وتناوب العتبات والمطبعة في السورة ٧، الآية ١٤١، ٩٤.

٦. هناك العديد من استخدامات أشكال هذا المصنوع. انظر
 آتسيناسكو «دلالة الجدل في التراث الفكري المنطقي» في
 شلاف وصعرا، تكريم جاك بيدك، باريس، ١٩٨٨، ص ٨٦.
٧. وهو الأمر الذي لم يغيره النضالي - بنافش الرائي القباس -
 الخطأ، قياس إيليس (القرن - سورة ٢٨ - آية ٧٦) التفسير الكبير
 ١٣٢٨، الجزء ٧، ص ٢٦٤. انظر أيضاً القباسي حول السورة ٧،
 رقم ١٢٤، المسلمين، الجزء ٧، الصفحات من ٢ ١٦٦، وما بعدها.
٨. انظر على وجه الخصوص: مهاني نوحار، النحو النطيلي للعبية
 في القرآن، كازان ١٩٨٨.
٩. أهمل إلى تعريفات قاموس السيمبوليكا، الجزء الأول والثاني، ج -
 ج - جريماي وج - ج - كترقاسكو، باريس، ١٩٨٥.
١٠. الزمخشري، اكتشاف، الجزء الرابع، ص ٢٢٤، المصنوع ١٢، وحول
 ترميم النبي (ص) البطي، انظر «حديث أبي قتادة أو خذاه
 البخاري، التراث الإسلامي، باريس، ١٩٠٨، الجزء الثالث،
 ص ٢٦»
١١. حول الفراء الذين كانوا في الهدى معارفين مرتلين، انظر هشام
 جيد، التقنية الكبرى، باريس، ١٩٨٩، ص ١٢٥، وما بعد ذلك.
١٢. انظر لييب سعيد، الخواص الموقل، القاهرة، مجدي ذكره، مع جدول
 تاريخي، ابن عاشور، المقدمة الأساسية، الجزء الأول من المقدمة
 الأساسية، ص ٦٠ وما بعدها.

١٣. الزمخشري، الكشاف، الجزء الرابع، ص ١٧٥، سطر ١٩ وما بعدها.

١٤. في كتاب المواقف، وإصلاح أيضاً معنى - قارىء - جمع قراء إلخ، «الحظرات» و«ثقافية» أو «إيقاعات بيت».

١٥. انظر. المداخلة المثيرة لـ (أوناليزو، منطلق ل. ماسينيوس)، القاهرة، ١٩٨٣، ص ٤٢ وما بعده.

١٦. الزمخشري، الجزء ١، ص ٤٨، سطر ١ وما بعده.

١٧. الزمخشري، الجزء ٢، ص ١٥، سطر ٥، آخره وما بعدها.

١٨. ملاحظات نقدية حول «أسلوب وتركيب القرآن» مقتبس من «مساومات في علم اللغات السامية» (باللغة الألمانية) ترجمة إلى الفرنسية ج. هـ. ، بوسكيه، باريس، ١٩٥٢.

١٩. تفسير طاهر بن عاشور، الجزء ٢١، ص ١٧٦.

٢٠. القاسمي، محاسن التوفيق، المجلد ١٣، ص ٤٨٨٤.

٢١. المرجع نفسه، المجلد ١١، ص ٤١٨٩. آخر الصفحة.

٢٢. تفسير طاهر بن عاشور، المجلد ٦-٧، ص ٢٩.

٢٣. يقال إن الصجاج بن يوسف المشهور سمح لنفسه بأن يصحح بعضاً من المناظر غير المنتظمة كما كان يقول مشيراً إلى كتاب عثمان.

٢٤. الطريقة التي كان قد تحدث عنها ابن المعتز في كتاب «البادي».

٢٥- وهكذا الطبري، المجلد/١٦، ص١٤٦، سطر ٢٩ وما بعده عن
 الصمورة ٢٠ ٨٨، الزمخشري، المجلد/٤، ص١٢٧، سطر ٣ وما
 بعده عن السورة ١٦-٤، انظر القاسمي، المجلد/١، ص٥٨٦٢،
 طاهر بن عاشور المجلد/٢٥- ص١٦٦، عن السورة ٤٣، ٨ (يذكر
 حواراً بين الزمخشري والتفتازاني) بعض الأمثلة الأخرى عن
 الالتفات، السورة ٦، آية ١٢٧، السورة ١١، آية ٤٤، السورة ١٣،
 لية ١٦، السورة ١٩، آية ٦٣، ٦٤، ٧١ إلخ.

٢٦- أبو الشاء محمود الألوسي، عرّج المعاني في تفسير القرآن
 العظيم، والسبع المثاني، الجزء ١، ص٧-٣ من السطر ١٤ إلى
 ١٨.

٢٧- هو الاسم المعروف لمزامير داود.

٢٨- الطبري، مجامع البيان في تفسير القرآن، الجزء ٣٠، ص ١٣٤،
 السطر ٨ وما بعده.

٢٩- الطبري، نفس المرجع، الجزء ١٩، ص ٥٣، السطر ١٥.

٣٠- وبالتالي، الطبري، الجزء ٢٧، ص ٩٦، سطر ٨، حيث يعني كذب
 ببساطة تكذيب، انظر في هذا الشأن ملاحظة ثمينة للقاسمي،
 مجلد/٦، ص ٢٥٢٢ آخرها، أو مجلد/١٠، ص ٢٧٨٢، سطر ١٢.

٣١- الأضداد، ٥ ألقاظ تضم دلالتين متعاكستين.

٣٢- اللفظ مستخدم بهذا المعنى في السورة ٤، سورة النساء، الآية
 ١٢٩.

٢٢- في السورة ٢، سورة البقرة، الآية ٢

٢٤- الطبري، مجلد/٢١، ص٢٦، سطر ٢ آخره وما بعده.

٢٥- القاسمي، محاسن التناول، مجلد/٥، ص١٥٧ وما بعدها.

٢٦- ولنتفكر أنه في الشك الأول لم يهتم ديكارت بالحقيقة بقدر ما
هني باليقين---

٢٧- انظر سورة (٢) سورة البقرة، الآية ٢٦٩، والسورة (٣١)، سورة
قمان، الفعل المبني للمجهول.

٢٨- انظر ميشيل آلار، مشكلة الصفات الإلهية، باريس، ١٩٦٥.

٢٩- الطبري، مجلد/٢٠، ص١٦٢، سطر ١ وما بعده.

٣٠- انظر جاك بيرك، والتفسير القوقني لأبي الكلام آزاد، في مجلة
الطريق، عدد ١٠، الجزائر العاصمة، ١٩٨٥.

٣١- ألا يصح هذا التقسيم المنقوطة نفسه للقطر؟ يجب أن نسلم
بذلك لأنه في جميع البلاد المسلمة حتى الأسواية تشرع الدولة،
حيث كان الفقهاء آنذاك يفسرون... ألا يمكن أن نتصور تطوراً
مماثلاً للقضايا التي كان يحكم فيها الفقه في السابق إلى الوعي
الفردي.

٣٢- عالم الكلام الإبراهيمي المتوفي في ظروف منسطرة في عام
١٩٧٧، انظر: علي شريعتي، تاريخ ومهيم، باريس، ١٩٨٢.

٣٣- حول الجدل الخاص بتطبيق الشريعة الإسلامية في البلاد
العربية، القاهرة، ١٩٨٦، محمد الحثماني، الشريعة الإسلامية
والقانون المصري، القاهرة، ١٩٨٨، بوشاذ بوتيقو، شريعة

إسلامية وقانون، وضحي في الشرق الأوسط المعاصر، رسالة
جامعية غير منشورة، إكس. إن. بروفانس، ١٩٨٩.

٤٤. هذان التعبيران: «المؤمنون» و«الوثنيون» يتعارضان تعارضاً
تناقضياً منطوياً، وهذان النفيان «المنافقون» و«الكفار» يتعارضان
ويلتويان ويتقاطعان مع الأول والمسمى «الشكل الثاني» ويسود
بين «مؤمنين» و«منافقين» صلة تعاكسية، ويسود بين «مؤمنين» و
«كفار»، وهؤلاء الأنصار المصممين على الخطأ، تضمين منقول بـ
«الخلق» مما يفسر إلحاح الهجوم على هؤلاء الكفار. ويتسلف لهذه
المعجمية الثقيلة.

٤٥. انظر هو الموجود، آلن دي لبييرا و إيميلي تسوم براون، باريس،
١٩٨٦.

٤٦. قد يقرب علماء الرياضيات في هذه الأشكال - إيمانيات نظريات
جوبول، انظر هو لشتاتير، جوبول، إيشير، ياش، ترجمة فرنسية،
باريس، ١٩٨٥، صفة نظرية ما يبرهن عليها بالجهود إلى مستوى
أعلى من التوكيد وهكذا إلى غير نهاية.

٤٧. الزمخشري، مجلد/٢، ص ٤٧٧.

٤٨. يذكره القاسمي بخصوص السورة ٢٠، الآية ٢ في المجلد/١١،
ص ٤٦٦٩.

٤٩. الرازي، مجلد/٧، ص ٢٢٢ آخرها، وإلى ص ٢٢٤ وعبرة ابن
، تيمية مذكورة بكاملها، بخصوص السورة ٢١، سورة الأنبياء
الآية ٢ عند القاسمي، مجلد/١١، ص ٤٢٤ وما بعدها.

٥٠ هـ. أ. ج. جريماس، يقع على المعنى، مجلد ٢/، ص ١٠٧، باريس.

١٩٨٢

١ هـ. قد يدور الاعتقاد الحقيقي في هذه الحال إلى الشك أو إلى الأهل إلى الصنر، انظر الآية ٢٢ من السورة ١٨، الكهف، ما القول في هذه النصيحة السليمة، فلا تمار فيهم إلا مرأً ظاهراً ولا تستفت فيهم منهم أحداً» وأعرف جيداً أن «ظاهراً» في الآية ٢٢: «ظاهراً» مفهوم أحياناً ولكنه يوحي بالدرس الموجه للعامة والذي قد يعارضة معنى داخلي لكن فلتفكر في أن أنكتني بمعنى «ظاهر» في كلمة «ظاهراً»^١ غير أن تاريخ رحلة موسى ينسب نفسه إلى معنى خفي (الآية ٨٢) لكن تجريد نبي القرنين مثلاً فقط عليهم «عنه نكرأ» (الآية ٨٣) بمعنى أن إنجازات الأبطال لا تناسك إلا برحمة الله، (الآية ٩٨) ولا تطفل أبداً على وعده ولا على وعده (الآية ٩٩ وما بعدها)... الأسطوري معاد إلى الدافع المعنوي.

٢ هـ. مهما كانت الدقائق التي يستطيع أن يضبطها الفحص الأقرب بين المقدس الموضوعي المعنى وبين الأشكال الأكثر تقدماً التي يتحول فيها، انظر كلود جيفريه، في المقدس، دراسات وبحوث، باريس، ١٩٧٤.

٢ هـ. إننا لانستطيع أن نقبل إذن نظريات ي. فان إيس، في هانس كونيخ وآخرين «المسيحية وأديان العالم»، ص ١١٥، باريس، ١٩٨٦، الذي

يبدو لنا أنه ثقل في القرآن من شأن الآيات الكونية أكثر من عشر
المجموع

٤- ترجمة جان بوقريه، قصيدة مارمينيدس، ص ٨٢، باريس، ١٩٨٦.

٥- انظر جاك بيرك «التصوير عن القاريضبة في القرآن»، ثم
الحضارة العربية، جميع مسططين وربة، ص ١٠٠، ١٩٨٨.

٦- قد نستطيع قبضاً أن نقول إن في القرآن قاعدة تستلزم من
المقدمة الكبرى. الوحي الجاري في سبيل الحادث في حين أنه
في الحديد يستفتح النبي (ص) بالإحالة إلى حادث في النوع
نفسه الإلهام الإلهي الذي يقوم على نحو من الأنحاء في هذه
العملية المطلقة مقام الحد الأوسط.

٥٧- الطبري، مجلد ١٢، ص ١١١، سطر ١٤.

٨- ومن جانب آخر وقد طبق محضر شديد الممارسة القانونية للغة.

٩- تحدث إيونجيسر عن هذه الفكرة في سياق الحديث عن
هيراقليطس، «ماون هيدجر» في كراسات هيرن، ص ١٤٩،
باريس، ١٩٨٢، سندعش من الاقتراب العجيب الكرونولوجي بين
غزو قبره الأشوم لشبه الجزيرة، مع خلفيتها الأسطورية، وبين
الأحداث العسكرية والسياسية من نوع مختلف تماماً والتي تبدأ
حتى قبل وفاة النبي (ص) من هذه اللحظة فصاعداً نطفا العن
القاريضي.

٦٠- كلود جيرغريه، المسيحية في مغامرة التفسير، ص ١٧٥
وما بعدها، باريس، ١٩٨٣.

٦١- خصوصاً مفهومها الصغر والرضا يبدو ان متضمنين نوعاً من الترابط الكوني

٦٢- انظر ج. ل. ماريون، الصنم والمصافاة، ص ٢٧ وما بعدها، باريس، ١٩٧٧

٦٣- هكذا كان فيما يبدو لي الاتجاه لإقبال وأبي الكلام آزاد والدكتور كمال حسين والشيخ فتيم الجسر وآخرين كثيرين

المفهرس

٩	مقدمة المترجم
٢١	قراءة لقراءة خاطئة - أحمد صبحي منصور
٥٩	استهلال
٦٣	الفصل الأول - الجمع
٨٧	الفصل الثاني - اللغة
١٠٩	الفصل الثالث - المعنى
١٣٣	الفصل الرابع - إسقاطات
١٥٧	الفصل الخامس - نظرية إجمالية

رقم الإيداع ٩٨/٣٤٣٤

الترقيم الدولي L.S.B.N

٥ - ٩٤ - ٤٧ - ٥٥ - ٧ ٥

..... ولنا كلمة

في حياة كل منا مساحة أو منطقة وغيها بإرادته أو رغباً عنه لكنها آخر بالتحديد لأمان ما، قد تكون تلك المساحة كبيرة أو صغيرة ولكن وجودها أكيد وطبيعي، لأن تلك هي طبيعة الإنسان، فالآخر موجود بداخلنا قد يأخذنا تماماً وقد يعيش بجوارنا أو بداخلنا قد يصبح هدفاً أو يصبح نقطة انطلاق نحو هدف آخر جديد، وعندما تصبح الرابطة بينك وبينه رابطة ذهنية ليس لها وجود الميقين أو الحقيقة عندما تهبط تلك المساحة لأخر لم نره فانت لا تعرفه ولم تصادفه، عندما نفكر عن إنسان كان في زمن مضى ولكن تأثيره ممتد إلى أزمنة أخرى وأماكن مختلفة هل نستطيع أن نصف لنا ملامحه الخارجية؟ ذلك ليس له أهمية، لكن نظل دائماً نحاول اكتشاف ملامحه الداخلية، واعتقد عندما نستطيع أن نلمس تأثير هذا الإنسان عليك في استطاعتك نقله إلى من حولك، كيف نقله؟ هذا هو إختيارك فوسيلتك تحددها أنت فهي أنت، كما حددت أيضاً بإرادتك من هو هذا الآخر الذي رعبت جزءاً من حياتك له أو لأفكاره. فعندما يكون هذا الآخر هو التأثير جيد الله العظيم هو الإنسان الذي تكونت بيني وبينه علاقة عبر سنوات إطلاعي ووددت أن أختار وسيلتي لنقل تأثيره على

إلى الناس بالرغم من أنني على يقين بوجود هذا التأثير لكنه يحتاج من حين لآخر نوع من التدعيم عبر إبتكشاف أكثر عند شخصيات أخرى. نحمل نفس الملامح، رحلة بحث اخترت أن تكون وسيلتي فيها هي عملي أيضاً وهي بالتأكيد المساحة التي وهبتها له هو «عبد الله النديم» وهي «دار النديم» أبحث أنا وزملائي في الدار عن كل ما هو مكتوب في كل الأزمنة والامكنة بمعدت أم قرئت ولكن بحرص فنحن نبحث عن الكتاب الذي يعبر إلى أزمنة أخرى ويحمل معه روح الكشف والبحث عن الحقيقة التي تتخذ أشكالاً مختلفة في كل زمان ومكان ولكنها هي، تكيف نقيها داخلنا ونورثها، إننا لنبعث من كتاب شمرأ أو ثراً يعمل رؤية أو تصور جريء وعميق، يهدم ويجد البناء بفرد ويصنق كما فعل النديم «زمان جداً».

التأثير

١٩٩٦ / ٢ / ١٣

مركز النديم للأبحاث والمعلومات

- مؤسسة بحثية عربية مسئلة لعنى بقضايا الواقع العربي من منظور مستقبلي، يعمل بها عدد من الباحثين والمصنفين العرب في كافة تخصصات العلوم الإنسانية والإنسانيات الحديثة.

- يتولى المركز إجراء البحوث الدراسات في المجالات المختلفة، وجمع وتوثيق البيانات والمعلومات الأساسية في الوطن العربي.

- كما يقوم بتنظيم الندوات والمؤتمرات لمناقشة القضايا المطروحة على الساحة العربية وكذلك حلقات دراسية ودراسات تعريفية للباحثين والممارسين في مجال الاعلام مع اصدار المطبوعات التي تغطي نشاط المركز.

- لدى المركز شبكة من المراسلين تتيح تقديم خدمات صحفية متكاملة لأجهزة الاعلام.

- يتكون المركز من مجلس استشاري قائم يتولى وضع خطة العمل ومتابعة تنفيذها تحت اشراف رئيس التحرير.

- يضم المركز ٧ وحدات بحثية تغطي كافة المجالات وتعمل بالتعاون فيما بينها لتقديم رؤية بحثية شاملة وشاملة هي :

١ - وحدة الدراسات السياسية والأستراتيجية.

٢ - وحدة البحوث والدراسات الاجتماعية.

٣ - وحدة الدراسات الاقتصادية.

٤ - وحدة بحوث الاعلام والرأي العام.

٥ - وحدة التوثيق والمطبوعات.

٦ - وحدة تحرير امج الفكرية.

٧ - وحدة الخدمات الصحفية والاعلامية.

مقر المركز : ٦ أ ش جواد حسني - باب الشرق - القاهرة ت ٣٩٣٠٠٠٢

ص.ب : ٣٧٩ الرقم البريدي ١١٥١٨ محمد فريد القلعة

منتدى سور الأندلس

WWW.BOOKS4ALL.NET